MARGHERITA

Washing machine
Instructions for installation and use

Máquina de lavar roupa
Instruções para a instalação e a utilização

Стиральная машина
Инструкции по установке и использованию

Πλυντήριο ρούχων
Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης

Lavadora
Instrucciones para la instalación y el uso

Lavabiancheria
Istruzioni per l’installazione e l’uso

ARISTON

GB **Washing machine** 1
Instructions for installation and use

PT **Máquina de lavar roupa** 15
Instruções para a instalação e a utilização

CIS **Стиральная машина** 29
Инструкции по установке и использованию

GR **Πλυντήριο ρούχων** 43
Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης

E **Lavadora** 57
Instrucciones para la instalación y el uso

I **Lavabiancheria** 71
Istruzione per l'installazione e l'uso





MARGHERITA

AXD 100

Instructions for installation and use

GB

The secrets of fabrics

How to get better results

■ **Class A at 40°C**

The first washing machine to give a perfect wash at only 40°C

■ **Cashmere Gold**

The first washing machine to have "The Woolmark Company" recognition

Margherita

Washing machine

safe

and easy to use

ARISTON

Quick guide to Margherita

Here are the 11 topics explained in this manual. Read, learn and have fun: you will discover many secret ways to get a better wash, more easily and making your washing machine last longer.

1. Installation and removal (p. 10)

Installation, after delivery or transport, is the most important operation for the correct functioning of your Margherita washing machine. Always check:

1. That the electric system conforms to regulations;
2. That the inlet and draining pipes are connected correctly. **Never use pipes that have already been used**;
3. That the washing machine is levelled properly; something worth checking to aid the performance of your washing machine;
4. That the drum's fixing screws have been removed from the back of the washing machine.

2. What goes in your washing machine and how to start your Margherita (p. 2)

A correct distribution of your laundry is vital to the successful outcome of the wash and the life of the washing machine. Learn all the tips and secrets to dividing your linen: colour, type of fabric.

3. Guide to understanding labels (p. 5)

The symbols on the labels of your garments are easy to understand and equally important for the success of your wash. The guide includes simple instructions to help you choose the right temperature, wash cycles and ironing methods.

4. Useful tips to avoid mistakes (p. 6)

Years back, our grandmothers were the ones who gave us good advice - and in those days synthetic fibres did not exist: washing was easy. Today, Margherita offers you helpful advice allowing you to wash cashmere and wool even better than an expert laundress would by hand.

5. The detergent dispenser (p. 7)

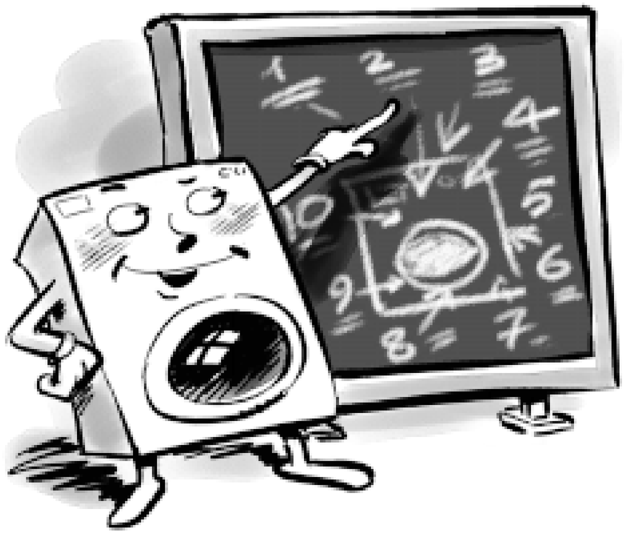
How to use the detergent dispenser and the bleach compartment.

6. Understanding the control panel (p. 3 - 4)

Margherita's control panel is very simple. It has only a few essential buttons to help you choose any type of wash cycle, ranging from the most energetic, capable of cleaning a mechanic's overalls, to the most delicate for cashmere. Familiarising yourself with it will help you get the best out of your wash while helping your washing machine last longer. It's easy.

7. Guide to Margherita's programmes (p. 4)

Herein is an easy table to help you choose the right programme, temperature, detergents and possible additives. Choose the right programme and you will get better results with your wash while saving time, water and energy, day after day.



8. Care and maintenance (p. 11)

Margherita is a true friend. With just a bit of care, it will repay you with loyalty and devotion.
With the necessary upkeep, it will wash for years and years to come.

9. Problems and solutions (p. 8 and 9)

Before calling a technician, read these pages: immediate solutions may be found for a number of problems. If the problem persists, call your local Ariston customer services who will be pleased to help. Any failure will be repaired, as soon as possible.

10. Technical characteristics (p. 9)

Herein are the technical features of your washing machine: model type number, electric and water specifications, size, capacity, speed of the spin cycle and compliance with Italian and European regulations.

11. Safety for you and your family (p. 12)

Here you will find the necessary safety guidelines, and it is important for you to read this section carefully.

What goes in your washer?

Before washing, you can do a great deal to ensure better results. Divide your garments according to fabric and colour. Read the labels, follow their guidelines.

Dividing your garments according to fabric and colour, is very important for good results.

Before washing.
Divide your washing according to the type of fabric and colour fastness.
Empty all pockets (coins, paper, money and small obejects) and ensure all loose buttons are repaired or removed prior to loading.

The labels say it all.
Always look at the labels: they tell you everything about your garment and how to wash it in the best possible way.
The table on page 5 shows all meanings behind these symbols. Their recommendations are important to achieve better wash results

Big and small happily together.
This washing machine has a special electronic control device for even distribution: before the spin cycle starts, this device allows the garments to positions themselves, to minimise noise and vibrations during the spin cycle.



Starting Margherita

After installing your new washing machine, start a wash cycle by setting programme "1" at 90 degrees.

Starting Margherita in the right way is important for the quality of your wash, to help prevent future problems and enhance life expectancy of your appliance. Once you have loaded your washing machine and added the detergent together with any fabric conditioner, always check that:

For more delicate garments: protect underwear, tights and stockings and delicate items by placing them in a canvas pouch.

1. The door is closed correctly.
2. The plug is secured in the socket.
3. The water supply is turned on.

Turn the appliance on
Press button **B** (position **I**).

Choose the desired programme
The programme is selected according to the type of garments that need to be washed. To choose a programme, refer to the table on page 4. Turn knob **A** until the selected programme coincides with the pointer situated on the upper part of glass **G**, set all the options available (flashing) as indicated on pages 3 and 4 (reference F), then press button **C** (Start/Reset).
If you want to interrupt the programme in progress, press button **C** for at least **3** seconds.

At the end of the wash cycle...
Wait for symbol ⊶ to come off and the word **End** to appear.
Then turn Margherita off by pressing on-off button **B** (**O** position). You can now open the washing machine door safely.
After having removed the freshly cleaned washing, leave the door open to allow air circulation inside the drum.
Always disconnect electricity at the socket and turn off the water supply.

Remember that, in the event of a power failure, or should the washing machine switch itself off, the programme chosen will remain in its memory.

How to eliminate the most common stains

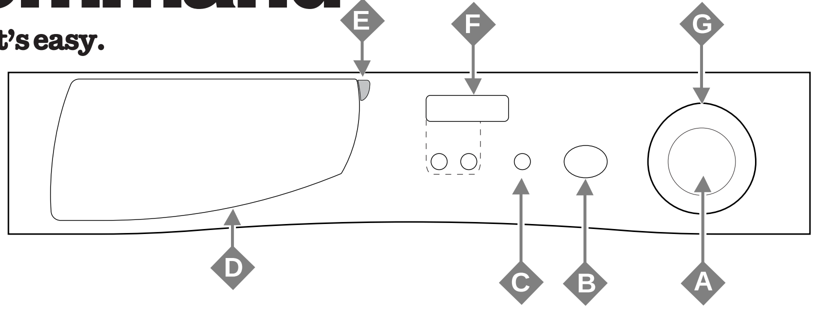
Ink and biro Dab with a wad of cotton soaked in methyl alcohol or alcohol at 90°.
Tar Dab with fresh butter, rub in turpentine then wash immediately.
Wax Scrape away, then run a hot iron between two sheets of absorbent paper. Then rub in cotton with turpentine or methyl alcohol.
Chewing gum Rub in nail polish remover and wipe with a clean rag.
Mold Cotton and white linen should be placed in a solution of 5 parts water, one bleach and a spoon of vinegar, then washed immediately. For other white fabrics, use hydrogen peroxide at 10 volumes and wash immediately.
Lipstick Dab with ether on wool or cotton. Use tricloroetilene for silk.
Nail polish Place a sheet of absorbent paper on the side of the stain, wet it with nail polish remover, shifting the garment as the sheet gradually changes colour.
Grass Dab with a wad of cotton soaked in methyl alcohol.

Understanding the control panel

Here I'm in command

Making the right choice is important. And it's easy.

Margherita's knobs are hidden. Just press them lightly in the middle to extract them.



A

Programme selector knob

To select a programme, you should turn the knob so that the symbol/number of the desired programme is in line with the pointer on the glass **G**.

B

On-off

When button **B** is pressed, the washing machine is switched on, when it is not the machine is switched off.

Turning the appliance off does not cancel the selected programme.

*When the appliance is switched on, all the symbols on the display light up for at least **8** seconds, after which only the ones that can be selected will flash.*

C

Start /Reset

This button allows you to start the selected wash programme or to interrupt it.

If you press it briefly, the button functions as **Start**, if you press it for at least **3** seconds, then it functions as **Reset**.

*After the **Start** of the appliance, moving the programme selector knob will have no effect whatsoever.*

D

Detergent dispenser

It is divided into three compartments:

1. Detergent for pre-wash;
2. Detergent for the main cycle wash;
3. Fabric conditioner.

The washing machine is equipped with an extra compartment **4** (provided as an accessory) for the bleach, to be inserted in compartment **1**.

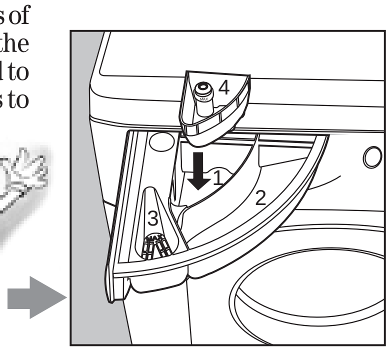
E

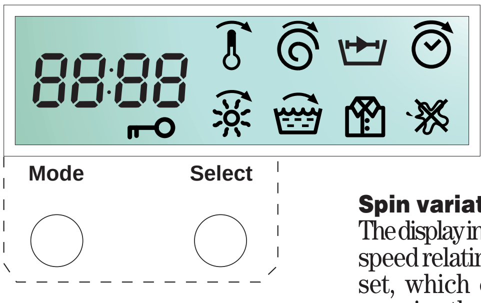
Programme key

This contains the descriptions of the wash programmes and the various functions connected to the buttons. Pull it outwards to open it.



The detergent dispenser with the additional bleach compartment is here.





F

Display

All the options available are displayed on the right-hand side. Use the **Mode** button to select the desired option, and the relative symbol will begin flashing.

On the left-hand side, the value or the status (**On-Off**) of the selected option is displayed, and you can modify it using the **Select** button.

To access the subsequent option, press the **Mode** button, otherwise press button **C** (Start/Reset) to start the wash cycle.

All the options available are listed below.

Only options relevant to the selected programme will be displayed.

Temperature

The display indicates the maximum temperature relating to the programme set, which can be reduced by pressing the **Select** button right down to cold wash (**Off**).

This option is available on all wash programmes.

Spin variation

The display indicates the maximum speed relating to the programme set, which can be reduced by pressing the **Select** button right down to its total exclusion (**Off**).

During a wash cycle, the selection of the spin cycle exclusion is indicated by symbol coming on.

This option is available on all wash programmes except for number **11** and **Drain**.

Wash intensity

This allows you to modify the characteristics of the selected wash programme, according to how soiled the washing is. There are three levels; press the select button to **Select** them.

Low ▬

Medium ▬ ▬

High ▬ ▬ ▬

This option is available on programmes **1-2-3-5-6-7-8**.

Delay timer

This allows you to delay the start of the wash cycle by a minimum of **1** to a maximum of **24** hours by pressing the **Select** button.

The enabling of the delayed start is indicated by the symbol coming on and staying on until the wash cycle begins.

This option is not available on the **Drain** and **Spin cycle** programmes.

Stain removal (see page 7)

Thanks to this command, the washing machine will carry out a more intensive wash that optimises the effectiveness of the liquid additives, thus allowing more resistant stains to be removed.

To use this, press the **Select** button until the **On** sign comes on.

During a wash cycle, the selection of this option is indicated by symbol coming on.

This option is available on programmes **2-3-5-6-7-8-10** and **Rinse cycles**.

***Note**: It must not be used with the **Easy iron** option.*

Easy iron

This function allows your washing to come out of the machine without creases, making it **much easier to iron**.

The appliance optimises the washing conditions according to the type of fabrics that are being washed.

It is enabled with programmes **3-5-6-7-8-11** and **Rinse cycles**.

To enable it, press the **Select** button until the **On** sign comes on.

In programmes **6-7-8-11** and **Light Rinse cycles**, the wash cycle is interrupted and the washing is left to soak in water before the appliance is drained.

To complete the cycle, press the **Select** button.

During a wash cycle, the enabling of this option is indicated by symbol coming on.

***Note**: It must not be used with the **Stain removal** option.*

Rinse level

This increases the efficiency of the rinse. We recommend that you use it when dealing with a full load and a great amount of detergent.

There are three levels; press the **Select** button to select them.

Low ▬

Medium ▬ ▬

High ▬ ▬ ▬

This option is available on programmes **1-2-3-4-5-6-7-8** and **Rinse cycles**.

***Note:** Function is disabled.*

Special displays

(left-hand side of the display):

As soon as you switch the appliance on....
You can display the remaining amount of time of the last wash programme selected.

When you select a new programme...
The estimated duration of the selected programme is displayed.

Programme length

During the wash cycle, the amount of time left is displayed.

Error message

In the event of a fault, a message is displayed, (e.g. **F-01**), which should be communicated to the Service Centre.

End of the programme

At the end of the programme, the word **End** is displayed.

During the wash cycle....

You can view the characteristics of the programme in progress by pressing the **Mode** button and also modify them, if need be, by pressing the **Select** button.

Door lock

Symbol ⊸ on indicates that the washing machine door is locked to prevent it from being opened accidentally. To avoid any damages, you must wait for it to come off and for the word **End** to appear before you open the door.

What are you washing today?

A programme for all seasons

Type of fabric and degree of soil	Programme	Temperature	Detergent for wash	Fabric softener	Stain removal / Bleach	Length of the cycle (minutes)	Description of wash cycle
COTTONS							
Exceptionally soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**1**	**90°C**	◆	◆		**140**	Prewash cycle, wash cycle at 90°C, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Exceptionally soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**2**	**90°C**	◆	◆	Del./Trad.	**125**	Wash cycle at 90°C, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**3**	**60°C**	◆	◆	Del./Trad.	**130**	Wash cycle at 60°C, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**4**	**40°C**	◆	◆		**150**	Wash cycle at 40°C, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	**5**	**40°C**	◆	◆	Del./Trad.	**86**	Wash cycle at 40°C, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
SYNTHETICS							
Heavily soiled fast colour synthetics (baby linen, etc.)	**6**	**60°C**	◆	◆	Delicate	**94**	Wash cycle at 60°C, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Slightly soiled fast colour synthetics (all types of slightly soiled garment)	**6**	**40°C**	◆	◆	Delicate	**79**	Wash cycle at 40°C, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colour synthetics (baby linen, etc.)	**7**	**50°C**	◆	◆	Delicate	**89**	Wash cycle at 50°C, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colour synthetics (all types of slightly soiled garments)	**8**	**40°C**	◆	◆	Delicate	**69**	Wash cycle at 40°C, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Delicate colour synthetics (all types of slightly soiled garments)	**9**	**30°C**	◆	◆		**30**	Wash cycle at 30°C, rinse cycles and delicate spin cycle
DELICATES							
Wool - Hand wash	**10**	**40°C**	◆	◆	Delicate	**40**	Wash cycle at 40°C, rinse cycles and delicate spin cycle
Particularly delicate garments and fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	**11**	**30°C**	◆	◆		**60**	Wash cycle at 30°C, rinse cycles, anti-crease or draining
PARTIAL PROGRAMMES							
Rinse cycles				◆	◆		Rinse cycles, spin cycles
Light rinse cycles				◆	◆		Rinse cycles, anti-crease or draining
Spin cycle							Draining and spin cycle
Light spin cycle							Draining and delicate spin cycle
Drain							Drain no spin

Important: to cancel the wash programme you have just set, press button C for at least 3 seconds (Start/Reset).

The data found in the table is purely indicative, and can vary according to the quantity and type of washing, the water system temperature and the room temperature.

Special programmes

Class A at 40°C Margherita has a special programme to allow you to obtain optimum results even at low temperatures.
By setting programme **4** at a temperature of **40° C**, the results you will obtain will be the same as you would normally obtain at **60°C** thanks to the washing machine's action and the length of the wash cycle.
Daily wash Margherita has a programme available for the washing of lightly soiled garments in a short amount of time.
By setting programme **9** at a temperature of **30°C,** you can wash different types of fabrics together (except for wool and silk), with a maximum load of **3 kg**. This programmes allows you to save on both time and energy as it only lasts around **30** minutes.
WE RECOMMEND THE USE LIQUID DETERGENT.

Understanding labels

Learn the meaning of these symbols and you will get better results, your garments will last longer resulting in an improved wash.

All over Europe, garment labels contain messages expressed in small yet important symbols. Understanding them is very important if you want to get better results and treat your garments the way they deserve to be treated.

These symbols are divided in five different categories and shapes: washing, bleaching, ironing, dry cleaning and drying.



Make sure you select the right temperature!

Useful tips

Turn shirts inside out to get better results and make them last longer.

Always empty pockets of their contents.

Look at the label: it will always give you useful advice.

When loading your washing, try to have a mixture of large to small items.

Consult and learn the symbols in this table: they will help you obtain a better wash, treat your clothes properly, and get a better performance out of your Ariston Margherita.

Wash	Bleaching	Ironing	Dry cleaning	Drying
Strong action / *Delicate action*				*High Temp.* / *Low Temperat.*
Wash at 95°C	Bleaching only in cold water	Hot iron at max 200°C	Dry clean with any solvent	Machine dryable
Wash at 60°C	Do not bleach	Medium hot ironing at max 150°C	Dry clean only with perchloride, benzine av., pure alcohol, R111 and R113	Do not machine dry
Wash at 40°C		Iron at max 110°C	Dry clean with av. benzine, pure alcohol and R113	Spread to dry
Wash at 30°C		Not ironable	Do not dry clean	Hang to dry without spin drying
Hand wash				Dry on clothes hanger
Not washable in water				

Useful tips

Never use your washing machine to wash... torn, fraying or non-hemmed linen. If it is absolutely neccessary, place it in a bag for protection. Do not wash coloured linen with whites.

Watch the weight!
For best results, do not exceed the weight limits stated below (figures show weight of dry garments):

- *Resistant fabrics: 6 kg maximum*
- *Synthetic fabrics: 2.5 kg maximum*
- *Delicate fabrics: 2 kg maximum*
- *Pure new wool: 1 kg maximum*

How much does it weigh?
1 sheet 400-500 gr.
1 pillow case 150-200 gr.
1 tablecloth 400-500 gr.
1 bathrobe 900-1,200 gr.
1 towel 150-250 gr.

Coloured T-shirts, printed ones and shirts last longer if turned inside out before washing. Printed T-shirts and sweatshirts should always be ironed inside out.

Dungaree alert.
Very popular "salopette" type overalls have straps with hooks that can damage the drum of your washing machine or other garments during the wash. To minimise the risk, place hooks in the pocket and fasten with safety pins.

Holidays: unplug the appliance.
It is recommended that you should unplug the machine from the socket and turn off the water supply. Leave the door ajar to allow air circulation to the draw and the door gasket area. This will prevent unpleasant odours.

WOOL CYCLE

For best results, we recommend you use a specific detergent, taking care not to wash more than **1,5 kg** of laundry.

How to wash almost anything

Curtains.
Curtains tend to crease a great deal. A useful tip to reduce creasing: fold the curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Do not load anything else inside the appliance, this will ensure that the overall weight does not exceed the half load. Remember to use the specific programme **11** which automatically excludes the spin cycle.

Quilted coats and anorak.
You can wash quilted coats and wind-cheaters, too, if they are padded with goose or duck down. Do not load more than 2-3 kg and never load 6 kg. Repeat rinse once or twice using the gentle spin.

Trainers.
Once you have removed mud and dirt from trainers, you can even wash them with jeans or any other tough garments. Do not wash trainers with whites.

EXCLUSIVE

Cashmere Gold: As gentle as a hand wash

The first Washer to have "The Woolmark Company" recognition.

The Cashmere Gold wash programme has been studied for machine washing even the most delicate and valuable wool and Cashmere garments.
"The Merloni Elettrodomestici wool wash cycle has been tested and approved by The Woolmark Company for washing Woolmark garments labelled as "hand wash". This is the first gentle action hand wash cycle approved by The Woolmark Company." (M.0205)
This has been made possible thanks to the speed of the drum at 90 rpm, even during the rinse cycle, thus preventing the fibres from rubbing.
Always use programme **10** with garments bearing the hand wash symbol: the washbasin and hand.
To take care of your woollen items, we recommend you use special detergents.

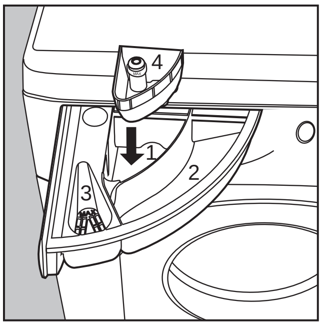
WOOLMARK

Useful tips about the detergent dispenser

The first secret is the easiest: the detergent dispenser is opened by rotating it outwards.

You must follow the dosage recommendations provided by the manufacturers when adding detergent or fabric conditioner. Doses will vary according to the wash load, the water hardness and how soiled the washing is.
Experience will help you select the right dosage almost automatically: it will become your secret.
Before adding detergent for pre-washing in compartment **1,** make sure that the extra compartment for bleach **4** has not been inserted.
Ensure no overfilling when adding fabric conditioner in compartment **3**.
The washing machine automatically adds the softener to the wash in each programme.
Liquid detergent is poured into compartment **2** just a few seconds before starting the wash cycle.

Remember that liquid detergent is only designed for wash cycles of up to 60 degrees on non pre-wash items.
Special containers are sold with liquid or powder detergents for placing inside the washing machine drum, these are positioned according to the instructions found in the detergent box
Never use hand wash detergent, because it may form too much foam, which could damage the washing machine.
Detergents that are specifically formulated for both hand and machine wash are an exception.
One last secret: when washing with cold water, always reduce the amount of detergent you use: it dissolves less easily in cold water than in hot water, so part of it would be wasted.

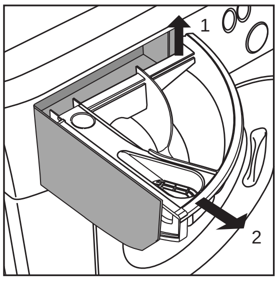


In compartment **1**:
Detergent for pre-washing (powder)

In compartment **2**:
Detergent for washing
(powder or liquid)

In compartment **3**:
Additives (softeners, perfumes, etc.)

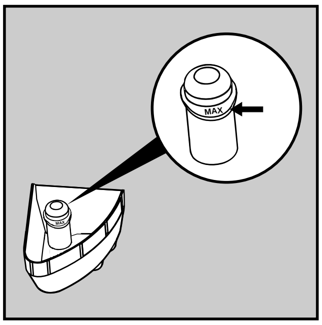
In compartment **4**:
Bleach and delicate bleach.



The detergent dispenser can be removed and cleaned: just lift it up and pull it outwards ,as indicated in the figure. Then leave it under running water for a few minutes.

Bleach cycle

If bleaching is necessary, the extra case **4** (provided) must be inserted into compartment **1** of the detergent dispenser.
When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "**max**" level indicated on the central pivot (see illustration).
The use of the additional bleach container excludes the possibility of using the pre-wash cycle. **Traditional bleach can only be used on sturdy white fabrics, whereas delicate bleach can be used for coloured fabrics, synthetics and for wool.**



You cannot bleach with the **11** “Silk” programme and with the “special programmes” (see page 4). Should you wish to bleach **separately**, pour the bleach into extra compartment **4**, set the **rinse** programme for **cottons** fabrics or the **light rinse** programme for **synthetics**.
The rinse level should be set to **Medium** or **High** (see page 3).
When **bleaching during a normal wash cycle**, pour in the detergent and additives into the special compartments (see table on page 4), set the desired programme and select the **stain removal** option.

Cutting costs efficiently

A guide to environmentally friendly and economic use of your appliance.

MAXIMISE THE LOAD SIZE
Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size.
SAVE up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

DO YOU NEED TO PRE-WASH?
For heavily soiled laundry only!
SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

IS A HOT WASH REQUIRED?
Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to reduce the necessity of a hot wash programme.
SAVE up to 50% energy by using a 60°C wash programme.

BEFORE USING A DRYING PROGRAMME ...
SAVE energy and time by selecting a high spin speed to reduce the water content in laundry before using a drying programme.

Troubleshooting

Before calling, read the following

In most cases, when your washing machine fails to work, the problems arising can be easily solved without having to call for a technician. Before calling for assistance, always check these points.

The washing machine fails to start.

- **Is the plug correctly inserted into the socket?** It could have been moved whilst cleaning.
- **Is there electricity in the house?** A circuit breaker may have switched off as a result of too many electrical appliances working at the same time. Or maybe due to a general failure in your entire area.
- **Is the washing machine door closed properly?** For safety reasons, the washing machine cannot work if the door is open or not shut properly.
- **Is the On/Off button pressed?** If it is, then a programmed start has been set.
- **Is the Start/Reset button pressed?** If it is, then a programmed start has been set.
- **Is the water supply turned on?** For safety reasons, if the washing machine does not load water, it cannot start a wash cycle.

But where did all the water go?

Simple: with the new Ariston technology, you need less than half of it, to get good results on twice as much! This is why you cannot see the water through the door: because there is little, very little of it, to respect the environment yet without renouncing maximum cleanliness. And, on top of that, you are also saving electricity.





RIGHT

Turn off the water supply after use. This will eliminate the possibility of leakage.

Always leave the appliance door ajar to avoid bad odours.

Clean the appliance's exteriors gently. To clean the exteriors and the rubber parts of the appliance, always use a soft cloth dipped in warm and soapy water.

WRONG

Leave the washing machine plugged in while cleaning. Even during maintenance, the appliance should always be unplugged.

Use solvents and aggressive abrasives. Never use solvents or abrasives to clean the external and rubber parts of the washing machine.

Neglect the detergent dispenser. It is removable and can easily be cleaned by leaving it under running water.

Go on holiday without thinking about her. Before leaving, always make sure that the washing machine is unplugged and that the water supply is turned off.



The washing machine fails to fill with water.

- **Is the hose correctly connected to the tap?**
- **Is there a water shortage ?** There could be work in progress in your building or street.
- **Is there sufficient water pressure?** The autoclave may be malfunctioning.
- **Is the tap filter clean?** If the water is very calcareous, or if work has recently been carried out on the water piping, the tap filter could be clogged with particles and debris.
- **Is the rubber hose kinked?** The tract of the rubber hose bringing water to washing machine must be as straight as possible. Make sure it is not squashed or kinked.



The washing machine continuously fills and drains water.

- **Is the drain hose positioned too low?** It must be installed at a height ranging from 60 to 100 cm.
- **Is the end of the hose immersed in water?**
- **Does the wall drainage system have a breather pipe?** If the problem persists even after these checks, turn the water supply off the machine and call for assistance. If you live on an upper floor of your building, there may be a problem with your drain trap. To solve this problem, a special valve must be installed.



The washing machine does not drain or spin.

- **Does the selected programme incorporates water draining?** Some programmes stop at the end of the wash cycles and draining will have to be selected manually.
- **Is the "Easy iron" function -where provided - enabled?** Complete the programme by pressing the **Select** button.
- **Is the drain pump clogged?** To check it, turn off the water supply, unplug the washing machine and follow the instructions on page 11, or call for technical assistance.
- **Is the drain hose kinked?** The tract of the drain hose must be as straight as possible. Make sure the drain hose is not squashed or kinked.
- **Is the washing machine's drain duct clogged?** Is there an extension of the drain hose? If so, is it positioned incorrectly, blocking the water flow?

Always get assistance from authorised technicians and always insist on original spare parts.



Excessive vibration during the spin cycle.

- **Have all transit screws been removed durind installation?** See the following page on installation procedures.
- **Has the washing machine been levelled correctly?** The levelling of the appliance should be checked periodically. Adjust the feet and check them with a level.
- **Is there space between the machine and adjacent units?** If it is not a built-in model, the washing machine will oscillate a bit during the spin cycle. A few cm of space should therefore be left around it.



The washing machine leaks.

- **Is the metal ring of the inlet hose properly attached?** Turn off the water supply, unplug the appliance and try tightening its attachment without forcing it.
- **Is the detergent dispenser obstructed?** Remove and wash it under tap water.
- **Is the drain hose well attached?** Turn off the water supply, unplug the appliance and try tightening its attachment.



Too much foam.

- **Is the detergent appropriate for machine washing?** Check whether the definition on its label reads "for machine wash" or "hand and machine wash", or any other similar wording.
- **Is the correct amount being used?** An excessive amount of detergent, besides producing too much foam, does not guarantee a more effective wash, and causes scaling in the internal parts of the appliance.

If, despite all checks, the washing machine fails to function and the problem persists, call your nearest authorised Customer Service Centre, providing the following information:
- the nature of malfunction
- the model type no. (Mod. ....)
- the serial number (S/N ....)

This information can be found on the data plate situated at the back of the washing machine.

Technical characteristics

Model	AXD 100
Dimensions	width 59,5 cm height 85 cm depth 53,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	voltage 220/230 Volt 50 Hz maximum absorbed power 2300 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0,05 MPa (0,5 bar) drum capacity 52 litre
Spinning speed	up to 1000 rpm
Control programs in compliance with IEC regulation 456	programme 3; temperature 60°C; rinse level ; wash intensity ; carried out with 6,0 kg load.
CE	This appliance conforms with the following E.E.C. directives: - 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent modifications - 89/336/EEC of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications

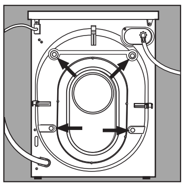
Installation and removal

When Margherita arrives



Whether new or just transported to a new house, installation is extremely important for the correct functioning of your washing machine.

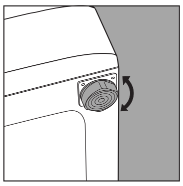
After removing the appliance from its packaging, check that it is intact. If in doubt, contact a qualified technician immediately. **The inside of the machine is supported, for transportation, by four screws on the back panel.**



Before using the washing machine, **remove the screws**, remove the spacers together with the rubber tubes attached to them (keeping all the parts) and use the plastic plugs provided to fill in the holes. **Important:** Use the cap (provided) to close the 3 holes which housed the stop pin, situated in the right-hand part of the lower back of the washing machine.

Levelling

The washing machine must be levelled appropriatey in order to guarantee its correct functioning. To level the appliance, the front feet must be adjusted; the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°. When placed on carpet, make sure the ventilation is not reduced.

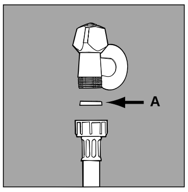


The front feet are adjustable.

Retain the transit screws, spacers and washers. Should you move house then these should be replaced to support the inside of the machine to prevent damage when transporting the machine.

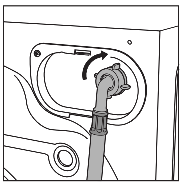
Connection to the water mains

Water pressure must range within the values indicated on the data plate on the rear of your washing machine. If the water pipes are new or left unused, then before connecting the machine run the water until clear to remove debris. Connect the inlet hose to a cold water tap having a ¾ " BSP thread. Ensure that the rubber sealing washers are fitted at each end of the inlet hose, with the fitter washer at the tap end.



The rubber gasket .

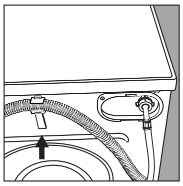
Connect the inlet hose to the threaded connector on the machine rear.



Water pipe inlet at the top right.

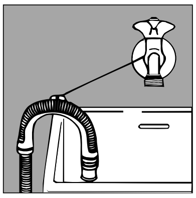
Connecting the drain hose

There are two hooks (right or left) on the rear of your washing machine to which the drain hose is to be fixed. Insert the other end in a stand pipe or place it on the edge of a sink or tub avoiding excessive kinks and bending. It should be placed at a height ranging from 60 to 100 cm. If it is necessary to fix the end of the hose at a height below 60 cm from the ground, it must be fixed in the appropriate hook placed on the upper part of the back panel.



The hook to be used in case the drain hose ends at a height below 60 cm.

If the drains hose empties into a tub or sink then fit the plastic guide and secure it to the tap.



The guide for draining into tubs and sinks.

The end of the drain hose must be positioned so that it cannot become submerged.
Extensions are unadvisable. In case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm. In case of wall draining pipes, their efficiency must be checked by a qualified technician. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously.
In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

Electric connection

Before connecting the appliance to the electric socket, be sure that:

1) the electric socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated on the data plate and in compliance with the law;
2) the supply voltage is included within the values indicated on the data plate;
3) the socket is compatible with the appliance's plug. If not, do not use adapters, but replace either the socket or the plug;
4) electric household appliances must be equipped with an "earthing" system.

Warning!
The company denies all liability if and when these norms are not respected.

Plastic bags, expanded styrofoam, nails and other packaging parts are not children's toys, and are potentially dangerous.

Treat your machine well and it will provide many years of trouble free service

Your washing machine is a reliable companion in life and on the job. It is just as important for you to keep it in shape.

Margherita is a washing machine designed to provide reliable service over many years. A few simple steps will help to prolong its life and avoid problems. It is advisable, to turn off water taps when the machine is not to be used, this protects the hoses, etc. If the water in your area is too hard, use a deliming product (water is hard if it often leaves whitish stains around taps or drains, especially of bath tubs. For more accurate information as to the type of water in your system, call the local water works or a local plumber).
Pockets must always be emptied removing even pins, badges and any other hard object.
The washing machine exterior should be cleaned with a rag dipped in lukewarm water and soap.

It is important to wash the detergent dispenser regularly. To prevent dried washing powder from accumulating, place the dispenser under running water for a few minutes.

Never exaggerate with doses.
Normal detergents already contain deliming agents. Only if the water is particularly hard, that is, rich in lime content, do we recommend the use of a specific product at every wash.
A periodical wash cycle with a dose of a deliming product, without detergents or washing, may prove useful.
Never use too much detergent or additives because this could cause an excess amount of foam, scaling and possible damage to the component parts of your washing machine.



Do not forget to empty all pockets: small objects can cause damage to your friend Margherita.

When in need, check the pump and the rubber hose.

Margherita comes equipped with a self-cleaning pump that does not require any cleaning or maintenance. Small objects may accidentally fall into the pump: coins, hair clips, loose buttons and other small items. To avoid possible damage, they are withheld in an accessible pre-chamber, situated at the lower end of the pump.

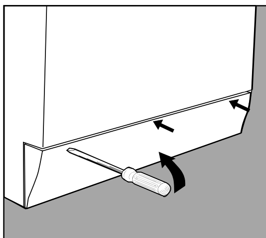


Fig. 1

Attention: Before attempting to examine this pre-chamber, first ensure that the machine has finished its programme and is empty. Unplug the machine, as with any maintenance.

To gain access gently ease down the top of the plinth panel situated at the base of the machine, with a screwdriver etc, to release it. Then ease the top edge forward to allow it to be lifted clear (Fig. 1). Place a shallow dish or tray below the cover of the pre-chamber to catch the small amount of water present. Release the cover by turning anti-clockwise (Fig. 2). Ensure that the cover is securely replaced.
Re-fit the plinth cover by inserting the hooks on its lower edge into the slots and ease the top edge back into position.

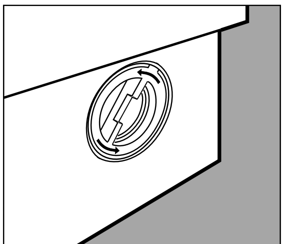


Fig. 2

The water inlet hose
Check the rubber hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately. When you use your washing machine, water pressure is very strong and a cracked tube could easily split open.

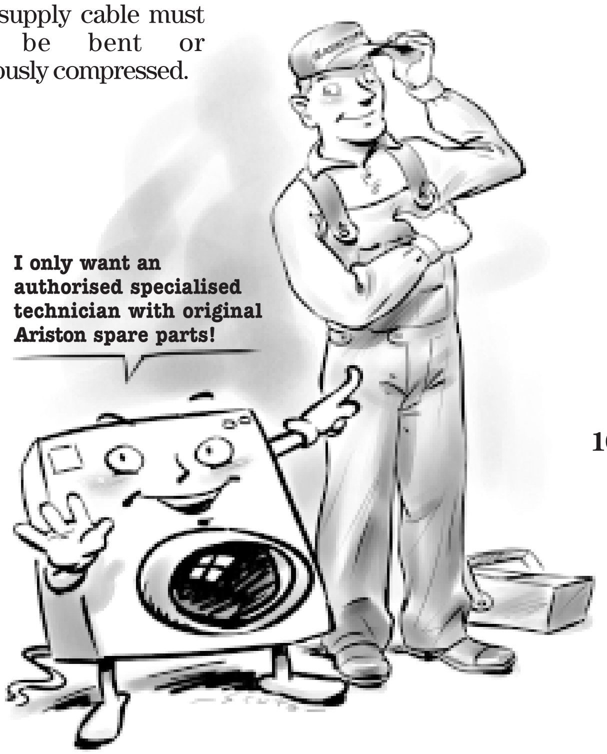
Important for the safe use of your Margherita

Your safety and that of your family

Margherita has been built in compliance with the strictest international safety regulations. To protect you and all your family.

Read these instructions and all the information in this manual carefully: they are an important source, not only of numerous useful tips, but also of vital information on safety, use and maintenance.

1. **Margherita should not be installed in an outdoor environment,** not even when a roof shelters the area, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.
2. **It must only be used by adults** and exclusively for washing clothes following the instructions provided in this manual.
3. Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because **the appliance is very heavy**.
4. Before loading the washing machine, **make sure the drum is empty.**
5. **Never touch the washing machine when barefoot** or **with wet or damp hands or feet.**
6. **Never use extensions or multiple plugs**, which are particularly dangerous in humid environments. The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.
7. **Never open the detergent dispenser while the appliance is functioning; do not use hand wash detergent** because the abundance of foam could damage its internal parts.
8. **Never pull on the supply cable** or the washing machine to disconnect it from the wall socket: it is extremely dangerous.
9. While the appliance is functioning, **do not touch the drain water** as it could reach very high temperatures. **The appliance door, during wash cycles, tends to become hot; ensure that children do no touch it. Never force the washing machine door** because this could damage the safety lock which prevents accidental opening when the nachine is working. Allow a few minutes at the end of the program for the lock to release.
10. **In case of malfunctioning, first close the water tap and unplug the appliance from the wall socket;** do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.



How to change the power supply cable

The power supply cable must only be replaced by one of our authorised Service Engineers.



MARGHERITA

AXD 100

Instruções para a instalação e a utilização

PT

Os segredos dos tecidos

Conselhos para lavar melhor

■ Classe A a 40°C

A primeira máquina de lavar roupa que dá uma limpeza perfeita só a 40°C

■ Caxemira Gold

A primeira máquina de lavar roupa com o reconhecimento de "The Woolmark Company"

Margherita

Máquina de lavar **segura** e fácil de usar

ARISTON

Guia rápido da Margherita

Descubra aqui os 12 assuntos que são explicados nas páginas deste manual. Leia, aprenda, divirta-se... Descobrirá pequenos segredos para lavar melhor, com menos trabalho e para fazer durar mais a sua máquina de lavar. Chamamos a sua especial atenção para o capítulo da segurança.

1. Instalação e mudança (p. 24)

A instalação, depois da entrega ou depois de uma mudança, é a operação mais importante para o bom funcionamento de Margherita. Verifique sempre:
1. Se a instalação eléctrica está em conformidade com as normas;
2. Se os tubos de carregamento e descarga de água estão ligados correctamente. **Nunca utilize tubos já usados**;
3. Se a máquina de lavar roupa está nivelada. Este factor é importante para a duração da máquina de lavar roupa e para a qualidade da lavagem;
4. Que tenham sido tirados os parafusos que prendem o tambor, situados na traseira da máquina de lavar roupa.

2. O que colocar na máquina de lavar e como iniciar a Margherita (p. 16)

Dividir correctamente as roupas é uma operação importante, quer para conseguir uma lavagem perfeita, quer para a duração da máquina de lavar. Aprenda todos os truques e os segredos para dividir a roupa: cores, tipo de tecido, tendência a soltar fios, são os critérios mais importantes.

3. Guia para compreender etiquetas (p. 19)

É fácil perceber os símbolos indicados nas etiquetas das peças de vestuário e que também são muito importantes para o êxito da lavagem. Aqui encontramos um guia fácil, para seleccionar adequadamente as temperaturas aconselhadas, tipos de tratamento e modalidades de passar a ferro.

4. Conselhos úteis para não se enganar (p. 20)

Antigamente havia as avós para dar bons conselhos... Hoje em dia, a Margherita fornece muitos bons conselhos e até permite lavar lã e caxemira da mesma maneira que uma delicada lavagem à mão.

5. A gaveta dos detergentes (p. 21)

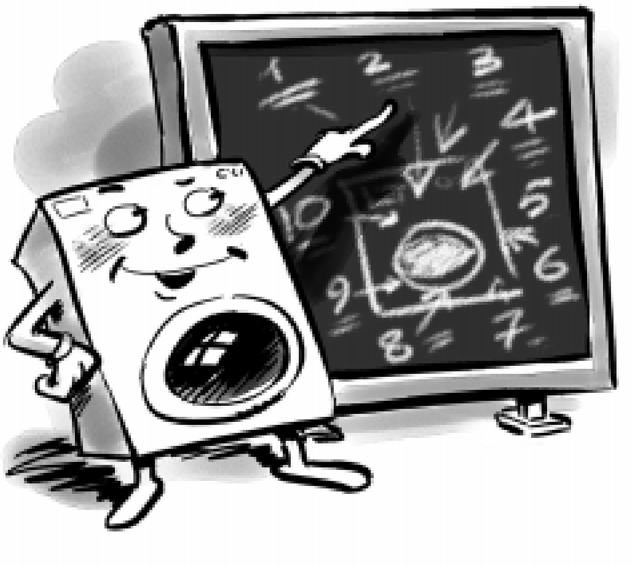
Como utilizar a gaveta dos detergentes e o recipiente da lixívia.

6. Compreensão do painel dos comandos (p. 17 - 18)

O painel dos comandos da Margherita é muito simples. São poucos os comandos essenciais para decidir qual a lavagem, desde a mais enérgica, capaz de limpar o fato de macaco de um mecânico, até à delicadíssima, para tecidos como a caxemira. Familiarize-se com o painel, para lavar melhor e fazer durar mais a sua máquina de lavar.

7. Guia dos programas da Margherita (p. 18)

Uma fácil tabela para escolher, com um simples olhar, todos os programas, as temperaturas, os detergentes e eventuais aditivos. Escolha a programa certo e obterá uma melhor lavagem, com economia de tempo, água e energia, dia após dia.



8. Cuidados e manutenção (p. 25)

Margherita é uma amiga: bastam poucos pequenos cuidados, para obter tanta fidelidade e dedicação.
Cuide dela com zelo e lavará anos e anos.

9. Problemas e soluções (p. 22 e 23)

Antes de chamar o técnico, leia este capítulo: muitíssimos problemas podem ter solução imediata. Mas se não conseguir resolver, ligue para o número da assistência técnica da Ariston e em pouco tempo qualquer anomalia será reparada.

10. Características técnicas (p. 23)

Aqui encontra as características técnicas da máquina de lavar: modelo, especificações eléctricas e hidráulicas, dimensões, capacidade, velocidade da centrifugação e a conformidade com as normas e directivas europeias.

11. Segurança para adultos e crianças (p. 26)

Aqui encontra conselhos indispensáveis, para a sua própria segurança e a de toda a família. Isto porque, a segurança é a coisa mais importante que há.

12. Ariston está perto de si mesmo depois da compra (p. 27)

A Ariston dá apoio aos produtos mesmo depois da compra, ao oferecer serviços especiais, assistência técnica profissional, peças de substituição e acessórios originais.

O que colocar na máquina de lavar?

Antes de lavar, é possível fazer muito para lavar melhor. Divida as peças em função do tecido e da cor. Olhe as etiquetas e obedeça as indicações. Alterne peças pequenas com peças grandes.

Separar as peças pelo tipo de tecido e cor, é importante para obter bons resultados

Antes de lavar.
Divida a roupa em função do tipo de tecido e da firmeza das cores: os tecidos mais resistentes devem ser separados dos delicados.
As cores claras devem ser separadas das escuras.
Esvazie as algibeiras (moedas, papéis, dinheiro e pequenos objectos) e verifique os botões. Pregue ou retire os botões quase soltos, pois poderão soltarem-se durante a lavagem.

As etiquetas dizem tudo.
Veja sempre as etiquetas: informam tudo sobre a peça de roupa e sobre como lavar do melhor modo.
Na página 19 encontrará todos os segredos dos símbolos indicados nas etiquetas das peças de vestuário. Estas indicações são preciosas para lavar melhor e fazer durar mais as roupas.

Dispositivo contra o desequilíbrio.
Esta máquina de lavar roupa é dotada de um dispositivo especial de controlo electrónico, para distribuir bem a carga: antes da centrifugação, este dispositivo garante que as roupas se disponham o mais uniformemente possível no tambor, em compatibilidade com o tipo de roupa e com a disposição inicial da mesma. É por isto que a máquina, mesmo na rotação máxima, não vibra nem produz ruídos.



Iniciar a Margherita

Assim que for instalada, realize um ciclo de lavagem regulada no programa "1" a 90 graus.

Colocar a Margherita a funcionar do modo certo é importante, seja para a qualidade da lavagem, seja para prevenir problemas e aumentar a duração da máquina de lavar. Depois de ter colocado a roupa, o detergente e os eventuais aditivos, controle sempre se:

1.A porta de vidro está bem fechada.
2.A ficha está colocada na tomada.
3.A torneira da água está aberta.

Para as peças mais delicadas: feche num saquinho de pano as roupas de baixo, meias de senhoras e peças delicadas, para protegê-las

Ligue a máquina
Carregue no botão **B** (posição **I**).

Escolha do programa
O programa é escolhido com base no tipo de roupas a serem lavadas. Para escolher o programa, consulte a tabela da página 18. Rode o selector **A** até o programa escolhido coincidir com a marca indicadora situada na parte superior do vidrinho **G**, regule todas as opções disponíveis (a piscar) da maneira indicada nas pág. 17 e 18 (referência F) e, em seguida, carregue no botão **C** (Start/Reset).

Se desejar interromper o programa em andamento, carregue no botão **C** pelo menos **3** segundos.

No final da lavagem ...
Aguarde que o símbolo ⊸ apague e que apareça escrito a palavra **End**.
Carregue o botão de ligado/desligado **B** (posição **O**), para desligar em seguida a Margherita.

Nesta altura é possível abrir com segurança a porta de vidro. Depois de ter tirado a roupa, deixe sempre a porta de vidro aberta ou semi aberta de modo que a humidade restante no interior possa evaporar.
Feche sempre a torneira da água.
Lembre-se que em caso de corte de água ou energia, ou caso desligue a máquina a meio da lavagem, o programa seleccionado permanece em memória.

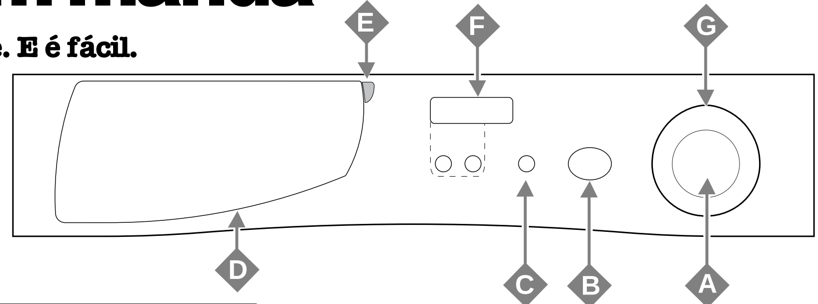
Como eliminar as manchas mais frequentes

Tinta e esferográfica: Passar algodão molhado com álcool metílico ou álcool 90°.
Alcatrão: Passe um pano com manteiga fresca, terebintina e lave logo de seguida.
Cera: Raspe e em seguida passe com ferro bem quente entre duas folhas de papel absorvente. Em seguida passe algodão com aguarrás ou álcool metílico.
Pastilha elástica: Passe acetona e em seguida limpe com um pano.
Bolor: Coloque o algodão e linho branco numa solução de 5 partes de água, uma de lixívia e uma colher de vinagre, lave logo em seguida. Para outros tecidos brancos use água oxigenada 10 volumes e lave logo em seguida.
Batom: Passe éter se o tecido for de lã ou algodão. Para seda utilize terebintina.
Verniz: Apoie a parte manchada sobre uma folha de papel absorvente, molhe com acetona, desloque a peça a medida que o papel absorver a tinta.
Relva: Passe algodão molhado com álcool metílico.

Explicação do painel de comandos

Aqui é você quem manda

Escolher os programas certos importante. E é fácil.



A

Selector de programas

Para seleccionar os programas é preciso fazer coincidir a marca indicadora situada no vidrinho **G** com o símbolo/número correspondente ao programa que desejar.

Os selectores são do tipo embutido. Para extraí-los basta carregar ligeiramente no centro.

B

Ligado/desligado

Quando o botão **B** for carregado, a máquina de lavar roupa estará ligada, quando não for carregado estará desligada.

Se a máquina for desligada, o programa seleccionado não será anulado.

*Quando a máquina é ligada, todos os símbolos existentes no visor acendem-se **8** segundos e, em seguida, piscarão apenas os que puderem ser seleccionados.*

C

Start /Reset

Este botão possibilita começar o programa de lavagem programado ou interrompê-lo. Com uma breve pressão do botão activa-se **Start** (Início), com uma pressão de pelo menos **3** segundos no botão, activa-se **Reset** (Restabelecimento).

*Depois de **Start**, deslocar o selector de programas não terá mais nenhuma consequência.*

D

Gaveta dos detergentes

É dividida em três compartimentos:

1. Detergente para a pré-lavagem;
2. Detergente para a lavagem;
3. Amaciador.

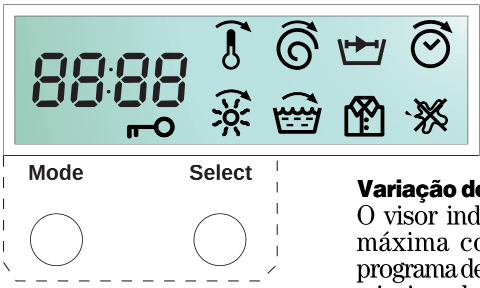
A máquina de lavar roupa também é dotada de um recipiente adicional **4** (fornecido) para a lixívia, a ser colocado no compartimento **1**.

E

Indicador

Aqui encontram-se as descrições dos programas de lavagem e das funções correspondentes aos botões. Para abrir, puxe para fora.





F

Display - Visor

Na parte da direita serão mostradas todas as opções disponíveis. Mediante a tecla **Mode** é possível seleccionar a opção desejada cujo símbolo começará a piscar. Na parte da esquerda é mostrado o valor ou o estado (**On-Off**) da opção seleccionada, que será possível modificar mediante a tecla **Select**.

Para obter acesso à opção seguinte, carregue na tecla **Mode**, ou então carregue na tecla **C** (Start/ Reset) para começar o ciclo de lavagem.

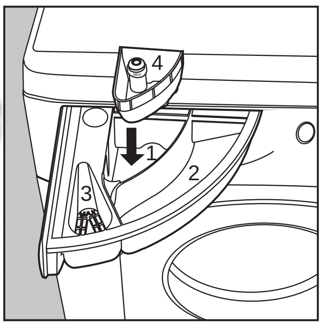
A seguir há uma lista de todas as operações disponíveis.

Em função do programa definido, estarão activadas somente as correspondentes opções.

Variação de temperatura

O visor indica a temperatura máxima correspondente ao programa definido, é possível diminuir a temperatura se carregar na tecla **Select**, até chegar à lavagem a frio (**Off**).

Esta opção estará activada com todos os programas de lavagem.



O recipiente dos detergentes com o recipiente adicional para a lixívia é aqui.

Variação de centrifugação

O visor indicará a velocidade máxima correspondente ao programa definido, é possível diminuir a velocidade se carregar na tecla **Select** até desactivá-la (**Off**).

Durante uma lavagem, a desactivação da centrifugação será assinalada pelo símbolo que se acende.

Esta opção estará activada com todos os programas excepto o **11** e o **Descarga**.

Intensidade de lavagem

Possibilita modificar as características do programa de lavagem escolhido, em função do grau de sujidade da roupa a ser lavada. Há três níveis, para seleccioná-los carregue na tecla **Select**.

Baixo

Médio

Alto

Esta opção estará activada com os programas **1-2-3-5-6-7-8**.

Delay timer

Possibilita começar posteriormente o funcionamento da máquina, depois de **1** a **24** horas, mediante a tecla **Select**.

A activação do início posterior é assinalada pelo símbolo que permanecerá acesso até o ciclo de lavagem começar.

Esta opção não estará activada com os programas **Descarga** e **Centrifugação**.

Nódoas difícies (veja na pág. 21)

Mediante este comando, a máquina de lavar roupa efectua uma lavagem mais intensa que optimiza a eficácia dos aditivos líquidos, e assim possibilita eliminar as manchas mais resistentes. Para activá-la carregue na tecla **Select** até aparecer a escrita **On**.

Durante a lavagem, a activação desta opção será assinalada pelo símbolo que se acende.

Esta opção estará activada com os programas **2-3-5-6-7-8-10** e **Enxaguamento**.

***Observ.:** Não deve ser utilizada com a opção **Engomar fácil**.*

Engomar fácil

Esta função possibilita obter roupa lavada não amarrotada, portanto **mais fácil de engomar**. Em função do tipo de tecido, a máquina optimizará as condições de lavagem.

Estará activada com os programas **3-5-6-7-8-11** e **Enxaguamento**.

Para activá-la carregue no botão **Select** até aparecer a escrita **On**.

Nos programas **6-7-8-11** e **Enxaguamento delicado**, o ciclo de lavagem interrompe-se e as roupas permanecem de molho na água antes do escoamento. Para completar o ciclo carregue na tecla **Select**.

Durante a lavagem, a activação desta opção será assinalada pelo símbolo que se acende.

***Observ.:** Não deve ser utilizada com a opção **Nódoas difícies**.*

Nível de enxaguamento

Serve para aumentar a eficiência da enxaguamento. É aconselhável utilizá-la quando a máquina de lavar roupa estiver carregada cheia e com doses altas de detergente. Há três níveis, para seleccioná-los carregue na tecla **Select**.

Baixo

Médio

Alto

Esta opção estará activada com os programas **1-2-3-4-5-6-7-8** e **Enxaguamento**.

***Nota:** A função não é activa.*

Visualizações especiais
(parte da esquerda do visor):

Assim que ligar a máquina ....
Será possível visualizar o tempo restante do último programa de lavagem programado.

Quando seleccionar um novo programa....
Aparece o tempo estimado para o programa escolhido.

Duração do programa
Durante o ciclo de lavagem, será mostrado o tempo restante.

Código de erro
No caso de anomalias será mostrado um código, a ser comunicado à Assistência Técnica (p. ex.: **F-01**).

Final do programa
No final do programa é visualizada a escrita **End**.

Durante a lavagem ....
É possível visualizar as características do programa em curso se carregar na tecla **Mode** e, se desejar, modificá-las mediante a tecla **Select**.

Porta bloqueada
O símbolo [símbolo de chave] aceso indica que a porta está bloqueada para impedir ser aberta por acaso. Par evitar danos é necessário aguardar que se apague e apareça a escrita **End**, antes de abrir a porta.

O que deseja lavar hoje?

Os programas para todas as situações

Natureza dos tecidos e da sujidade	Botão program.	Temperatura	Detergente lavagem	Amaciador	Nódoas difícies / Lixívia	Duração do ciclo (minutos)	Descrição do ciclo de lavagem
ALGODÕES							
Brancos excepcionalmente sujos (lençóis, toalhas etc.)	**1**	**90°C**	◆	◆		**140**	Pre-lavagem, Lavagem a 90°C, enxaguamentos, centrifugações intermédias e final
Brancos excepcionalmente sujos (lençóis, toalhas etc.)	**2**	**90°C**	◆	◆	Del. / Trad.	**125**	Lavagem a 90°C, enxaguamentos, centrifugações intermédias e final
Brancos e coloridos resistentes muito sujos	**3**	**60°C**	◆	◆	Del. / Trad.	**130**	Lavagem a 60°C, enxaguamentos, centrifugações intermédias e final
Brancos e coloridos resistentes muito sujos	**4**	**40°C**	◆	◆		**150**	Lavagem a 40°C, enxaguamentos, centrifugações intermédias e final
Brancos pouco sujos e cores delicadas (camisas, camisolas etc.)	**5**	**40°C**	◆	◆	Del. / Trad.	**86**	Lavagem a 40°C, enxaguamentos, centrifugações intermédias e final
SINTÉTICOS							
Sintéticos com cores resistentes muito sujos (roupa de recém nascidos etc.)	**6**	**60°C**	◆	◆	Delicada	**94**	Lavagem a 60°C, enxaguamentos, anti-rugas ou centrífuga delicada
Sintéticos com cores resistentes (roupas de todos os tipos ligeiramente sujas)	**6**	**40°C**	◆	◆	Delicada	**79**	Lavagem a 40°C, enxaguamentos, anti-rugas ou centrifugação delicada
Sintéticos com cores resistentes muito sujos (roupa de recém nascidos etc.)	**7**	**50°C**	◆	◆	Delicada	**89**	Lavagem a 50°C, enxaguamentos, anti-rugas ou centrifugação delicada
Sintéticos com cores delicadas (roupas de todos os tipos ligeiramente sujas)	**8**	**40°C**	◆	◆	Delicada	**69**	Lavagem a 40°C, enxaguamentos, anti-rugas ou centrifugação delicada
Sintéticos com cores delicadas (roupas de todos os tipos ligeiramente sujas)	**9**	**30°C**	◆	◆		**30**	Lavagem a 30°C, enxaguamentos e centrifugação delicada
DELICADOS							
Lã	**10**	**40°C**	◆	◆	Delicada	**40**	Lavagem a 40°C, enxaguamentos e centrifugação delicada
Peças e tecidos especialmente delicados (cortinas, seda, viscosa etc.)	**11**	**30°C**	◆	◆		**60**	Lavagem a 30°C, enxaguamentos, anti-rugas ou descarga
PROGRAMAS PARCIAIS							
Enxaguamento				◆	◆		Enxaguamentos e centrifugação
Enxaguamento delicado				◆	◆		Enxaguamentos, anti-rugas ou descarga
Centrífugação							Descarga e centrifugação
Centrífugação delicada							Descarga e centrifugação delicada
Descarga							Descarga

Importante: para anular o programa de lavagem que acaba de seleccionar, carregue pelo menos 3 segundos no botão C (Start/Reset).

Os dados apresentados na tabela possuem um valor indicativo, poderão variar em função da quantidade e do tipo de roupa, da temperatura da água da rede e da temperatura do ambiente.

Programas especiais

Classe A a 40°C: a Margherita possui um programa especial para obter óptimos resultados de lavagem mesmo a baixas temperaturas. Regule o programa **4** na temperatura a **40° C**, os resultados são os mesmos normalmente obtidos a **60°C**, graças à acção da máquina de lavar roupa e ao aumento da duração da lavagem.
Lavagem "quotidiano": a Margherita possui um programa estudado para lavar roupas ligeiramente sujas em pouco tempo. Seleccione o programa **9** na temperatura a **30°C**, (é possível lavar juntos tecidos de diferente natureza, excepto lã e seda) com uma carga máxima de **3 Kg**. Este programa permite economizar tempo e energia, porque dura somente cerca de **30** minutos.
ACONSELHAMOS A UTILIZAÇÃO DE DETERGENTE LÍQUIDO.

Compreender as etiquetas

Aprenda a reconhecer estes símbolos e lavará melhor, as suas roupas durarão mais e a máquina de lavar roupa recompensará os cuidados ao lavar melhor.

Cada etiqueta contém uma mensagem representada por pequenos mas importantes símbolos. Aprender a compreendê-los é importante para lavar melhor e tratar as próprias peças de vestuário do modo certo.

Dividem-se em cinco categorias, representadas por formatos diferentes: lavar, branquear, passar a ferro, limpeza a seco e finalmente a secagem.



Cuidado para não errar de temperatura ....

Conselhos Úteis

Lave as camisas do lado do avesso, pois ficarão melhor lavadas e durarão mais.

Tire sempre os objectos das algibeiras.

Verifique as etiquetas: fornecem indicações úteis e preciosas.

No tambor, alterne peças grandes com peças pequenas.

Consulte e aprenda os símbolos desta tabela: ajudarão a lavar melhor, trate melhor as próprias roupas, obtenha melhor desempenhos da Margherita Ariston.

Lavagem	Branqueamento	Passar a ferro	Limpeza a seco	Secagem
Ação forte / *Ação delicada*				*Temp. quente* / *Temperat. morna*
95 / 95 Lavagem 95°C	Cl Pode-se branquear em água fria	Passar tecidos resistentes max 200°C	A Limpeza a seco com todos os tipos de solvente	Pode ser secado em secadores de roupa
60 / 60 Lavagem 60°C	Não usar água sanitária	Passar tecidos normais max 150°C	P Limpeza a seco com percloro, gasolina, avio, álcool puro, R111 e R113	Não pode ser secado em secadores
40 / 40 Lavagem 40°C		Passar max 110°C	F Limpeza a seco com gasolina, avio, álcool puro e R113	Secar a roupa de maneira estendida
30 / 30 Lavagem 30°C		Não passar	Não limpar a seco	Secar a roupa de maneira pendurada não centrifugada
Lavagem delicada a mão				Secar a roupa pendurada
Não lavar em água				

Conselhos Úteis para não se enganar

■ Nunca lave na máquina de lavar ... Roupa com cores fortes junto com roupa branca; roupa sem bainha, desfiada ou rasgada. Se for necessário lavá-la, feche-a num saquinho de rede.

■ Cuidado com o peso!
Para obter os melhores resultados, não ultrapasse os pesos indicados, referentes à carga máxima de roupa enxuta:

- *Tecidos resistentes: máximo 6 kg.*
- *Tecidos sintéticos: máximo 2,5 kg.*
- *Tecidos delicados: máximo 2 kg.*
- *Pura lã virgem: máximo 1 kg.*

■ Mas quanto pesa?
1 lençol 400 - 500 gr.
1 fronha 150 - 200 gr.
1 toalha de mesa 400 - 500 gr.
1 roupão 900 - 1.200 gr.
1 toalha de rosto 150 - 250 gr.

■ As camisolas coloridas, as estampadas e as camisas duram mais se forem lavadas do lado do avesso.
As camisolas, mesmo as mais grossas, devem sempre ser passadas do lado do avesso.

■ Alarme: calças com peitilho.
As calças com peitilho, que possuem suspensórios com ganchos, podem estragar o tambor da máquina ou as outras roupas durante a lavagem. Deve colocar os ganchos numa algibeira do peitilho, ou prendê-los com alfinetes de fralda, eliminará assim, os perigos.

■ Férias: desligue a ficha.
Quando sair de férias, é aconselhável tirar a ficha da tomada, fechar a torneira de entrada de água e deixar aberta ou entreaberta a porta de vidro. Desta maneira, o tambor e a guarnição permanecerão enxutos e no interior não se formarão odores desagradáveis.

CICLO LÃ
Para obter os melhores resultados, utilize um detergente específico, tome cuidado para não ultrapassar **1,5 kg.** de carga de roupa.

Como lavar quase tudo

■ As cortinas.
Tendem a enrugarem-se muito. Para evitar este efeito, dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou num saquinho de rede. Lave-as sozinhas, de modo a que o peso total não ultrapasse a meia carga. Lembre-se de utilizar o programa específico **11**, que prevê em automático a desactivação da centrifugação.

■ Edredões e anoraques.
Também os edredões e os anaroques, se o recheio for de plumas de ganso ou de pato, podem ser lavados na máquina de lavar. O importante é não carregar 6 kg. mas no máximo 2 ou 3 kg., repita a enxaguada uma ou duas vezes, utilize a centrífuga delicada.

■ Sapatilhas.
Para as sapatilhas de tecido, é preciso primeiramente tirar o barro, e podem ser lavadas mesmo juntas com calças de ganga e roupas mais resistentes. Não as lave junto com roupas brancas.

EXCLUSIVO

Caxemira Gold: Delicado como lavagem a mão

A primeira Máquina de Lavar Roupa com o reconhecimento "The Woolmark Company".

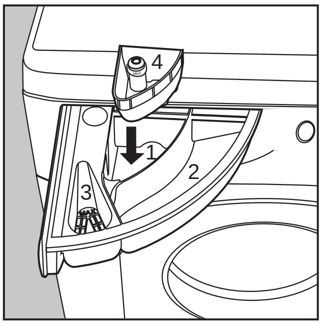
O programa de lavagem "Caxemira Gold" foi estudado para lavar à máquina também as peças de lã e de Caxemira, mais delicadas e preciosas.
O ciclo de lavagem de lã das máquinas de lavar roupa da Merloni Elettrodomestici foi testado e aprovado pela 'Woolmark' para lavar peças 'Woolmark' para os quais a etiqueta indicar "lavar a mão".
Trata-se do primeiro ciclo de lavagem manual de acção suave aprovado pela 'Woolmark'. (M.0205)
Este resultado é possível graças a uma velocidade do tambor de 90 rotações por minuto, inclusivé na fase de enxaguar, evitando assim, o desgaste das fibras.
Use sempre o programa **10** com todas as peças com o símbolo de lavagem à mão: a tina com a mãozinha.
Para os cuidados com as peças de lã, é preferível utilizar detergentes específicos.

WOOLMARK

Importante para lavar melhor

O segredo da gaveta dos detergentes

O primeiro segredo é o mais fácil: a gaveta dos detergentes abre-se girando-a para fora.



No compartimento **1**: Detergente para pré-lavagem (em pó)

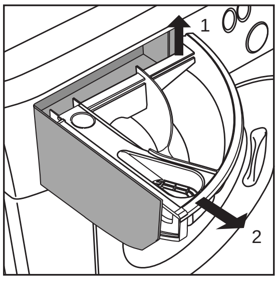
No compartimento **2**: Detergente para lavagem (pó ou líquido)

No compartimento **3**: Aditivos (amaciadores, aditivos, etc.)

No compartimento **4**: Lixívia tradicional e lixívia delicada.

É preciso deitar os detergentes e eventualmente o aditivo de acordo com as doses indicadas pelos fabricantes destes produtos: em geral encontra todas as informações na embalagem. As doses variam em função da carga de roupa, da dureza da água e da sujidade da roupa.
Com a experiência, aprenderá a dosear as quantidades de modo quase automático: tornam-se um próprio segredo.
Antes de deitar o detergente para a pré-lavagem no compartimento **1**, verifique se não está colocado o recipiente adicional **4**, reservado para a lixívia.
Quando deitar amaciador no compartimento **3**, evite que o mesmo transborde pela rede.
A máquina de lavar roupa é capaz de recolher automaticamente o amaciador em todos os programas de lavagem.

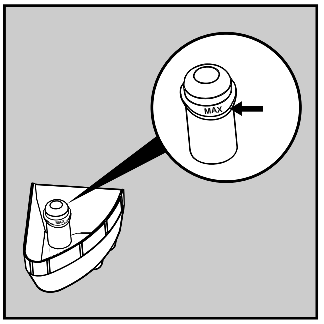
O detergente líquido precisa ser colocado no compartimento **2**, somente poucos instantes antes da máquina iniciar o funcionamento. Lembre-se que o detergente líquido é especialmente adequado para lavagens com temperaturas até 60 graus e para os programas de lavagem que não preverem a fase de pré-lavagem.
Os detergentes líquidos ou em pó com recipientes especiais a serem inseridos directamente dentro do tambor, devem ser colocados segundo as instruções escritas na embalagem.
Nunca utilize detergentes para a lavagem à mão, porque formam demasiada espuma, potencial-mente danificante para a máquina de lavar, à excepção dos detergentes especificamente estudados, que permitam a lavagem à mão e na máquina de lavar.
Um último segredo: quando lavar com água fria, reduza sempre a quantidade de detergente: na água fria os detergentes dissolvem-se menos que na água quente, evite portanto, o desperdicio.



A gaveta dos detergentes pode ser tirada para ser lavada, basta levantá-la e puxá-la para fora, da maneira indicada na figura e deixá-la um pouco debaixo de água corrente.

Ciclo para branquear

Se for necessário branquear a roupa, é preciso colocar o recipiente adicional **4** (fornecido) no compartimento **1** da gaveta dos detergentes.
Quando deitar a lixívia, tome cuidado para não ultrapassar o nível "**max**" indicado no pino central (veja a figura).
A utilização do recipiente adicional para a lixívia exclui a possibilidade de efectuar a pré-lavagem. **A lixívia tradicional deve ser utilizada exclusivamente para os tecidos resistentes brancos, enquanto que a delicada pode ser utilizada para os tecidos coloridos, sintéticos e para a lã.**



Não é possível branquear a roupa nos programas **11** (Seda), nem nos "programas especiais" (veja na pág. 18).
Se desejar branquear **separadamente** será necessário deitar a lixívia no recipiente adicional **4**, regule o programa **enxaguamento** (símbolo) para os tecidos de **algodão** ou a **enxaguamento delicado** (símbolo) para os tecidos **sintéticos**.
O nível de enxaguamento pode ser regulado em **Médio** ou **Alto** (veja a pág. 17).
Quando for alvejar **durante um normal ciclo de lavagem**, deite o detergente e os produtos aditivos nos respectivos compartimentos (veja a tabela na pág. 18), regule o programa desejado e active a opção **nódoas difícies**.

Economia com boa gestão

Um guia para uma utilização económico e ecológica dos electrodomésticos.

MÁXIMA CARGA
O modo melhor para não desperdiçar energia, água, detergente e tempo é utilizar a máquina de lavar com a máxima carga aconselhada.
Uma carga plena, em vez de duas cargas pela metade, permite ECONOMIZAR até 50% de energia.

A PRÉ-LAVAGEM É REALMENTE NECESSÁRIA?
Somente para roupa realmente suja.
Programar uma lavagem SEM pré-lavagem para roupa pouco suja ou mediamente suja permite ECONOMIZAR detergente, tempo, água e entre 5 e 15% de energia.

A LAVAGEM COM ÁGUA QUENTE É REALMENTE NECESSÁRIA?
Tratar as manchas com um produto tira-manchas ou imergir as manchas enxutas na água antes da lavagem, permite reduzir a necessidade de programar uma lavagem com água quente.
Utilize um programa de lavagem a 60° para ECONOMIZAR até 50% de energia.

ANTES DE UTILIZAR UM PROGRAMA DE ENXUGAR ...
Seleccione uma outra velocidade de rotação para reduzir o conteúdo de água na roupa antes de utilizar o programa de enxugar. Isto significa ECONOMIZAR tempo e energia.

Problemas e soluções

Antes de telefonar, leia aqui

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Em muitos casos tratam-se de problemas fáceis de resolver sem precisar de chamar o técnico. Antes de telefonar para a assistência técnica, verifique sempre estes aspectos.

A Máquina de lavar roupa não começa a funcionar.

- **A ficha está bem enfiada na tomada?** Ao fazer as arrumações pode ter sido deslocada.
- **Há corrente eléctrica em casa?** Pode ter-se fundido um fusível, talvez porque há demasiados electrodomésticos ligados, ou porque há uma interrupção geral na zona.
- **A porta de vidro está bem fechada?** Por motivos de segurança, a máquina de lavar não pode funcionar se a porta de vidro estiver aberta ou mal fechada.
- **O botão de ligado/desligado foi carregado?** Se tiver sido, foi regulado um início de lavagem programado.
- **O botão de Start/Reset foi carregado?** Se tiver sido, foi regulado um início de lavagem programado.
- **A torneira de água está aberta?** Por motivos de segurança, se a máquina de lavar não meter água, não pode começar a lavagem.

Mas onde foi parar toda a água?

Simples: com a nova tecnologia Ariston, é suficiente menos da metade, para lavar bem o dobro! É por isto já não se vê água pela porta de vidro: porque é pouca, pouquíssima, para respeitar o ambiente, mas sem renunciar à máxima limpeza. E mais, também economiza energia eléctrica.



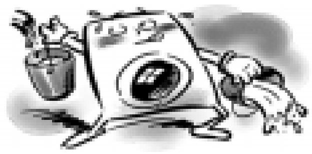


CERTO	ERRADO
Fechar a torneira depois de cada lavagem. Limita o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina o perigo de inundações quando em casa não houver ninguém.	**Deixar a ficha na tomada enquanto limpa a máquina de lavar roupa.** Também durante os trabalhos de manutenção, é preciso sempre tirar a ficha da tomada.
Deixar sempre entreaberta a porta de vidro. Desta maneira não se formam maus odores.	**Utilizar solventes e abrasivos agressivos.** Nunca utilize produtos solventes nem abrasivos para limpar por fora e as peças de borracha da máquina de lavar roupa.
Limpar delicadamente por fora. Para limpar por fora e as peças de borracha da máquina de lavar roupa, use sempre um pano molhado com água morna e sabão.	**Ignorar a gaveta dos detergentes.** Pode ser tirada e para lavá-la é suficiente deixá-la um pouco de tempo na água corrente.
	Sair de férias sem pensar na máquina. Antes de sair de férias, controle sempre que a ficha tenha sido tirada da tomada e a torneira de água esteja fechada.



A máquina de lavar roupa não carrega água.

- **O tubo está bem preso na torneira ?**
- **Há falta de água?** Podem estar a ser realizados trabalhos no prédio ou na rua.
- **Há suficiente pressão?** Pode haver defeito na canalização.
- **O filtro da torneira está limpo?** Se a água for muito calcária, ou se recentemente tiverem sido realizados trabalhos no aqueduto, o filtro da torneira pode estar entupido por fragmentos e detritos.
- **O tubo de borracha está dobrado?** O percurso do tubo de borracha que conduz a água à máquina de lavar precisa ser o mais rectilíneo possível. Verifique se não está esmagado nem dobrado.



A máquina de lavar roupa mete e tira água continuamente.

- **O tubo está colocado demasiado baixo?** Precisa ser instalado a uma altura variável entre 60 e 100 cm.
- **O bocal do tubo está imerso em água?**
- **A descarga na parede possui respiradouro para o ar?** Se depois desta verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se morar num andar alto, podem estar a ocorrer fenómenos de sifão. Para resolver isto, é preciso instalar uma válvula apropriada.



A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrífugação.

- **O programa seleccionado prevê a descarga de água?** Com alguns programas de lavagem é preciso accionar a descarga manualmente.
- **As funções "Engomar fácil" estão activadas?** Para completar o programa carregue na tecla **Select**.
- **A bomba de descarga está entupida?** Para inspeccioná-la, feche a torneira, tire a ficha da tomada e siga as instruções da página 25, ou chame a assistência técnica.
- **O tubo de descarga está dobrado?** O percurso do tubo de descarga precisa ser o mais rectilíneo possível. Controle se não está esmagado nem dobrado.
- **O condutor do sistema de descarga está entupido?** Uma eventual extensão do tubo de descarga é irregular e impede a passagem da água?

Nunca recorra a técnicos não autorizados e recuse sempre a instalação de peças de reposição não originais.



A máquina de lavar roupa vibra muito durante a fase de centrífugação.

- **O grupo oscilante interno, no momento de instalação, foi desbloqueado correctamente?** Veja a página sucessiva dedicada à instalação.
- **A máquina de lavar roupa está bem nivelada?** É preciso controlar periodicamente o nivelamento do aparelho. Com o passar do tempo, a máquina de lavar pode ter-se deslocado de maneira imperceptível. Regule a altura dos pés e controle com um nível.
- **Está apertada entre móveis e a parede?** Se não for um modelo de encastrar, durante o ciclo de centrífugação a máquina de lavar precisa oscilar um pouco. É oportuno que ao redor da mesma haja alguns cm livres.



Aa máquina de lavar roupa está a perder água.

- **A luva do tubo de carga está bem atarraxada?** Feche a torneira, tire a ficha da tomada e tente apertar sem forçar.
- **A gaveta dos detergentes está entupida?** Tente tirá-la e lavá-la com água corrente.
- **O tubo de descarga não está bem preso?** Feche a torneira, tire a ficha da tomada e tente prender melhor.



Está a formar-se demasiada espuma.

- **O detergente é adequado para a utilização com máquina de lavar?** Verifique se está escrito "para máquina de lavar" ou "à mão e máquina de lavar" ou similar.
- **A quantidade está certa?** Um excesso de detergente, além de formar demasiada espuma, não lava de modo mais eficaz e contribui para produzir crostas nas peças internas da máquina de lavar.

Se, apesar de todos os controlos, a máquina de lavar roupa não funcionar e o defeito detectado continuar a manifestar-se, chame o Centro de Assistência Técnica autorizado mais próximo, comunique estas informações:
- o tipo de defeito
- a sigla (Mod. ....)
- o número de série (S/N ....)

Encontrará estas informações na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa.

Características técnicas

Modelo	AXD 100
Dimensões	largura 59,5 cm altura 85 cm profundidade 53,5 cm
Capacidade	de 1 a 6 kg
Ligações eléctricas	tensão a 220/230 Volt 50 Hz potência máxima absorvida 2300 W
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bar) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade da cuba 52 litros
Velocidade de centrifugação	até 1000 rotações por minuto
Programas de controle conforme a norma IEC456	programa 3; temperatura 60°C; nível de enxaguamento ; intensidade de lavagem ; efctuado com 6,0 kg de carga.
CE	Este equipamento é conforme as seguintes normas comunitárias: - 73/23/CEE de 19.02.73 (baixa tensão) e modoficações sucessivas - 89/336/CEE de 03/05/89 (compatibilidade electromagnética) e modificações sucessivas)

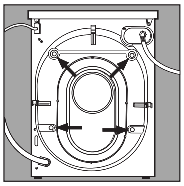
Instalação e mudança

Quando chegar a Margherita



Quer seja nova ou somente transferida de uma casa para outra, a instalação é um momento importantíssimo para o bom funcionamento da máquina de lavar roupa.

Depois de ter tirado da embalagem, certifique-se que o aparelho está em bom estado. No caso de dúvida, chame logo um técnico qualificado. **O interior da máquina de lavar roupa é bloqueado, para o transporte, mediante quatro parafusos no posterior.**

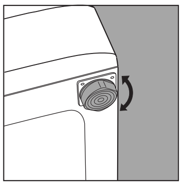


Antes de colocar em funcionamen-to a máquina de la-var, **tire os parafusos**, tire a borrachinha com o respectivo calço (guarde todas as peças) e feche todos os furos com as tampas de matéria plástica fornecidas anexas.
Importante: feche com tampas (fornecidas) os 3 furos nos quais estava colocada a cavilha, situados na parte traseira em baixo, à direita da máquina de lavar roupa.

Nivelamento

Para o bom funcionamento da máquina de lavar é importante que a mesma esteja bem nivelada. Para efectuar o nivelamento é suficiente regular os pés dianteiros; o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°. Se houver alcatifa, certifique-se que não impede a ventilação na área de apoio.

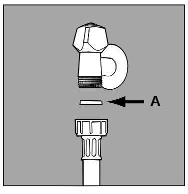
Guarde os parafusos de bloqueio e o calço. No caso de mudança de casa, serão úteis para bloquear novamente as peças internas da máquina de lavar roupa que será desta maneira protegida contra pancadas durante o transporte.



Os pés dianteiros podem ser regulados.

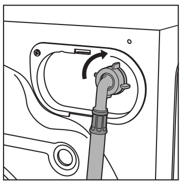
Ligação à alimentação de água

A pressão hídrica precisa estar no intervalo entre os valores indicadas na placa colocada na parte de trás. Ligue o tubo de carga a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás, interponha a guarnição de borracha.



A guarnição de borracha.

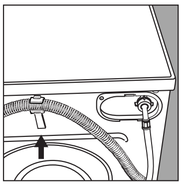
Se a canalização de água for nova ou tiver permanecido sem ser utilizada, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água até a mesma sair límpida e isenta de impurezas. Ligue o tubo à máquina, através da apropriada entrada para a água, no alto à direita.



Entrada para a água no alto à direita.

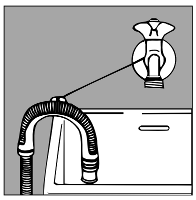
Ligação do tubo de descarga

Na parte traseira da máquina há dois engates (direito ou esquerdo) para prender o tubo de descarga. Coloque a outra ponta num tubo de escoamento de águas ou apoie-o no lavatório ou na banheira, evite esmagamentos e curvas excessivas.
É importante que termine a uma altura entre 60 e 100 cm. Se for indispensável prender a extremidade do tubo a uma altura a menos de 60 cm. do chão, é necessário prender o tubo no apropriado gancho situado na parte alta do posterior.



O gancho a ser utilizado se o tubo de descarga terminar a menos de 60 cm. de altura.

Se o tubo descarregar na banheira ou no lavatório, aplique a guia de matéria plástica e prenda-a na torneira.



A guia para a descarga na banheira e lavatórios.

Nunca deve permanecer imersa na água.
São desaconselhados tubos de extensão. Se for absolutamente indispensável, a extensão precisa possuir o mesmo diâmetro do tubo original e não deve ultrapassar 150 cm. No caso de descarga na parede, mandar verificar a eficiência por um técnico habilitado. Se se encontrar nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.
Para eliminar este inconveniente, há à disposição no comércio, apropriadas válvulas contra o efeito sifão.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a máquina à tomada eléctrica certifique que:

1) a tomada eléctrica seja capaz de suportar a carga máxima de potência da máquina indicada na placa das características e que esteja em conformidade com a legislação;
2) a tensão de alimentação seja compreendida entre os valores indicados na placas das características;
3) a tomada seja compatível com a ficha da máquina. Em caso contrário, não utilize adaptadores mas providencie a troca da tomada ou da ficha;
4) os sistemas eléctricos domésticos devem ser dotados de "ligação à terra".

Atenção!
O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.
Saquinhos de matéria plástica, isopor expandido, pregos e demais componentes da embalagem não são brinquedos para crianças porque são potenciais fontes de perigo.

Cuidados e Manutenção fácil

Trate-a bem e será sempre sua amiga

A sua máquina de lavar roupa é uma fiável companheira de vida e de trabalho . Mantê-la em forma é importante. Também para si.

Margherita é uma máquina de lavar roupa projectada para durar muitos anos sem problemas. Alguns simples cuidados ajudarão a mantê-la em forma e a durar ainda mais. Antes de tudo, é preciso fechar sempre a torneira de água depois de cada lavagem: a contínua pressão de água pode desgastar alguns componentes. Além disso, ao fazê-lo, eliminará o perigo de inindações quando não houver ninguém em casa.
Se a água da zona for demasiado dura, use um produto contra o calcário (a água dura deixa facilmente traços brancos ao redor das torneiras ou ao redor das descargas, especialmente na banheira.
Para obter informações mais precisas sobre o tipo de água do sistema, é possível consultar a empresa de água local ou um canalizador da zona).
É preciso esvaziar sempre as algibeiras, também tirar os alfinetes, distintivos e todos objectos duros.
O exterior da máquina de lavar roupa precisa ser lavado com um pano molhado com água morna e sabão.

É importante lavar periodicamente a gaveta extraível dos detergentes. Para prevenir crostas é suficiente deixá-la pouco tempo embaixo de uma torneira de água corrente.

Nunca exagerar nas doses.
O normal detergente já contém produtos contra o calcário. Somente se a água for especialmente dura, ou seja muito rica de cálcio, será aconselhado utilizar em cada lavagem um produto específico. Ocasionalmente pode ser útil um ciclo de lavagem com uma dose de produto contra o calcário, sem detergente e sem roupa.
Não utilize nenhum detergente ou aditivo em doses demasiado abundantes porque poderão causar uma excessiva produção de espuma, com produção de crostas e possíveis danos aos componentes da máquina de lavar roupa.



Esvazie sempre as algibeiras: os pequenos objectos podem danificar a sua amiga Margherita.

Quando útil, uma inspecção à bomba e ao tubo de borracha.

Margherita é dotada de uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de limpeza nem de manutenção. Mas pode acontecer que pequenos objectos caiam acidentalmente na bomba: moedas, grampos, botões soltos e outras pequenas coisas. Para evitar danos, param numa pequena pré-câmara acessível, situada na parte inferior da bomba.

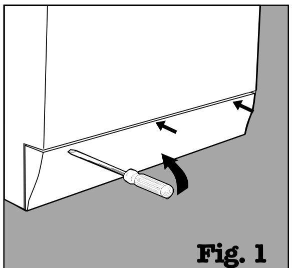


Fig. 1

Para o acesso a esta pré-câmara é suficiente tirar o painel de cobertura situado na parte inferior da máquina de lavar roupa com o auxílio de uma chave de fendas (figura 1); gire em seguida a tampa na direcção antiorária para tirá-la (figura 2) e inspeccione com cuidado o interior.

O tubo de borracha
Controle o tubo de borracha pelo menos uma vez por ano. É preciso trocá-lo imediatamente se apresentar desgaste e fendas porque durante as lavagens precisa suportar fortes pressões que poderão provocar imprevistas quebras.

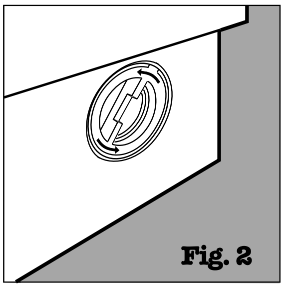


Fig. 2

Atenção: certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada antes de tirar a tampa e antes de qualquer operação de manutenção. É normal que depois de ter tirado a tampa, vaze uma pequena quantidade de água. Ao montar novamente o painel de cobertura, certifique-se que estão presos os ganchos situados na parte inferior, nos apropriados encaixes, antes de empurrar na direcção da máquina.

É sempre mais importante

A segurança para si e para as crianças

Margherita é fabricada segundo as mais severas normas internacionais de segurança. Para protegê-lo a si e a toda a sua família.

Leia com atenção estas advertências e todas as informações contidas neste livro: é importante porque, além de numerosas notícias úteis, fornecem importantes indicações sobre a segurança, utilização e manutenção.

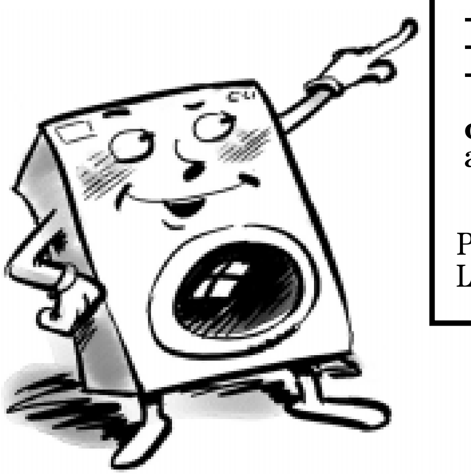
1. **Margherita não deve ser instalada ao ar livre,** mesmo que o espaço seja protegido por um telhado, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
2. **Deve ser usada somente por adultos** e exclusivamente para lavar roupa segundo as instruções escritas neste manual.
3. Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque **a máquina é muito pesada**.
4. Antes de colocar a roupa **controle que o tambor esteja vazio**.
5. **Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.**
6. **Não utilize extensões nem fichas múltiplas,** são perigosas principalmente em ambientes húmidos. O cabo de alimentação não deve sofrer dobras nem compressões perigosas.
7. **Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar; não utilize detergente para lavagem à mão** porque a sua espuma abundante poderá danificar os componentes internos.
8. **Nunca puxe o cabo** nem a máquina de lavar roupa para tirar a ficha da tomada da parede: é muito perigoso.
9. Durante o funcionamento da máquina de lavar roupa **não toque a água de descarga** porque pode chegar a temperaturas altas. **A porta de vidro, durante a lavagem, tende a aquecer-se**; mantenha as crianças afastadas. **Nunca force a porta de vidro** porque poderá danificar o mecanismo de segurança situado na abertura da mesma que tem a função de proteger contra aberturas acidentais.
10. **No caso de avaria, feche antes de mais nada a torneira da água e tire a ficha da tomada da parede;** em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar repará-los.



Como trocar o cabo de alimentação

O cavo de alimentação deve ser substituído exclusive por Técnicos autorizados.

Ariston está sempre próxima de si



Estamos gratos por nos ter escolhido . Queremos permanecer sempre próximo de si e do seu electrodoméstico.

Adira à Garantia Total Ariston

Por 5900$oo, **garanta o seu Electrodoméstico por 5 anos.**
Esta garantia inclui:

- **Mão de Obra**
- **Peças**
- **Deslocação dos Seviços técnicos**

completamente gratuitos, e nas condições da garantia do 1º ano,descritas no Certificado incluído no seu electrodoméstico

Para mais informações contactar a nossa
Linha Verde 800 21 22 23.

Assistencia P e ç a s Acessorios

Li gue para o numero 707 202 707
para saber qual o centro de Assistencia Ariston, mais próximo de si.

Quando pedir uma assistencia, peças ou acessórios, recorde-se de fornecer as seguintes informações:
- natureza da avaria
- A Referência do modelo (Mod…..)
  e o número de série (S/N……)
  referidos na etiqueta aplicada na parte posterior da sua máquina.



MARGHERITA

AXD 100

Руководство по установке и эксплуатации

CIS

Секреты тканей

Как получить наилучшие результаты

- **Программа класс А при 40°С**
  Первая стиральная машина, позволяющая добиться отличного качества стирки уже при 40°С
- **Cashmere Gold**
  Первая стиральная машина, удостоенная признания «The Woolmark Company»

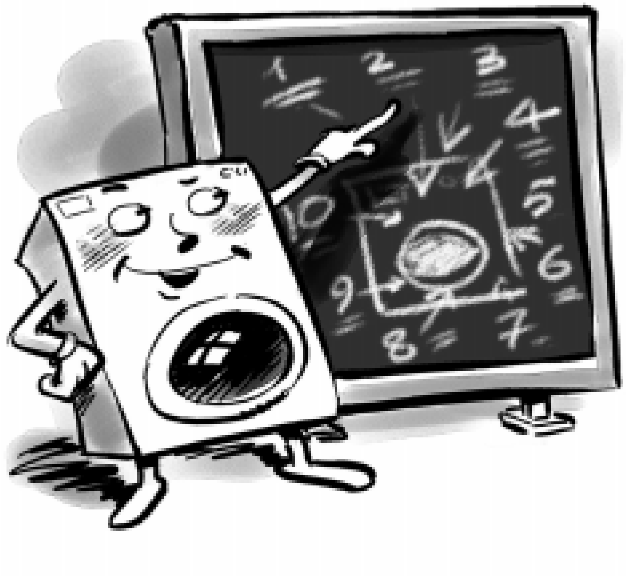
Стиральная машина Margherita безопасна и проста в эксплуатации

ARISTON

Краткий путеводитель по «Margherita»

Прочитайте, изучите и извлеките максимальную выгоду!

Настоящее Руководство содержит 11 разделов. Внимательно изучите их. Вы откроете для себя множество секретов эффективной стирки, узнаете возможности своей стиральной машины, научитесь обращаться с ней. Настоятельно рекомендуем обратить особое внимание на правила техники безопасности.



1. Установка и подключение (с. 38)

Установка — очень важная операция, от которой во многом зависит, как будет работать ваша стиральная машина. Обязательно проверьте:

1. Соответствие характеристик стиральной машины и электрической сети в вашем доме.
2. Правильность подключения заливного и сливного шлангов. **Не используйте шланги повторно.**
3. Горизонтальность установки — это влияет на срок службы стиральной машины и качество стирки.
4. Что фиксирующие барабан болты, которые находятся на задней стороне машины, удалены.

2. Подготовка белья и запуск машины (с. 30)

Правильный подбор стираемых вещей и равномерность загрузки гарантируют высокое качество стирки и долгий срок службы машины. В этом разделе вы найдете много полезных советов.

3. Что на этикетках (с. 33)

Вы должны научиться читать этикетки, прикреплямые к одежде и белью, чтобы правильно выбирать режимы стирки, сушки и глажения.

4. Типичные ошибки и как их избежать (с. 34)

Раньше вы обращались за советами к своим бабушкам. Но в их времена еще не было синтетических тканей и стирка считалась простым делом. Сегодня лучший консультант — Margherita. Благодаря ей вы сможете стирать даже шерстяные изделия, и результат будет лучше, чем при ручгой стирке.

5. Распределитель моющих средств (с. 35)

Советы и рекомендации по использованию отделений распределителя моющих средств.

6. Панель управления (с. 31 - 32)

Конструкция панели управления Margherita проста: всего несколько кнопок, с помощью которых вы выбираете режим стирки (от интенсивного до деликатного). При правильном выборе режима высокое качество стирки и долговечность машины гарантированы.

7. Программы стирки (с. 32)

Таблица программ позволит вам правильно выбрать температурный режим, моющие средства, ополаскиватели и смягчители. Правильный выбор программы — это не только высокое качество стирки, но и существенная экономия электроэнергии и воды.

8. Обслуживание и уход (с. 39)

Margherita — ваш настоящий друг. Проявите к нему внимание, и он ответит вам преданностью и благодарностью.
Не слишком обременительный уход за стиральной машиной продлит срок ее службы на многие годы.

9. Возможные неисправности и способы их устранения (с. 36 и 37)

Многие проблемы вы сможете решить сами, если внимательно изучите приведенные в этом разделе рекомендации. В сложных ситуациях немедленно вызывайте техников сервисного центра Ariston.

10. Технические характеристики (с. 37)

Краткие технические данные, которые необходимо знать владельцу стиральной машины: модель, потребление электроэнергии, расход воды, габариты, скорость вращения барабана в разных режимах, соответствие итальянским и европейским нормам и стандартам и пр.

11. Ваша безопасность и безопасность ваших детей (с. 40)

Как обеспечить безопасность дома и семьи — это самое главное, что вы должны знать как владелец и пользователь стиральной машины.

Как пользоваться машиной

Вы сделаете большое дело, если перед стиркой рассортируете белье по материалу и цвету, прочитаете этикетки на отдельных вещах и смешаете крупные вещи с мелкими.

Для получения хороших результатов очень важно разобрать белье по ткани и цвету

Подготовка белья.

Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Белое и цветное белье стирайте отдельно.

Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, (монеты, значки, иголки и др.), которые могут повредить машину. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.

Сверяйтесь с этикетками.

На одежде и белье имеются этикетки, показывающие как ухаживать за этими изделиями.

В таблице (см. с. 33) приведены символы, проставляемые на этикетках, и раскрыто их содержание. Соблюдение правил стирки надолго сохранит ваши вещи.

Смешивайте крупные и мелкие вещи при загрузке машины.

Машина оборудована электронным устройством, контролирующим загрузку барабана. Перед выполнением цикла отжима это устройство старается более или менее равномерно распределить нагрузку по барабану, что, в свою очередь, зависит как от типа стираемых вещей, так и от их начальной загрузки. Если нагрузка распределена более или менее равномерно, то машина может выполнять отжим на высоких оборотах без шума и тряски.



Пуск машины

После установки новой машины включите цикл стирки по программе “1” с температурой 90°С.

Правильный пуск машины очень важен с точки зрения повышения качества стирки и увеличения срока эксплуатации оборудования. После загрузки машины и заправки моющих средств и различных добавок обязательно убедитесь в том, что:

1. Дверца машины надежно закрыта.
2. Машина включена в электрическую сеть.
3. Открыт кран подачи воды.

Для защиты предметов одежды из деликатных тканей (нижнее белье, чулки) поместите их в холщевые мешочки

Включить машину

Нажмите кнопку **B** (позиция **I**).

Выбор программы

Выберите нужную программу по таблице, которая приведена на с. 32. Поверните рукоятку **A** так, чтобы совместить с разметкой на верхней части стекла **G**, Установите опции для выбранной Вами программы (индикаторы всех доступных для изменения режимов мигают) как описано на страницах 31 и 32 (ссылка F), затем нажмите кнопку **C** (Start/Reset).

Если Вы хотите прервать программу в процессе выполнения, удерживайте кнопку B в нажатом положении или нажмите кнопку **C** не менее чем на **3** секунды .

По окончании стирки…

Дождитесь, пока вместо символа ⊸ появиться слово **End**.

Выключите стиральную машину нажатием кнопки **B** (положение **O**). Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины приоткрытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге.

Перекройте кран подачи воды.

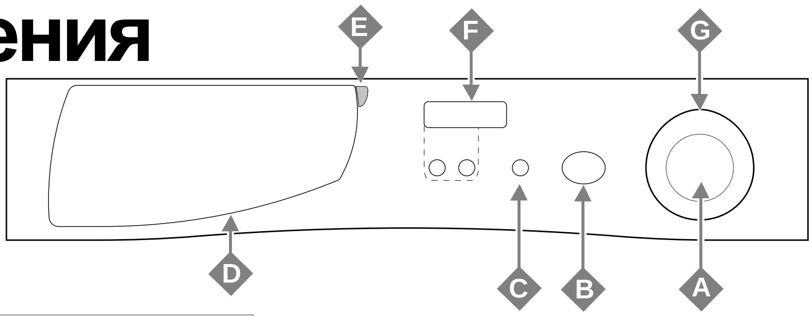
В случае отключения электропитания или самопроизвольного выключения машины заданная программа сохраняется в памяти.

Как избавиться от пятен: общие рекомендации

Паста шариковых ручек или фломастер: нанесите метиловый спирт на кусочек ваты и протрите пятно, затем стирайте при 90 °С.
Деготь и смазка: счистите толстый слой загрязнения, размягчите остаток маргарином или сливочным масом, оставьте на время; затем снимите скипидаром и сразу же простирайте вещь.
Воск: счистите воск, положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным скипидаром или метиловым спиртом.
Жевательная резинка: удалите с помощью жидкостьи для снятия лака, затем протрите чистой тканью.
Плесень: хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас простирайте. Загрязнения иных белых тканях смочите в 10%-ном растворе перекиси водорода и простирайте.
Губная помада: хлопок или шерсть обработайте жидким моющим средством и протрите; шелк очищайте пятновыводителем.
Лак для ногтей: положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги, смочите жидкостью для снятия лака.
Пятна от травы: используйте тампон, смоченный этиловым спиртом.

Панель управления

Управляя машиной — главное сделать правильный выбор. И это очень просто!



Рукоятки стиральной машины Margherita утоплены, но при легком нажатии они выдвигаются.

A

Переключатель программ

Для выбора программы поверните рукоятку так, чтобы символ/номер выбранной программы совпал с разметкой на стекле **G**.

B

Кнопка включения / выключения

Нажатие на кнопку включает машину. Если кнопка не нажата, то машина выключена. **Выключение машины не отменяет заданную программу**.

*Когда машина включена, все символы загорятся на дисплее по меньшей мере на **8** секунд, затем останутся гореть символы только тех функций, которые можно выбрать.*

C

Start/Reset (Старт/Сброс)

Эта кнопка позволяет Вам запустить или прервать выбранную программу. Короткое нажатие на кнопку **включает** машину, продолжительное (не менее **3** секунд) **прерывает** программу.

*После установки программы, вращение рукоятки выбора программ **A** уже не имеют никакого значения.*

D

Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

1 - моющее средство для предварительной стирки
2 - моющее средство для стирки
3 - добавки

Дополнительное отделение **4**, предназначенное для отбеливателя, можно вставить в отделение **1**.

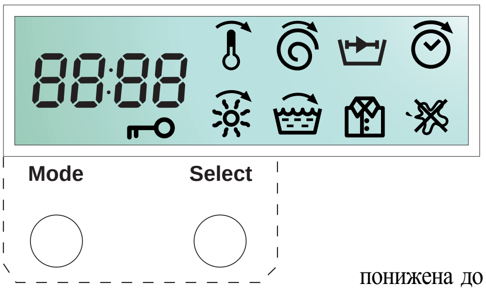
E

Ключ к программам

Содержит описание программ стирки и функций кнопок. Вытяните и откройте.



Распределитель моющих средств с дополнительной вставкой для отбеливателя находится здесь .



F

Display (Дисплей)

Все доступные функции представлены в правой части дисплея.

Используйте кнопку "**Mode**" для установки требуемой функции и соответствующий символ начнет мигать.

С левой стороны высвечивается значение или статус (**On/Off** - Включена/выключена) выбранной функции, вы можете изменять их, используя кнопку "**Select**".

Для доступа к последующим функциям нажмите кнопку выбора; если Вам не нужны дополнительные функции, нажмите кнопку **C** (Start/Reset) для запуска цикла стирки.

Список всех доступных функций приведен ниже.

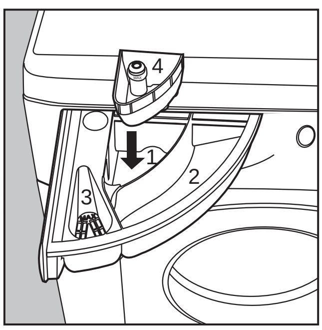
Доступны будут лишь функции, относящиеся к заданной программе.

Температура

На дисплее отображается максимально возможная для данной программы температура, которая может быть понижена до холодной стирки (появится символ **Off**) нажатием кнопки "**Select**".

Регулирование отжима

На дисплее отображается максимально возможная для данной программы скорость отжима, которая может быть



понижена до отключения отжима (появится символ **Off**) нажатием кнопки "**Select**".

Во время выполнения программы стирки появление символа обозначает, что функция исключения отжима доступна (функция доступна для всех программ, за исключением программ **Слив** и **11**).

Режим стирки

Эта функция позволяет изменять характеристики выбранной программы в зависимости от степени загрязнения белья. Вы можете выбрать нажатием кнопки "**Select**" одну из трех возможных степеней.

Низкая

Средняя

Высокая

Функция доступна на программах **1-2-3-5-6-7-8**.

Таймер отсрочки

Эта функция позволяет отложить включение машины на время от **1** до **24** часов нажатием кнопки "**Select**". Напоминанием о том, что задан отложенный старт, служит появление на дисплее символа, который будет гореть, пока не начнется цикл стирки.

Функция не доступна на программах **Слива** и **Отжима**.

Против пятен (см. с. 35)

Этой кнопкой задается режим усиленной стирки. Эффективность использования добавок к моющему средству увеличивается, при этом удаляются самые стойкие загрязнения.

Для активации функции (на дисплее появится символ **On**) нажмите кнопку "**Select**".

Напоминанием о том, что активизирована функция "Удаление пятен", служит появлении на дисплее символа, который будет гореть в течение всего цикла стирки.

Функция доступна с программами **2-3-5-6-7-8-10** и программами **Полоскания**.

***Внимание**: эту функцию нельзя использовать совместно с функцией "**Легкая глажка**".*

Легкая глажка

Применение этой функции позволяет Вам избежать образования складок на белье и тем самым обепечить более легкое глажение.

Машина регулирует условия стирки в соответствии с типом стираемой ткани.

Функция доступна с программами **3-5-6-7-8-11** и программами **Полоскание**.

Для активации функции (на дисплее появится символ **On**) нажмите кнопку "**Select**".

На программах **6-7-8-11** и программах **Деликатное полоскание** цикл стирки прерывается, машина останавливается с водой в барабане. Вы можете завершить цикл стирки нажатием кнопки "**Select**".

Напоминанием о том, что активизирована функция "Легкое Глажение", служит появление на дисплее символа, который будет гореть в течение цикла стирки.

***Внимание**: эту функцию нельзя использовать совместно с функцией "**Против пятен**".*

Режим полоскания

Функция позволяет повысить эффективность полоскания. Мы рекомендуем использовать ее при полной загрузке бельем и максимальном заполнении моющим средством.

Вы можете выбрать нажатием кнопки "**Select**" одну из трех возможных степеней

Низкая

Средняя

Высокая

Функция доступна на программах **1-2-3-4-5-6-7-8** и программах **Полоскание**.

Примечание: Функция не выполняется.

Специальные обозначения (левая часть дисплея):

После того, как вы включили машину…
Вы можете увидеть на дисплее время последней проводившейся программы стирки.

Когда Вы выбираете новую программу....
Появляется предполагаемое время для выполнения выбранной программы.

Длительность программы
Показывает время, оставшееся до окончания текущей программы.

Сообщение об ошибке
Появляется в случае возникновения аномалии в работе машины, при звонке в Авторизованный сервисный центр следует сообщить ее значение, выведенное на дисплее (например, **F-01**).

Окончание программы
По окончанию программы на дисплее появится символ **End**.

В течение цикла стирки....
В процессе выполнения программы вы можете видеть ее характеристики (для этого нажмите кнопку "**Mode**") и, если хотите, изменять их (нажмите кнопку "**Select**").

Блокировка дверцы
Символ ⊸ показывает, что дверь стиральной машины заблокирована во избежание случайного открытия. Не пытайтесь силой открыть люк, это может привести к поломке машины. Дождитесь, пока символ ⊸ исчезнет и загорится **End**, теперь вы можете открыть дверцу.

Что стираем сегодня?

Программы на все случаи жизни

Ткань и степень загрязнения	Программа	Температура	Моющее средство	Смягчитель	Против пятен/Отбеливание	Длительность цикла (мин)	Описание цикла стирки
ХЛОПК							
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д)	1	90°C	◆	◆		140	Предварительная стирка в теплой воде -, Стирка при 90°С, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д)	2	90°C	◆	◆	Деликатн./ Обычн.	125	Стирка при 90°С, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	3	60°C	◆	◆	Деликатн./ Обычн.	130	Стирка при 60°С, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	4	40°C	◆	◆		150	Стирка при 40°С, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и цветное деликатное белье (рубашки, тенниски и пр.)	5	40°C	◆	◆	Деликатн./ Обычн.	86	Стирка при 40°С, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
СИНТЕТИКА							
Цветная, линяющая, сильно загрязненная (детская одежда и пр.)	6	60°C	◆	◆	Деликатная	94	Стирка при 60°С, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненная нестойкая синтетика (все типы слабо загрязненной одежды).)	6	40°C	◆	◆	Деликатная	79	Стирка при 40°С, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, линяющая, сильно загрязненная (детская одежда и пр.)	7	50°C	◆	◆	Деликатная	89	Стирка при 50°С, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	8	40°C	◆	◆	Деликатная	69	Стирка при 40°С, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	9	30°C	◆	◆		30	Стирка при 30°С, полоскание и деликатный отжим
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ							
Ручная стирка	10	40°C	◆	◆	Деликатная	40	Стирка при 40°С, полоскание и деликатный отжим
Особо деликатные изделия и ткани (шторы, шелк, вискоза)	11	30°C	◆	◆		60	Стирка при 30°С, полоскание, остановка с водой илслив
НЕПОЛНЫЕ ПРОГРАММЫ							
Полоскание	[символ полоскания]						Циклы полоскания, циклы отжима
Деликатное полоскание	[символ деликатного полоскания]						Полоскание, остановка с водой илслив
Отжим	[символ отжима]						Цикл слива и отжима
Деликатный отжим	[символ деликатного отжима]						Слив и окончательный отжим
Слив	[символ слива]						Слив без отжима

Важно: для того, чтобы отменить только что заданную программу, нажмите кнопку С и держите по меньшей мере в течение 3 секунд (Stop/Reset - Старт/Сброс).

Данные, приведенные в таблице, являются всего лишь справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, комнатная температура и др.)

Специальные программы

Класс А при 40°С: программа стирки при низкой температуре, дающая хорошие результаты.
Выберите программу **4** и температуру **40° С** и вы получите такое же качество стирки, как при **60°С**, правда длительность цикла при этом увеличится.
Повседневная стирка : программа быстрой стирки для слабо загрязненной одежды. Выберите программу **9** и температуру **30°С** и можете стирать одежду из самых разных тканей (кроме шерсти и шелка) при максимальной загрузке барабана **3 кг**. Программа, длящаяся около **30** минут, отличается экономным расходом электроэнергии. ***Рекомендуем пользоваться жидким моющим средством.***

Символика на этикетках

Символы на этикетках, прикрепляемых к одежде, это своего рода инструкции, выполнение которых позволит вам добиться замечательных результатов при стирке и дольше сохранит вашу одежду.

В странах Европы символика на этикетках одежды несет очень важную информацию. Вы должны научиться понимать эти символы, чтобы правильно ухаживать за одеждой.

Все символы разделяются на пять групп: стирка, отбеливание, глажение, химчистка и сушка.

Полезные советы

Рубашки выверните наизнанку — это позволит добиться лучших результатов при стирке и рубашки прослужат дольше.

Обязательно выньте все из карманов.

Перед стиркой сверьтесь с этикетками на одежде.

При загрузке машины смешивайте крупные и мелкие предметы одежды.



Температуру надо выбирать правильно!

Изучите предлагаемую таблицу, постарайтесь запомнить символьные обозначения. Это поможет вам лучше ухаживать за своей одеждой и использовать стиральную машину Ariston Margheritac наибольшим эффектом.

Стирка	Отбеливание	Глажение	Химчистка	Сушка
Нормальная / *Деликатная*				*Высокая температура* / *Умеренная температура*
Стирка при 95°C	Отбеливать только в холодной воде	Гладить при max200°C	Химчистка с любым растворителем	Машинная сушка
Стирка при 60°C	Не отбеливать	Гладить при max150°C	Химчистка: только перхлорид, бензин, спирт, R111 и R113	Нельзя сушить в машине
Стирка при 40°C		Гладить при max110°C	Химчистка: бензин, спирт и R113	Сушить расправленным
Стирка при 30°C		Не гладить	Не подвергать химчистке	Сушить на веревке
Ручная стирка				Сушить на плечиках
Не стирать				

Типичные ошибки и как их избежать

Не стирайте в машине.
- ветхие, непрочные и “нежные” вещи. Если все-таки требуется постирать эти вещи в машине, поместите их в льняной мешочек;
- глубоко окрашенные вещи вместе с белыми вещами.

Не превышайте рекомендованные нормы загрузки.
Если вы хотите добиться наилучших результатов стирки, не перегружайте машину. Нормы загрузки сухого белья приведены ниже:
Прочные ткани:
6 кг (максимум)
Синтетические ткани:
2,5 кг (максимум)
Деликатные ткани:
2 кг (максимум)
Шерсть:
1 кг (максимум)

Что и сколько весит?
1 простыня: 400-500 г
1 наволочка: 150-200 г
1 скатерть: 400-500 г
1 халат: 900-1200 г
1 полотенце: 150-200 г

Тенниски и бумажные свитера, окрашенные или с надписями, при стирке лучше выворачивать наизнанку. Гладить только с внутренней стороны.

Комбинезоны.
Модные комбинезоны имеют множество шнурков, ремешков и замков, которые могут повредить барабан стиральной машины. Мелкие детали одежды во время стирки рекомендуется поместить в отдельный мешочек или положить во внутренний карман.

Отпуск: выключите электроприборы.
Если вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной достаточно долгое время (например, во время отпуска), то выключите ее из электросети, перекройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы внутри машины не скапливался неприятный запах.

Шерсть

Для достижения наилучших результатов рекомендуем не загружать более **1,5 кг** белья и использовать специальные порошки для стирки шерстяных изделий.

Стирать можно практически все

Занавески и шторы.
Занавески и шторы обычно сильно мнутся. Чтобы этого избежать, сложите их аккуратно и положите в наволочку. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки.
Напоминаем, что существует программа **11**, которая автоматически исключает режим отжима.

Стеганые одеяла и ветронепроницаемые куртки.
В машине можно стирать пуховые одеяла и куртки, при этом не следует загружать более 2-3 кг изделий сразу. Полоскание выполните 1-2 раза, отжим производите на пониженной скорости.

Парусиновые туфли.
Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

EXCLUSIVE

Cashmere Gold: деликатность ручной стирки

Первая стиральная машина, отмеченная The Woolmark Company.

Программа Cashmere Gold была разработана для машинной стирки деликатных изделий из тонкой шерсти.
Программа стирки шерсти, изобретенная Merloni Elettrodomestici, была протестирована и одобрена компанией Woolmark, для стирки изделий с маркировкой на этикетке “hand wash” (“только для ручной стирки”). Компания Woolmark, крупнейший производитель шерстяных изделий, впервые одобрила цикл деликатной стирки для тканей, которые раньше можно было стирать только вручную. (M.0205)
Низкооборотный барабан (90 об./мин) не разрушает тонкие волокна ткани даже во время полоскания.
Пользуйтесь программой **10** для стирки одежды с символом ручной стирки (таз с водой и рука).
Для лучшего ухода за шерстяными вещами, мы рекомендуем использовать специальные порошки.

WOOLMARK

Для качества стирки это важно

Секреты распределителя моющих средств

Первый секрет самый простой — распределитель открывается наружу.

Рекомендуемая дозировка моющих средств и добавок обычно указывается изготовителем на упаковке продукции. При заполнении распределителя моющих средств следует учитывать объем предстоящей стирки, жесткость воды и степень загрязненности белья. В дальнейшем, приобретя некоторый опыт, Вы сможете сами определять, какое количество моющих средств и добавок требуется в том или ином случае. Это уже будет ваш собственный секрет.

Перед заполнением моющим средством отделения предварительной стирки **1** убедитесь, что отделение **4** для отбеливателя в нем не установлено.

Не переполняйте ополаскивателями отделение **3** выше решетки.

Действуя по программе, машина сама подает добавки моющих средств в воду.

Жидкое моющее средство заливается в отделение **2** за непосредственно перед пуском машины.

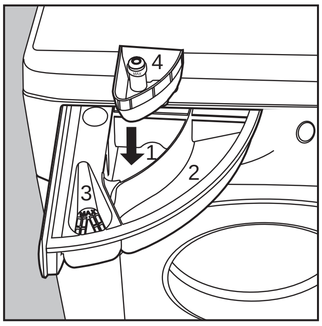
Помните, что жидкие моющие средства пригодны для стирки при температуре до 60°C и для программ, не предусматривающих предварительную стирку.

Существуют порошки и жидкие моющие средства в специальных контейнерах, которые закладываются прямо в барабан. Действуйте согласно инструкции на упаковке этих средств.

Не пользуйтесь средствами, предназначенными только для ручной стирки, поскольку обильное пенообразование может вывести из строя стиральную машину.

В скором времени ожидается появление моющих средств, предназначенных и для ручной, и для машинной стирки.

В заключение еще один секрет: при стирке в холодной воде уменьшайте количество моющего средства, так как в холодной воде оно растворяется лучше, чем в теплой.



Отделение **1**:
моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Отделение **2**:
моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

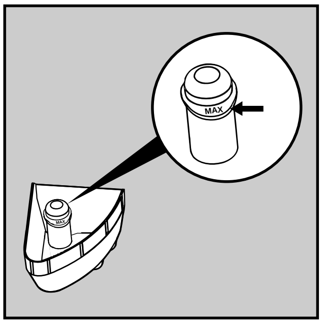
Отделение **3**:
Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

Отделение **4**:
Отбеливатель и деликатный отбеливатель

Отбеливание

Лоток **4** для отбеливателя вставляется в отделение 1 распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток **4** выше отметки ***max*** (см. рисунок).

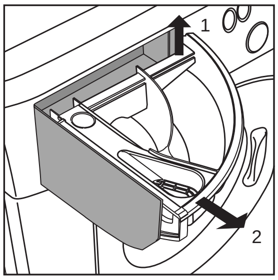
При отбеливании режим предварительной стирки не требуется. Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; деликатный отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей. Отбеливание не применяется в программах стирки шелковых тканей и в специальных программах (см. с. 32).



Если вы хотите провести отбеливание **отдельно** от цикла стирки, залейте отбеливатель в **4** отделение, установите программу **Полоскание** для хлопковых тканей или **Деликатное полоскание** для синтетических тканей.

Уровень полоскания следует установить на **Средняя** или **Высокая** (см. стр. 31).

Если отбеливание проводиться **во время цикла стирки**, заполните порошками и ополаскивателями в специальное отделение (см. таблицу на стр. 32), установите необходимую программу и выберите функцию **Против пятен**.



Если требуется ополоснуть распределитель моющих средств, приподнимите и извлеките его как показано на рисунке. Поставьте распределитель под струю воды на несколько минут.

Как снизить расходы

Экономная эксплуатация бытовых приборов не наносит ущерба окружающей среде.

МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Старайтесь максимально загружать машину, этим вы сэкономите электроэнергию, воду, моющие средства и время. Например, при полной загрузке расход электроэнергии будет на 50% меньше, чем при загрузке наполовину.

НУЖНА ЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА?

Программы предварительной стирки нужны только для сильно загрязненного белья! Отказ от предварительной стирки сбережет моющие средства, воду и затраты электроэнергии на 5-15%, не говоря уже о вашем личном времени.

ТАК ЛИ НЕОБХОДИМА ГОРЯЧАЯ ВОДА?

Перед стиркой замочите белье, обработайте пятна специальными средствами, и вам не потребуется слишком горячая вода. Стирка при 60 °C способна сэкономить до 50% электроэнергии.

ПЕРЕД ВЫБОРОМ ПРОГРАММЫ СУШКИ ...

После отжима белья на высоких оборотах сушка белья пойдет быстрее.

Неисправности и их устранение

Разберитесь с проблемой сами...

Возможно вам придется столкнуться с какой-либо неисправностью, но не торопитесь вызывать мастера. Во многих случаях вы сами можете решить возникшие проьблемы

Машина не включается.

- **Вставлена ли вилка в розетку?** Вы могли выключить машину на время чистки.
- **Не отключено ли электричество?** Из-за перегрузки мог сработать автомат электросети. Не исключено, что в вашем районе произошла какая-то авария.
- **Закрыта ли дверца машины?** Стиральная машина не может быть включена, если дверца открыта. Это сделано из соображений безопасности.
- **Нажата ли кнопка включения/выключения?** Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан программный пуск (по таймеру).
- **Нажата ли кнопка Start/ Reset (Старт/Сброс)?** Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан программный пуск (по таймеру).
- **Открыт ли кран подачи воды?** Машина, не заполненная водой, не может включиться. Это сделано из соображений безопасности.

Где же вода в машине?

Просто: с новой технологией Ariston вы затратите воды два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше!



Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.



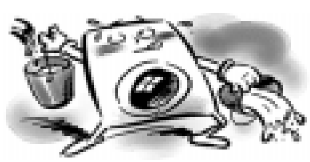
ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО

ПРАВИЛЬНО	НЕПРАВИЛЬНО
Закрывайте кран после каждой стирки. Ограничьте использование гидравлической системы машины, когда никого нет дома – этим вы уменьшите опасность протечки.	**При чистке оставьте стиральную машину подключенной к сети.** **Во время обслуживания машина всегда должна быть отключена от сети.**
Оставляйте дверцу в приоткрытом положении, чтобы в машине не скапливался неприятный запах.	**Используйте растворители и активные абразивы. Никогда не применяйте растворители или абразивы для чистки внешних и резиновых частей стиральной машины.**
Внешние панели машины протирайте с большой осторожностью. Корпус машины и резиновые детали протирайте чистой тканью, смоченной в теплой воде с мылом.	**Не заботьтесь о распределителе моющих средств. Съемный распределитель можно легко промыть под проточной водой.** **Уезжая надолго, не вспомните о машине. Перед отъездом всегда проверяйте, что стиральная машина отключена и закрыт кран подачи воды.**



Машина не заливает воду.

- **Правильно ли подсоединен шланг?**
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?** Возможно, в вашем доме или поблизости ведется ремонт и водоснабжение временно отключено.
- **Достаточно ли давление в водопроводе?** Возможно, неисправен автоклав.
- **Не засорен ли фильтр?** Фильтр на заливном шланге может быть забит известковыми частицами или мусором, оставшимся после ремонта водопровода.
- **Не пережат ли шланг подачи воды?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.



Машина заливает и сливает воду одновременно.

- **Не слишком ли низко расположен сливной шланг?** Конец шланга должен находится на высоте 60-100 см.
- **Не оказался ли конец шланга в воде?**
- **Имеется ли отводная трубка в сливной системе?**
- Если попытки устранить неисправность не увенчались успехом, выключите машину, перекройте воду и обратитесь в сервисный центр за помощью.
- На верхних этажах зданий может сказаться так называемый “сифонный эффект”. Для его устранения устанавливают специальный антисифон.



Проблемы при сливе воды и отжиме.

- **Предполагает ли выбранная программа автоматический слив?** В некоторых программа слив выполняется вручную.
- **Была ли выбрана функция “Легкая глажка”? ... Завершите программу нажатием кнопки “Select”.**
- **Не засорен ли сливной насос?** Для проверки закройте кран, выключите машину из сети, далее – см. инструкции на с. 39. При необходимости вызовите специалиста сервисного центра.
- **Не пережат ли сливной шланг?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.
- **Нет ли засоров в канализации?** В каком состоянии удлинитель сливного шланга? Нестандартный удлинитель может задерживать воду.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.



Сильная вибрация при отжиме.

- **Сняты ли транспортировочные ограничители?** См. инструкции по установке машины на следующей странице.
- **Хорошо ли выровнена машина?** Регулярно проверяйте горизонтальность установки машины. Отрегулируйте положение ножек машины.
- **Достаточен ли зазор между машиной, стеной и окружающими предметами?** Если это не встраиваемая модель, то ей необходимо обеспечить некоторое пространство (несколько сантиметров) для перемещений во время отжима.



Протечки.

- **Плотно ли затянуто металлическое кольцо на конце заливного шланга?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните кольцо руками без особыз усилий.
- **Нет ли засора в распределителе моющих средств?** Извлеките распределитель и промойте его в проточной воде.
- **Надежно ли закреплен сливной шланг?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните соединение.



Избыточное пенообразование.

- **Подходит ли моющее средство для данной машины?** Проверьте, есть упаковке надпись: “Для машинной стирки” или “Для ручной и машинной стирки”.
- **Правильно ли вы дозируете моющее средство?** Передозировка моющего не только ухудшает качество стирки, но и может привести к поломке машины.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston, и не забудьте сообщить следующую информацию:
- характер неисправности;
- модель стиральной машины (Mod. ...);
- заводской номер (S/N...).

Эти данные указаны в табличке на задней стенке вашей стиральной машины.

Технические характеристики

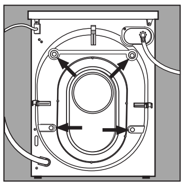
модель	AXD 100
рамеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 53,5 см
загрузка	от 1 до 6 кг
электрические параметры	напряжение 220/230, частота 50 Гц max потребляемая мощность 2300 Вт
гидравлические параметры	max давление 1 МПа (10 бар) min давление 0,05 МПа (0,5 бар) объем барабана 52 л
скорость олтжима	до 1000 об/мин
Соответствие программ управления нормам IEC 456	программу 3; температуру 60° С; Режим полоскания ; Режим стирки ; испытаны при загрузке 6 кг.
CE	Машина соответствует следующим директивам: -73/23 EEC от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Распаковка и установка **Margherita в вашем доме**

Позаботьтесь о правильной установке стиральной машины, и у вас не будет многих проблем.



Распакуйте машину. Убедитесь в отсутствии внешних повреждений. Если у вас возникли какие-то сомнения, не включайте машину — немедленно свяжитесь с квалифицированным уполномоченным специалистом. **На время транспортировки подвижные узлы машины крепятся четырьмя винтами через заднюю стенку.**

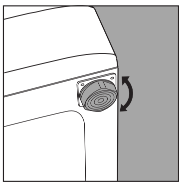


Транспортировочные винты должны быть удалены до того, как вы начнете пользоваться машиной. Образовавшиеся отверстия закройте пластиковыми заглушками (входят в комплект поставки машины).

Внимание! Закупорите пробкой (входящей в комплект) 3 отверстия, в которых была размещена вилка и которые расположены на задней части стиральной машины, снизу.

Выравнивание

Правильное выравнивание очень важно для работы машины. После установки машины на место, отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек. Проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса. Отклонение от горизонтали не должно быть более 2°. Если машина установлена на ковровом покрытии, проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия в днище машины.

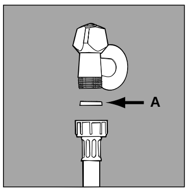


Регулируемые передние ножки.

> Сохраняйте блокирующие винты и втулки, которые могут опять понадобиться при транспортировке машины.

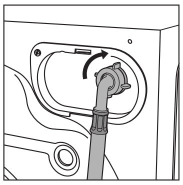
Подключение к водопроводной сети

Давление воды в водопроводе должно находиться в пределах, указанных в информационной табличке на задней панели стиральной машины. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром.



Фильтр на резиновом шланге.

Если машина подключается к новому водопроводу или к водопроводу, который долго не использовался, то перед подключением шланга откройте кран и слейте грязную воду. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к водоприемнику стиральной машины.

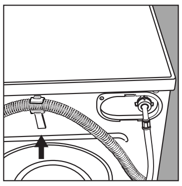


Водоприемник наверху, справа.

Подключение сливного шланга

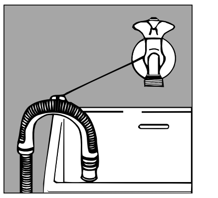
На задней стенке машины имеются два крюка, правый и левый, которыми крепится сливной шланг.

Присоедините сливной шланг к трубопроводу канализационной системы или повесьте его конец на край раковины или ванны. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна располагаться на высоте 60-100 см. Если необходимо закрепить конец шланга на высоте ниже 60 см, то зафиксируйте сливной шланг на задней стенке корпуса машины с помощью зажима.



Крюк, используемый для крепления шланга на высоте ниже 60 см.

Если шланг вставляется в слив раковины или ванной, используйте пластиковую направляющую, которая будет держать конец шланга строго вниз и предотвратит разбрызгивание воды.



Пластиковая направляющая и крепление шланга в сливе ванной (раковины).

Конец шланга ни при каких условиях не должен находиться в воде.

Допускается наращивание сливного шланга другим шлангом с таким же диаметром и длиной до 150 см.

Если сливной шланг встроен в канализацию, на верхних этажах может создаться “сифонный эффект” — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта на сливном шланге устанавливается антисифон (продается в хозяйственных магазинах).

Электрические соединения

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

1) Розетка и проводка соответствуют максимальной нагрузке, указанной в табличке на задней стенке машины, а также отвечают требованиям действующих стандартов.

2) Напряжение питания находится в пределах, указанных в табличке на задней стенке машины.

3) Розетка и вилка должны быть одного типа. В противном случае замените розетку или вилку, но ни в коем случае не пользуйтесь переходниками.

4) Все электрические домашние приборы имеют надежное заземление.

> **Внимание!**
> Фирма снимает с себя всякую ответственность, в случае несоблюдения этих правил. Целлофановые пакеты, пенопласты, гвозды и другие компоненты упаковки не подходят для детских игр, поскольку являются потенциальным источником опасности.

При хорошем обращении Margherita — ваш друг на долгие годы

Ваша стиральная машина — надежный спутник и помощник в доме. Важно только следить, чтобы машина всегда была в надлежащей форме.

Конструкция стиральной машины Margherita рассчитана на долгий безаварийный срок службы. От вас требуется совсем не многое, чтобы поддерживать исправное состояние машины. Во-первых, после каждой стирки обязательно закрывайте водопроводный кран, так как постоянный напор воды может привести к короблению некоторых деталей машины. Кроме того, этим вы снизите риск появления протечек.

Если вода в вашей местности слишком жесткая, пользуйтесь средствами, удаляющими известь. (Жесткая вода обычно оставляет белесые следы на кранах и сливных отверстиях. Обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору, если хотите получить более подробную информацию о качестве воды в вашей местности.)

Перед стиркой одежды удалите из карманов все мелкие, твердые и острые предметы.

Корпус машины мойте теплой водой с мылом.

> Важно регулярно промывать распределитель моющих средств. Чтобы предотвратить присыхание остатков стирального порошка, поместите на несколько минут распределитель под струю воды.

Не превышайте рекомендованные дозы моющих средств.

В состав всех средств, предназначенных для стиральных машин, входит антинакипин. Если вода в вашей местности отличается особой жесткостью, то кроме использования смягчителя воды при каждой стирке, изредка производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и моющего средства с одним лишь удалителем накипи.

Не используйте слишком много моющих средств и добавок, так как это приводит к образованию избыточной пены, накипи и, в конце концов, может повредить машину.



Не забудьте проверить все карманы: маленькие предметы могут повредить вашему другу Маргарите.

При необходимости проверяйте насос и резиновый шланг

Стиральная машина оснащена насосом самоочищающегося типа, который не требует специальной чистки. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и пр.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован “уловителем”, или фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

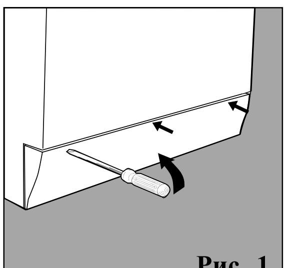


Рис. 1

С помощью отвертки откройте панель (рис. 1), поверните крышку против часовой стрелки (рис. 2) и извлеките фильтр. Осмотрите фильтр.

Резиновый шланг

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Неисправный шланг, находящийся под давлением, может внезапно лопнуть во время работы машины.

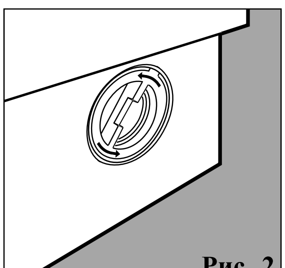


Рис. 2

Внимание: Перед тем как открыть панель и вынуть фильтр, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, убедитесь, что машина закончила цикл стирки, и выключите машину из сети. Во время извлечения фильтра может вылиться немного воды — это нормальное явление. Установите фильтр на место и плотно закройте крышку. Проследите, чтобы крюки в нижней части вошли в соответствующие отверстия.

Не просто важно, а сверхважно

Ваша собственная безопасность и безопасность ваших детей

Margherita сконструирована и изготовлена в соответствии с самыми строгими международными нормами и стандартами, чтобы вы и ваша семья чувствовали себя защищенными.

Внимательно прочитайте этот раздел. Он содержит информацию, касающуюся Вашей личной безопасности при установке, эксплуатации и техническом обслуживании стиральной машины.

1. **Машина предназначена для установки в помещении.** Ни при каких обстоятельствах не используйте машину на улице, хотя бы и под навесом (особенно опасно во время дождя и грозы).
2. **Машина предназначена для взрослых пользователей** и только для бытовой стирки при строгом соблюдении инструкций и правил, изложенных в настоящем документе.
3. **Машина обладает большим весом.** Передвигайте машину очень осторожно и только с помощью двух-трех человек.
4. Перед загрузкой новой порции белья **проверяйте, не осталось ли в машине что-либо от предыдущей стирки.**
5. **Не касайтесь работающей машины,** если ваши руки или ноги мокрые или сырые; не пользуйтесь машиной босиком.
6. **Не пользуйтесь удлинителями или тройниками** – это опасно, особенно в среде с повышенной влажностью. Убедитесь в отсутствии перегибов, изломов и иных повреждений на кабеле электропитания.
7. **Не пользуйтесь моющими средствами для ручной стирки,** так как повышенное пенообразование, характерное для этих средств, может привести к поломке машины.
8. **Не тяните провод,** чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
9. Будьте осторожны: **вода, сливаемая из работающей машины, может быть очень горячей. Дверца машины в процессе работы также разогревается.** Следите, чтобы дети не подходили к работающей машине и не прикасались к дверце. **Не пытайтесь с силой открыть дверцу,** так как это приведет к поломке механизма замка.
10. **Если вы заметили что-то необычное в работе машины, перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки.** Не пытайтесь самостоятельно вскрыть и отремонтировать машину.



Как заменить питающий кабель

Замену кабеля питания могут производить единственно право способные электрики.



MARGHERITA

AXD 100

Οδηγίες για την εγκατάσταση
και τη χρήση

GR

Ταμυστικά
τωνυφασμάτων

Συμβουλές για καλύτερο πλύσιμο

■ **Κατηγορία A στους 40°C**

Το πρώτο πλυντήριο που πλένει τέλεια στους 40°C

■ **Cachemire Gold**

Το πρώτο πλυντήριο με την αναγνώριση “The Woolmark Company”

Margherita
Πλυντήριο
ασφαλές
και εύκολο στη χρήση

ARISTON

Γρήγορος οδηγός για το Margherita

Ανακάλυψε εδώ τα 11 θέματα που επεξηγούνται στις σελίδες του εγχειριδίου αυτού.Διάβασε, μάθε, διασκέδασε: θα ανακαλύψεις πολλά μικρά μυστικά για να πλένεις καλύτερα, με λιγότερο κόπο και το πλυντήριό σου θα γίνει έτσι μακροβιότερο. Και βέβαια χωρίς να παραβλέπεται η ασφάλεια.

1. Εγκατάσταση και μεταφορά (σελ. 52)

Η εγκατάσταση, μετά την παράδοση ή τη μεταφορά, είναι η πιο σημαντική εργασία για την καλή λειτουργία του Margherita. Να ελέγχεις πάντα:

1. Αν η ηλεκτρική εγκατάσταση τηρεί τις προδιαγραφές.
2. Αν οι σωλήνες εκκένωσης του νερού συνδέονται σωστά. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες ήδη χρησιμοποιημένους.**
3. Αν το πλυντήριο είναι οριζοντιωμένο. Αξίζει τον κόπο: για την μακροβιότητα του πλυντηρίου και για την ποιότητα της μπουγάδας.
4. Να έχουν αφαιρεθεί οι βίδες του κάδου, που βρίσκονται στη πλάτη του πλυντηρίου.

2. Τι μπαίνει στο πλυντήριο και πως να εκκινήσεις το Margherita (σελ. 44)

Το να ξεχωρίσεις σωστά τα ρούχα για πλύσιμο είναι μια σημαντική διαδικασία τόσο για την έκβαση της μπουγάδας όσο και για τη μακροβιότητα του πλυντηρίου. Μάθε όλα τα τρυκ και τα μυστικά για να ξεχωρίζεις τα άπλυτα: χρώματα, είδος υφάσματος, ευαισθησία σε χνούδιασμα, αποτελούν τα πιο σημαντικά κριτήρια.

3. Οδηγός κατανόησης των ετικετών (σελ. 47)

Τα σύμβολα στις ετικέτες των ρούχων είναι ευκολονόητα και πολύ σημαντικά για ένα καλό πλύσιμο. Εδώ θα βρεις έναν εύκολο επεξηγηματικό οδηγό για κατάλληλες θερμοκρασίες , τρόπους πλυσίματος και σιδερώματος.

4. Χρήσιμες συμβουλές για να μη κάνεις λάθη (σελ. 48)

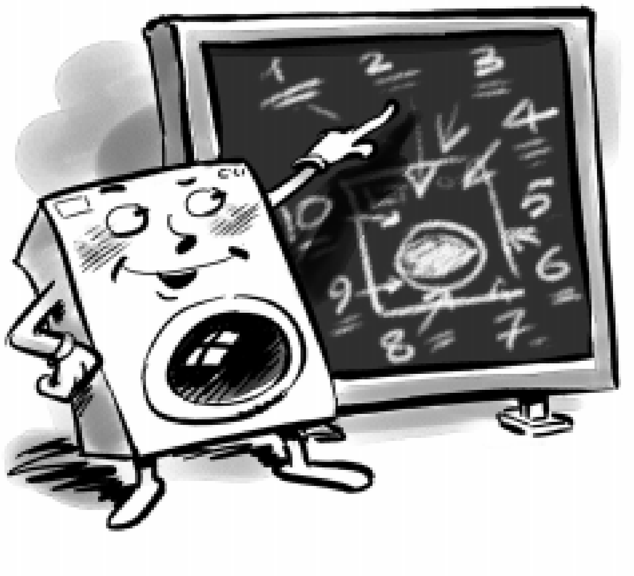
Κάποτε ήταν οι γιαγιές που δίναν καλές συμβουλές - και δεν υπήρχαν τα συνθετικά υφάσματα: έτσι το πλύσιμο ήταν εύκολο. Σήμερα το Margherita σου δίνει πολλές καλές συμβουλές και σου επιτρέπει επιπλέον να πλύνεις μάλλινα καιcachemire όπως θα μπορούσε να κάνει μια έμπειρη πλύστρα στο χέρι.

5. Η θήκη των απορρυπαντικών (σελ. 49)

Πως χρησιμοποιείται η θήκη των απορρυπαντικών και η θήκη του λευκαντικού.

6. Κατανόηση του πίνακα εντολών (σελ. 45 - 46)

Ο πίνακας εντολών του Margherita είναι πολύ απλός. Λίγες απαραίτητες εντολές για να αποφασίσεις κάθε τύπο πλυσίματος, από τον πιο έντονο, ικανό να πλύνει τη φόρμα ενός μηχανικού, μέχρι εκείνον, τον απαλό, για το cachemire. Εξοικειώσου μαζί του και θα πλένεις καλύτερα, κάνοντας να αντέξει περισσότερο το πλυντήριό σου. Είναι εύκολο.



7. Οδηγός στα προγράμματα του Margherita (σελ. 46)

Ένας εύκολος πίνακας για να αποφασίσεις με μια ματιά ποιό πρόγραμμα, ποια θερμοκρασία, απορρυπαντικό και πρόσθετο για τη μπουγάδα.Χρησιμοποίησε το πιο σωστό και θα έχεις καλύτερη μπουγάδα, κερδίζοντας χρόνο, νερό και ενέργεια, μέρα με τη μέρα.

8. Φροντίδα και συντήρηση (σελ. 53)

Το Margherita είναι μια φίλη: αρκεί να της δώσεις λίγη σημασία για να στην ανταποδώσει με αφοσίωση και υπακοή. Φρόντιζέ το με προθυμία και θα σου πλένει για χρόνια και χρόνια.

9. Προβλήματα και λύσεις (σελ. 50 και 51)

Πριν καλέσεις τον τεχνικό κύτταξε εδώ: πολλά προβλήματα μπορούν να έχουν μια άμεση λύση. Αν κατόπιν δεν μπορείς να επιλύσεις το πρόβλημα τηλεφώνησε στην τεχνική υποστήριξη Ariston και σύντομα κάθε βλάβη θα αποκατασταθεί.

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά (σελ. 51)

Εδώ θα βεις τα τεχνικά χαρακτηριστικά του πλυντηρίου σου: τύπος του μοντέλου, ηλεκτρικά και υδατικά χαρακτηριστικά, ταχύτητα φυγοκέντρησης και συμφωνία με τις ιταλικές και ευρωπαϊκές προδιαγραφές.

11. Ασφάλεια για σένα και τα παιδιά (σελ. 54)

Εδώ θα βεις συμβουλές απαραίτητες για την δική σου ασφάλεια και της οικογενείας σου. Γιατί είναι το πιο σημαντικό πράγμα.

Τι μπαίνει στο πλυντήριο;

Χώρισε τα ρούχα ανάλογα με το ύφασμα και το χρώμα, είναι σημαντικό για να έχεις καλά αποτελέσματα.

Πριν πλύνεις, μπορείς να κάνεις αρκετά πράγματα για να πλύνεις καλύτερα. Ξεχώρισε τα ρούχα ανάλογα με ύφασμα και χρώματα. Κύττα τις ετικέτες και ακολούθησε τις υποδείξεις. Να εναλλάσεις μικρά με μεγάλα ρούχα.

Πριν το πλύσιμο.
Ξεχώρισε τα ρούχα ανάλογα με το ύφασμα και την ανθεκτικότητα των χρωμάτων: τα ανθεκτικά υφάσματα μπαίνουν ξεχωριστά από τα ευαίσθητα.
Τα ανοιχτά χρώματα μπαίνουν χωριστά από τα σκούρα.
Άδειαζε τις τσέπες (κέρματα, χαρτί, χρήματα και μικροαντικείμενα) και να ελέγχεις τα κουμπιά. Να επιδιορθώνεις ή να αφαιρείς αμέσως τα ξηλωμένα κουμπιά γιατί θα μπορούσαν να βγούν κατά το πλύσιμο.

Οι ετικέτες σου λένε τα πάντα.
Κύττα πάντα τις ετικέτες: σου λένε τα πάντα για το ύφασμα του ρούχου και πως να το πλύνεις με τον καλύτερο τρόπο.
Στη σελίδα 47 θα βρεις όλα τα μυστικά των συμβόλων που αναφέρονται στις ετικέτες των ρούχων. Οι ενδείξεις τους είναι πολύτιμες για να πλένεις καλύτερα και για να διατηρείς επί μακρόν τα ρούχα.

Μηχανισμός ισοστάθμισης.
Το πλυντήριο αυτό είναι εφοδιασμένο με ένα ειδικό μηχανισμό ηλεκτρονικού ελέγχου για τη σωστή στάθμιση του φορτίου: πριν από τη φυγοκέντρηση, ο μηχανισμός αυτός διασφαλίζει τη τοποθέτηση των ρούχων με ομοιόμορφο τρόπο στο κάδο, ανάλογα με τον τύπο των ρούχων και με την αρχική τους τοποθέτηση. Για το λόγο αυτό το μηχάνημα, ακόμη καιστο μέγιστο των στροφών, δεν δονείται και δεν είναι θορυβώδες.



Εκκίνηση του Margherita

Μόλις το εγκαταστήσεις, κάνε ένα κύκλο πλυσίματος θέτοντας το πρόγραμμα "1" στους 90° βαθμούς.

Η εκκίνηση με το σωστό τρόπο του Margherita είναι πολύ σημαντική τόσο για την ποιότητα πλυσίματος όσο και για να αποφευχθούν προβλήματα και να αυξηθεί η διάρκεια ζωής του πλυντηρίου. Αφού έβαλες τα ρούχα, το απορρυπαντικό και τα ενδεχόμενα πρόσθετα να ελέγχεις πάντα αν:

1. Η πόρτα είναι πάντα καλά κλειστή.
2. Το καλώδιο μπήκε στη πρίζα.
3. Η βρύση του νερού είναι ανοιχτή.

Άναψε το μηχάνημα
Πάτα το κουμπί **B** (θέση **I**).

Διάλεξε το πρόγραμμα
Το πρόγραμμα επιλέγεται με βάση τον τύπο των ρούχων για πλύσιμο. Για να διαλέξεις το πρόγραμμα, συμβουλέψου τον πίνακα της σελίδας 46. Στρέψε τον επιλογέα **A** μέχρι να συμπέσει το προεπιλεγέν πρόγραμμα με το δείκτη που βρίσκεται στο επάνω μέρος του γυαλιού **G**. Θέσε όλες τις διαθέσιμες δυνατότητες επιλογής (**που αναβοσβήνουν**) όπως φαίνεται στη σελ. 45 και 46 (σχετικά F), κατόπιν πάτα το κουμπί **C** (Start/Reset).

Για τα πιο ευαίσθητα ρούχα:
κλείσε τα εσώρουχα, τις γυνακείες κάλτσες και τα ευαίσθητα ρούχα σε ένα υφασμάτινο σάκο για να προστατευθούν.

Αν θες να διακόψεις το τρέχον πρόγραμμα, πάτα το κουμπί **C** για τουλάχιστον **3** δευτερόλεπτα.

Στο τέλος του πλυσίματος...
Περίμενε μέχρι να σβήσει το σύμβολο 🔑 και να εμφανισθεί η ένδειξη **End**.
Κατόπιν σβήνεις το Margherita πιέζοντας το πλήκτρο ανοιχτό/σβηστό **(On/Off) B** (θέση **O**). Στο σημείο αυτό μπορείς να ανοίξεις με ασφάλεια τη πόρτα. Αφού βγάλεις τη μπουγάδα που μόλις πλύθηκε, άφησε τη πόρτα ανοιχτή ή μισάνοιχτη έτσι ώστε η υγρασία που υπάρχει στο εσωτερικό να μπορεί να εξατμισθεί.
Κλείνε πάντα τη βρύση νερού.
Να θυμάσαι σε περίπτωση απουσίας τροφοδοσίας ή σβησίματος του πλυντηρίου, το επιλεγέν πρόγραμμα θα ξαναξεκινήσει από το σημείο διακοπής του.

Πως διώχνουμε τους πιο συχνούς λεκέδες

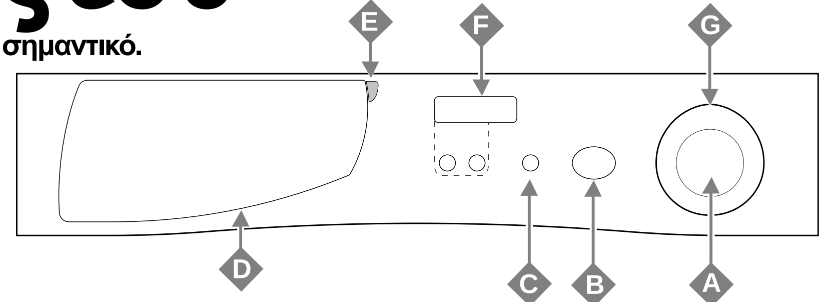
Μελάνι και μελάνι από στυλό Πέρασέ το με βαμβάκι βρεγμένο με μεθυλική αλκοόλη ή οινοπνεύμα στους 90°.
Κατράμι Πέρασέ το με φρέσκο βούτυρο, μετά με νέφτι και αμέσως μετά πλένουμε.
Κερί Ξύσε και μετά πέρασέ το με το ηλ. σίδερο μεταξύ δυο φύλλων απορροφητικού χαρτιού. Κατόπιν περάστε το με βαμβάκι με νέφτι ή μεθυλική αλκοόλη.
Τσίχλα Πέρνα με διαλύτη σμάλτου νυχιών και μετά με ένα καθαρό πανί.
Μούχλα Βαμβακερά και λευκά λινά μπαίνουν σε διάλυμα 5 μέρη νερού, ένα λευκαντικού και μια κουταλιά ξύδι, αμέσως μετά πλύνε το. Για τα άλλα λευκά υφάσματα οξυζενέ 10 όγκων και αμέσως μετά πλένουμε.
Κοκκινάδι Πέρασέ το με αιθέρα αν το ύφασμα είναι μάλλινο ή βαμβακερό. Για τα μεταξωτά χρησιμοποίησε τριελίνη.
Σμάλτο νυχιών Βάλε το ύφασμα από τη λεκιασμένη μεριά σε ένα φύλλο απορροφητικού χαρτιού, βρέξτο με το διαλύτη, μετακινώντας το ρούχο με το που φύλλο χρωματίζεται.
Χόρτο Βρέξε με βαμβάκι ποτισμένο με μεθυλική αλκοόλη.

Κατανόηση του ταμπλώ εντολών

Εδώ διατάζεις εσύ

Το να διαλέγεις τα σωστά προγράμματα είναι σημαντικό. Καιείναι εύκολο.

Οι επιλογείς (κουμπιά) είναι "χωνευτά". Πιέστε τα ελαφρά στο κέντρο για να βγουν.



A
Επιλογέας προγραμμάτων
Για να επιλέξεις τα προγράμματα πρέπει να συμπέσει ο δείκτης που βρίσκεται στο γυαλί **G** με το σύμβολο/αριθμό που αντιστοιχεί στο επιθυμητό πρόγραμμα.

B
Αναμμένο-σβηστό
Όταν το πλήκτρο **B** είναι πατημένο, το πλυντήριο είναι αναμμένο, όταν δεν είναι πατημένο είναι σβηστό.
Το σβήσιμο του μηχανήματος δεν ακυρώνει το επιλεγέν πρόγραμμα.
*Με το άναμμα του μηχανήματος όλα τα σύμβολα που υπάρχουν στο display φωτίζονται για **8** δευτερόλεπτα, και μετά αναβοσβήνουν μόνο εκείνα που επιλέξαμε.*

C
Start /Reset
Με το κουμπί αυτό μπορείς να ξεκινάς το πρόγραμμα πλυσίματος που έθεσες ή να το διακόπτεις. Με μια ελαφρά πίεση το κουμπί ενεργοποιεί το **Start**, με μια πίεση τουλάχιστον 3 δευτερολέπτων το κουμπί πραγματοποιεί το **Reset**.
*Μετά το **Start** η μετακίνηση του επιλογέα προγραμμάτων δεν παράγει κανένα αποτέλεσμα.*

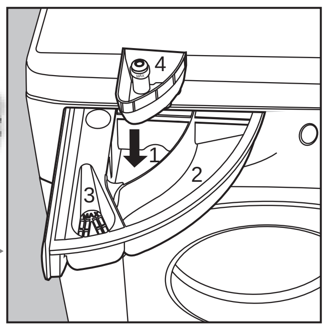
D
Θήκη απορρυπαντικών
Διαιρείται σε τρία διαμερίσματα:
1. Απορρυπαντικό για τη πρόπλυση.
2. Απορρυπαντικό για τη πλύση.
3. Μαλλακτικά.

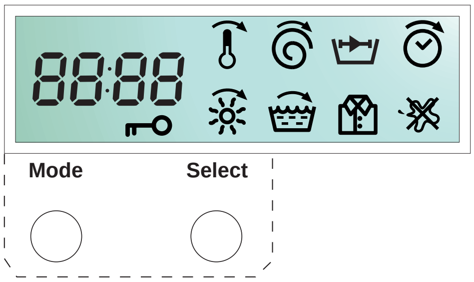
Το πλυντήριο είναι επίσης εφοδιασμένο με τη πρόσθετη λεκανίτσα **4** (παρέχεται) για το λευκαντικό, που μπαίνει στο διαμέρισμα **1**.

E
Αναλόγιο
Εδώ βρίσκεις τις περιγραφές των προγραμμάτων πλύσης και των λειτουργιών που συνδέονται με τα πλήκτρα. Ανοίγει τραβώντας προς τα έξω.



Εδώ, η θήκη απορρυπαντικών με με τη πρόσθετη θήκη για το λευκαντικό.





F
Display
Στο δεξί μέρος απεικονίζονται όλες οι διαθέσιμες δυνατότητες επιλογής. Με το κουμπί **Mode** μπορείς να επιλέξεις την επιθυμητή επιλογή της οποίας το σύμβολο αρχίζει να αναβοσβήνει.
Στο αριστερό μέρος απεικονίζεται η τιμή ή η κατάσταση (**On-Off**) της επιλογής που διάλεξες, και που μπορείς να αλλάξεις με το κουμπί **Select**.
Για να πάς στην επόμενη επιλογή πάτα το κουμπί **Mode**, διαφορετικά πάτα το κουμπί **C** (Start/Reset) για να ξεκινήσει ο κύκλος πλυσίματος. Στη συνέχεια παρατίθενται όλες οι διαθέσιμες επιλογές.
Ανάλογα με το τεθέν πρόγραμμα, θα είναι ενεργές μόνο οι αντίστοιχες ειδικές επιλογές.

Θερμοκρασία
Το display δείχνει τη μέγιστη θερμοκρασία σε σχέση με το τεθέν πρόγραμμα και αυτή μπορεί να μειωθεί πιέζοντας το κουμπί **Select** μέχρι το πλύσιμο με κρύο νερό (**Off**).
Η δυνατότητα αυτή είναι ενεργή με όλα τα προγράμματα πλυσίματος.

Φυγοκέντρηση (Στύψιμο)
Το display δείχνει τη μέγιστη ταχύτητα σχετικά με το τεθέν πρόγραμμα και αυτή μπορεί να μειωθεί πατώντας το κουμπί **Select** μέχρι τον αποκλεισμό της ίδιας (**Off**).
Η ενεργοποίηση του αποκλεισμού της φυγοκέντρησης (στυψίματος), κατά τη διάρκεια του πλυσίματος, σηματοδοτείται από το άναμμα του συμβόλου.
Η δυνατότητα αυτή είναι ενεργή με όλα τα προγράμματα εκτός του **11** και του.

Ένταση του πλυσίματος
Σου επιτρέπει να τροποποιήσεις τα χαρακτηριστικά του επιλεγέντος προγράμματος πλυσίματος, με βάση το βαθμό βρωμιάς της μπουγάδας. Τα επίπεδα είναι τρία και για να τα επιλέξεις πάτα το κουμπί **Select**.

Χαμηλό

Μεσαίο

Υψηλό

Η δυνατότητα αυτή είναι διαθέσιμη με τα προγράμματα **1-2-3-5-6-7-8**.

Εκκίνηση με καθυστέρηση
Μπορείς να καθυστερήσεις την λειτουργία του μηχανήματος από **1** έως **24** ώρες ενεργώντας στο κουμπί **Select**.
Η ενεργοποίηση της καθυστερημένης εκκίνησης σηματοδοτείται από το άναμμα του συμβόλου μέχρι την εκκίνηση του κύκλου πλυσίματος.
Η δυνατότητα αυτή δεν είναι ενεργή με τα προγράμματα **Εκκένωση** και **Φυγοκέντρηση (Στύψιμο)**.

Καθαρισμός λεκέδων (βλέπε σελ. 49)
Με την εντολή αυτή το Πλυντήριο ρούχων εκτελεί ένα έντονο πλύσιμο που βελτιστοποιεί την απόδοση των υγρών πρόσθετων, επιτρέποντας την απομάκρυνση των πιο ανθεκτικών λεκέδων.
Για να την ενεργοποιήσεις πάτα το κουμπί **select** μέχρι να εμφανισθεί η ένδειξη **On**.
Με το πλύσιμο σε εξέλιξη, η ενεργοποίηση της δυνατότητας σηματοδοτείται από το άναμμα του συμβόλου.
Η δυνατότητα αυτή είναι διαθέσιμη με τα προγράμματα **2-3-5-6-7-8-10** και **Ξεπλύματα**.
***Σημείωση:** Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με την επιλογή **εύκολο Σιδέρωμα**.*

Ευκολοσιδέρωτα
Η λειτουργία αυτή επιτρέπει να έχετε μια μπουγάδα χωρίς τσαλακώματα και συνεπώς πιο εύκολη στο σιδέρωμα.
Ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος το μηχάνημα βελτιστοποιεί τις συνθήκες πλυσίματος.
Είναι ενεργή με τα προγράμματα **3-5-6-7-8-11** και **Ξεπλύματα**.
Για να την ενεργοποιήσεις πάτα το κουμπί **select** μέχρι να εμφανισθεί η ένδειξη **On**.
Στα προγράμματα **6-7-8-11** και **ελαφρά Ξεπλύματα**, ο κύκλος πλυσίματος διακόπτεται διατηρώντας τα ασπρόρουχα σε μούλιασμα στο νερό πριν από την εκκένωση. Για να ολοκληρωθεί ο κύκλος πάτα το κουμπί **select**.
Η ενεργοποίηση της δυνατότητας, με το πλύσιμο σε εξέλιξη, σηματοδοτείται από το άναμμα του συμβόλου.
***Σημείωση:** Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με την επιλογή **Καθαρισμός λεκέδων**.*

Ξέπλυμα
Χρησιμεύει για να αυξήσει την αποτελεσματικότητα του ξεπλύματος.
Σε συμβουλεύουμε να το χρησιμοποιείς όταν το πλυντήριο είναι τελείως γεμάτο και με μεγάλες δόσεις απορρυπαντικού.
Τα επίπεδα είναι τρία και για να τα επιλέξεις πάτα το κουμπί **select**.

Χαμηλό

Μεσαίο

Υψηλό

Η δυνατότητα αυτή είναι ενεργή με τα προγράμματα **1-2-3-4-5-6-7-8** και **Ξεπλύματα.**

Σημείωση: το σύμβολο δεν είναι ενεργό.

Ειδικές απεικονίσεις
(αριστερό μέρος του display):

Μόλις ανάβεις το μηχάνημα....
Μπορείς να απεικονίσεις τον υπολειπόμενο χρόνο του τελευταίου προγράμματος πλυσίματος που έθεσες.

Όταν επιλέγεις ένα νέο πρόγραμμα…
Εμφανίζεται ο κατ' εκτίμηση χρόνος για το επιλεγέν πρόγραμμα.

Διάρκεια του προγράμματος
Κατά τον κύκλο πλυσίματος απεικονίζεται το υπόλοιπο του χρόνου.

Κωδικός λάθους
Σε περίπτωση ανωμαλίας απεικονίζεται ένας κωδικός, που πρέπει να γνωστοποιηθεί στην Τεχνική Υποστήριξη (π.χ.: **F-01**).

Τέλος του προγράμματος
Στο τέλος του προγράμματος απεικονίζεται η ένδειξη **End**.

Κατά τη διάρκεια του πλυσίματος....
Μπορείς να απεικονίσεις τα χαρακτηριστικά του προγράμματος σε εξέλιξη πατώντας το κουμπί **Mode** και ενδεχομένως να τα τροποποιήσεις ενεργώντας στο κουμπί **Select**.

Πόρτα μπλοκαρισμένη
Το σύμβολο αναμμένο δείχνει ότι η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη για να παρεμποδίσει τυχαία ανοίγματα. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένεις να σβήσει και να εμφανισθεί η ένδειξη **End**, πριν ανοίξεις τη πόρτα.

Τι θες να πλύνεις σήμερα;
Τα προγράμματα για όλες τις εποχές

Φύση των υφασμάτων και της βρωμιάς	Επιλογέας προγράμμ.	Επιλογέας θερμοκρ.	Απορρυπαντικό πλύσης	Μαλακτικό.	Λευκαντικό και Πλήκτρο Καθαρισμού	Διάρκεια του κύκλου (λεπτά)	Περιγραφή του κύκλου πλυσίματος
ΒΑΜΒΑΚΙ							
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντηλα, κλπ.)	1	90°C	◆	◆		140	Προπλυση, Πλύσιμο στους 90°C, ξέπλυμα, φυγοκεντρήσεις ενδιάμεσες και τελική
Λευκά εξαιρετικά λερωμένα (σεντόνια, τραπεζομάντηλα, κλπ.)	2	90°C	◆	◆	Απαλή/ Παραδοσ.	125	Πλύσιμο στους 90°C, ξέπλυμα, φυγοκεντρήσεις ενδιάμεσες και τελική
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά πολύ λερωμένα	3	60°C	◆	◆	Απαλή/ Παραδοσ.	130	Πλύσιμο στους 60°C, ξέπλυμα, φυγοκεντρήσεις ενδιάμεσες και τελική
Λευκά και χρωματιστά ανθεκτικά πολύ λερωμένα	4	40°C	◆	◆		150	Πλύσιμο στους 40°C, ξέπλυμα, φυγοκεντρήσεις ενδιάμεσες και τελική
Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα (πουκάμισα, μπλούζες, κλπ.)	5	40°C	◆	◆	Απαλή/ Παραδοσ.	86	Πλύσιμο στους 40°C, ξέπλυμα, φυγοκεντρήσεις ενδιάμεσες και τελική
ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ							
Συνθετικά με ανθεκτικά χρώματα πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα νεογέννητων, κλπ.)	6	60°C	◆	◆	Απαλή	94	Πλύσιμο στους 60°C, ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή απαλή φυγοκέντρηση
Συνθετικά με ανθεκτικά χρώματα (ασπρόρουχα όλων των τύπων ελαφρά βρώμικα)	6	40°C	◆	◆	Απαλή	79	Πλύσιμο στους 40°C, ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή απαλή φυγοκέντρηση
Συνθετικά με ανθεκτικά χρώματα πολύ λερωμένα (ασπρόρουχα νεογέννητων, κλπ.)	7	50°C	◆	◆	Απαλή	89	Πλύσιμο στους 50°C, ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή απαλή φυγοκέντρηση
Συνθετικά με ευαίσθητα χρώματα (ασπρόρουχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	8	40°C	◆	◆	Απαλή	69	Πλύσιμο στους 40°C, ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή απαλή φυγοκέντρηση
Συνθετικά με ευαίσθητα χρώματα (ασπρόρουχα όλων των τύπων ελαφρά λερωμένα)	9	30°C	◆	◆		30	Πλύσιμο στους 30°C, ξέπλυμα και απαλή φυγοκέντρηση
ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ							
Πλύσιμο στο χέρι	10	40°C	◆	◆	Απαλή	40	Πλύσιμο στους 40°C, ξέπλυμα και απαλή φυγοκέντρηση
Ρούχα και υφάσματα ιδιαίτερα ευαίσθητα (κουρτίνες, μετάξι, βισκόζ, κλπ.)	11	30°C	◆	◆		60	Πλύσιμο στους 30°C, ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή εκκροή
ΜΕΡΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ							
Ξεπλύματα				◆	◆		Ξεβγάλματα και φυγοκέντρηση
Ελαφρά ξεβγάλματα				◆	◆		Ξέπλυμα, χωρίς τσαλάκωμα ή εκκροή
Φυγοκέντρηση							΄Αδειασμα και ενεργητική φυγοκέντρηση (στύψιμο)
Ελαφρή φυγοκέντρηση (στύψιμο)							Εκκροή και απαλή φυγοκέντρηση
Εκκροή							Εκκροή

Σημαντικό: για την ακύρωση του προγράμματος πλυσίματος που μόλις τέθηκε, πάτησε για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα το κουμπί C (Start/Reset).

Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα είναι ενδεικτικά, μπορούν να αλλάζουν ανάλογα με τη ποσότητα και το είδος της μπουγάδας, τη θερμοκρασία του νερού ύδρευσης και τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.

Ειδικά προγράμματια

Κατηγορία A στους 40°C Το Margherita διαθέτει ένα ειδικό πρόγραμμα για να σου δώσει εξαιρετικά αποτελέσματα πλυσίματος ακόμη και σε χαμηλές θερμοκρασίες. Θέτοντας το πρόγραμμα **4** στη θερμοκρασία των **40° C**, τα αποτελέσματα είναι τα ίδια με αυτά που κανονικά θα είχες στους **60°C**, χάρη στη δράση του πλυντηρίου και στην αύξηση της διάρκειας πλυσίματος.
Καθημερινό πλύσιμο Το Margherita διαθέτει ένα πρόγραμμα μελετημένο για να πλένεις ρούχα λίγο λερωμένα σε μικρό χρόνο. Θέτοντας το πρόγραμμα **9** στη θερμοκρασία των **30°C** μπορείς να πλύνεις μαζί υφάσματα διαφορετική προέλευσης (εκτός από μάλλινα και μεταξωτά), με μέγιστο φορτίο **3 kg**. Το πρόγραμμα αυτό επιτρέπει την εξοικονόμηση χρόνου και ενέργειας, γιατί διαρκεί μόνο **30** περίπου λεπτά.
Σου συνιστούμε να χρησιμοποιείς υγρό απορρυπαντικό.

Επεξήγηση των ετικετών

Μάθε τα σύμβολα αυτά και θα πλένεις καλύτερα, τα ρούχα σου θα διαρκούν περισσότερο και το πλυντήριό σου θα ανταμείψει τη προσοχή σου πλένοντας καλύτερα.

Σε όλη την Ευρώπη κάθε ετικέτα περιέχει ένα μήνυμα, με μικρά αλλά σημαντικά σύμβολα. Το να μάθεις να τα καταλαβαίνεις είναι σημαντικό για να πλένεις καλύτερα και να μεταχειρίζεσαι τα ρούχα της γκαρνταρόμπας σου με σωστό τρόπο.

Διαιρούνται σε πέντε κατηγορίες, εκπροσωπούμενες από διαφορετικά σχήματα: πλύσιμο, λευκαντικό, σιδέρωμα, στεγνό καθάρισμα και τέλος στέγνωμα.



Πρόσεχε να μη λαθέψεις θερμοκρασία...

Χρήσιμες συμβουλές

Γύρνα τα πουκάμισα για να τα πλένεις καλύτερα και και θα αντέξουν περισσότερο.

Να αφαιρείς πάντα τα αντικείμενα από τις τσέπες σου.

Κύττα τις ετικέτες: σου δίνουν χρήσιμες και πολύτιμες υποδείξεις.

Στο κάδο να εναλλάσσεις μεγάλα με μικρά ρούχα.

Συμβουλέψου και μάθε τα σύμβολα του πίνακα αυτού: θα σε βοηθήσουν να πλένεις καλύτερα, να μεταχειρίζεσαι καλύτερα τα ρούχα σου, να κάνεις πιο αποτελεσματικό το δικό σου Margherita Ariston.

Πλύσιμο	Λεύκανση	Σιδέρωμα	Στεγνό καθάρισμα	Στέγνωμα
Δράση έντονη / *Δράση απαλή*				*Θερμοκρ. υψηλή* / *Θερμοκρ. μέτρια*
95 — Πλύσιμο σε 95°C	Cl — Μπορεί να γίνει λεύκανση σε κρύο νερό	Σιδέρωμα έντονο max 200°C	A — Στεγνό καθάρισμα με όλους τους διαλύτες	Στεγνώνει σε στεγνωτήρια
60 — Πλύσιμο σε 60°C	Μη λευκαίνετε	Σιδέρωμα μέτριο max 150°C	P — Στεγνό καθάρισμα με υπερχλωρικό, καθαρή βενζίνη, καθαρό οινόπνευμα, R111 και R113	Δεν στεγνώνει σε στεγνωτήρια
40 — Πλύσιμο σε 40°C		Σιδέρωμα max 110°C	F — Στεγνό καθάρισμα με καθαρή βενζίνη, καθαρό οινόπνευμα, και R113	Στεγνώστε το απλωμένο
30 — Πλύσιμο σε 30°C		Μη σιδερώνετε	Όχι στεγνό καθάρισμα	Στεγνώνει κρεμασμένο ένα ρούχο που δεν έχει υποστεί φυγοκέντρηση
Πλύσιμο απαλό στο χέρι				Στεγνώστε σε κρεμάστρες
Μη πλένετε σε νερό				

Χρήσιμες συμβουλές για την αποφυγή λαθών

■ **Μη πλένεις ποτέ στο πλυντήριο...** ρούχα χωρίς στριφώματα, ξεφτισμένα ή σχισμένα. Αν χρειαστεί να τα πλύνεις, βάλτα σε ένα σάκο. Ρούχα με έντονα χρώματα μαζί με λευκά.

■ **Προσοχή στο βάρος!**
Για καλύτερα αποτελέσματα, μη ξεπερνάς τα ενδεικνυόμενα βάρη που αναφέρονται στο μέγιστο φορτίο στεγνών ρούχων:

- *Υφάσματα ανθεκτικά: μέγιστο 6 kg*
- *Υφάσματα συνθετικά: μέγιστο 2,5 kg*
- *Υφάσματα ευαίσθητα: μέγιστο 2 kg*
- *Αγνό παρθένο μαλλί: μέγιστο 1 kg*

■ **Μα πόσο ζυγίζεις;**
1 σεντόνι 400-500 gr.
1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
1 τραπεζομάντηλο 400-500 gr.
1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
1 πετσέτα 150-250 gr.

■ **Τα χρωματιστά T-shirts**, εκείνα με τις στάμπες και τα πουκάμισα διαρκούν περισσότερο αν πλένονται από την ανάποδη.
Τα T-shirts και οι φέλπες με στάμπες σιδερώνονται πάντα από την ανάποδη.

■ **Προσοχή φόρμες.**
Οι διαδεδομένες φόρμες (σαλοπέτες)έχουν τιράντες με κλιπς που μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο κάδο ή σε έλλα ρούχα κατά το πλύσιμο. Αν βάλεις τα κλιπς των τιραντών στις τσέπες του στήθους και τα στερεώσεις με παραμάνες αποκλείεις κάθε κίνδυνο.

■ **Διακοπές: βγάλτε το από τη πρίζα.**
Όταν πας διακοπές, είναι θεμιτό να το βγάζεις από τη πρίζα,να κλείνεις τη βρύση εισόδου νερού και να αφήνεις ανοιχτή ή μισόκλειστη τη πόρτα. Κάνοντας έτσι, ο κάδος και η λαστιχιένια επένδυσή του θα παραμείνουν στεγνά και στο εσωτερικό δεν θα αναπτυχθεί δυσοσμία.

ΚΥΚΛΟΣ ΜΑΛΛΙΝΩΝ
Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείστε ένα ειδικό απορρυπαντικό, προσέχοντας να μη ξεπεράσετε βάρος μπουγάδας το **1, 5 kg**.

Πως θα πλένεις σχεδόν τα πάντα

■ **Οι κουρτίνες.**
Έχουν τη τάση να τσαλακώνονται πολύ. Για να περιοριστεί το φαινόμενο αυτό να μια συμβουλή: δίπλωσέτες καλά και βάλτες σε μια μαξιλαροθήκη ή σε ένα δίχτυ. Πλύντες μόνες τους και έτσι ώστε το συνολικό βάρος να μη ξεπερνάει το μισό φορτίο. Θυμήσου να χρησιμοποιήσεις το ειδικό πρόγραμμα **11** που φροντίζει αυτόματα για τον αποκλεισμό της φυγοκέντρησης.

■ **Τζάκετ με επένδυση πούπουλου και μπουφάν.**
Και τα τζάκετ με επένδυση πούπουλου και τα μπουφάν, αν η επένδυση είναι από χήνα ή πάπια, μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο. Το σημαντικό είναι να μη το γεμίζετε με φορτίο 6 kg. αλλά το πολύ 2-3 kg. επαναλαμβάνοντας το ξέβγαλμα μια ή δυο φορές χρησιμοποιώντας την ήπια φυγοκέντρηση.

■ **Αθλητικά παπούτσια.**
Τα αθλητικά παπούτσια πρέπει πρώτα να έχουν καθαρισθεί από λάσπες και μπορούν να πλυθούν ακόμη και μαζί με τα jeans και με ρούχα ανθεκτικά. Μη τα πλένετε μαζί με τα ασπρόρουχα.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ

Cachemire Gold: Ευαίσθητο όπως το πλύσιμο στο χέρι

Το πρώτο πλυντήριο με την αναγνώριση "The Woolmark Company".

Το πρόγραμμα πλυσίματος Cachemire Gold μελετήθηκε για να πλένει στο πλυντήριο ακόμη και μάλλινα και Cachemire που είναι ευαίσθητα και ακριβά.
Ο κύκλος πλυσίματος για μάλλινα των πλυντηρίων της Merloni Elettrodomestici δοκιμάστηκε και εγκρίθηκε από την Woolmark για το πλύσιμο των ρούχων Woolmark για τα οποία η ετικέτα συστήνει "πλύσιμο στο χέρι". Πρόκειται για τον πρώτο κύκλο πλυσίματος στο χέρι με απαλή δράση εγκεκριμένο από την Woolmark. (M.0205)
Το αποτέλεσμα αυτό είναι δυνατό χάρη σε μια ταχύτητα του κάδου 90 περιστροφών το λεπτό, ακόμη και κατά τη φάση του ξεπλύματος, αποφεύγοντας έτσι το ξεμάλλιασμα.
Να χρησιμοποιείς πάντα το πρόγραμμα **10** με όλα τα ρούχα με το σύμβολο του πλυσίματος στο χέρι: η λεκανίτσα με το χεράκι.

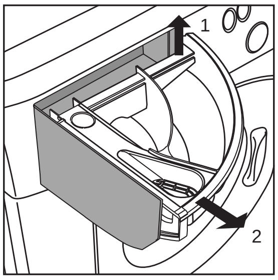
WOOLMARK

Σημαντικό για καλύτερο πλύσιμο

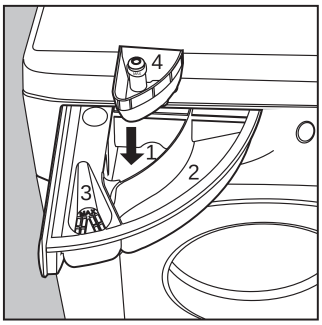
Το μυστικό της θήκης απορρυπαντικών

Το πρώτο μυστικό είναι το πιο εύκολο: η θήκη απορρυπαντικών ανοίγει με περιστροφή προς τα έξω.

Πρέπει να βάλεις το απορρυπαντικό και τα ενδεχόμενα πρόσθετα τηρώντας τις δόσεις που προτείνονται από τον κατασκευαστή: γενικά βρίσκεις όλες τις πληροφορίες στη συσκευασία. Οι δόσεις αλλάζουν σε σχέση με τη ποσότητα της μουγάδας, τη σκληρότητα του νερού και το βαθμό βρωμιάς.
Με τη πείρα, θα μάθεις να σταθμίζεις τη δόση σχεδόν αυτόματα: θα γίνει το δικό σου μυστικό.
Πριν βάλεις το απορρυπαντικό για τη πρόπλυση στο διαμέρισμα **1** βεβαιώσου να μην υπάρχει η πρόσθετη θήκη **4** της λεύκανσης.
Όταν βάζεις το μαλλακτικό στο διαμέρισμα **3** πρόσεχε να μη ξεχειλίζει από το πλέγμα.
Το πλυντήριο είναι σε θέση να πάρει αυτόματα το μαλλακτικό σε κάθε πρόγραμμα πλυσίματος.
Το υγρό απορρυπαντικό χύνεται στο διαμέρισμα **2** και μόνο λίγο πριν την εκκίνηση του μηχανήματος.
Να θυμάσαι ότι το υγρό απορρυπαντικό είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για πλυσίματα σε θερμοκρασίες μέχρι 60° βαθμούς και για προγράμματα που δεν προβλέπουν τη φάση πρόπλυσης.
Στην αγορά υπάρχουν απορρυπαντικά υγρά ή σε σκόνη με ειδικά δοσίμετρα που μπαίνουν κατ' ευθείαν στο κάδο, σύμφωνα με τις οδηγίες της συσκευασίας.
Μη χρησιμοποιείς ποτέ απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, γιατί σχηματίζουν πολύ αφρό, που μπορεί να καταστεί ζημιογόνος για το πλυντήριο.
Εξαιρούνται τα απορρυπαντικά που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο.
Ένα τελευταίο μυστικό: όταν πλένεις με κρύο νερό, να ελαττώνεις πάντα τη δόση του απορρυπαντικού: στο κρύο νερό διαλύεται λιγότερο απ' ότι στο ζεστό και συνεπώς πάει χαμένο.



Η θήκη των απορρυπαντικών είναι αποσπώμενη και για να τη πλύνεις αρκεί να τη βγάλεις, σηκώνοντάς τη και τραβώντας τη προς τα έξω όπως δείχνει η εικόνα και να την αφήσεις για λίγο κάτω από τρεχούμενο νερό.



Στο διαμέρισμα **1**: Απορρυπαντικό πρόπλυσης (σκόνη)

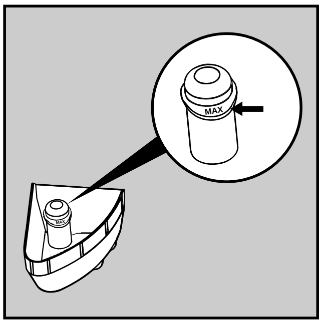
Στο διαμέρισμα **2**: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σκόνη ή υγρό)

Στο διαμέρισμα **3**: Πρόσθετα (μαλλακτικά, αρώματα, κλπ.)

Στο διαμέρισμα **4**: Λευκαντικό ήπιο.

Κύκλος λεύκανσης και πλήκτρο "καθαριστικού"

Αν χρειαστεί να λευκάνεις, πρέπει να εισάγεις τη πρόσθετη λεκανίτσα **4** (παρέχεται) στο διαμέρισμα **1** της θήκης απορρυπαντικών.
Όταν χύνεις το λευκαντικό, πρόσεχε να μη ξεπεράσεις τη στάθμη **"max"** που φαίνεται στον κεντρικό πείρο (βλέπε εικόνα).
Η χρήση της πρόσθετης λεκανίτσας για το λευκαντικό αποκλείει τη δυνατότητα πραγματοποίησης της πρόπλυσης.
Το παραδοσιακό λευκαντι-κό χρησιμοποιείται απο-κλειστικά για ανθεκτικά λευκά υφάσματα, ενώ το ήπιο λευκαντικό χρησιμο-ποιείται για χρωματι-στά, συνθετικά και μάλλινα.



Δεν μπορείς να κάνεις λεύκανση με το πρόγραμμα "Μεταξωτά" και τα "ειδικά προγράμματα" (βλέπε σελ. 46).
Σε περίπτωση που θελήσεις να κάνεις λεύκανση **χωριστά** πρέπει να χύσεις το λευκαντικό στην πρόσθετη θήκη **4**, να θέσεις το πρόγραμμα **ξεπλύματος** (σύμβολο ⌴) για τα **βαμβακερά** ή το **ελαφρύ ξέπλυμα** (σύμβολο ⌴) για τα **συνθετικά**.
Το επίπεδο ξεπλύματος πρέπει να τεθεί σε **Μεσαίο** ή **Υψηλό** (βλέπε σελ. 45).
Όταν κάνεις λεύκανση **κατά τη διάρκεια του κανονικού κύκλου πλυσίματος**, χύσε το απορρυπαντικό και τα πρόσθετα στα αντίστοιχα διαμερίσματα (βλέπε πίνακα στη σελ. 46), θέσε το επιθυμητό πρόγραμμα και ενεργοποίησε τη δυνατότητα **Καθαρισμός λεκέδων**.

Καλή διαχείριση κατανάλωσης

Οδηγός για οικονομική και οικολογική χρήση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών

ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ
Ο καλύτερος τρόπος για να μη σπαταλάται ενέργεια, νερό, απορρυπαντικό και χρόνος είναι εκείνος της χρήσης ττου πλυντηρίου με τη μέγιστη προτεινόμενη ποσότητα ρούχων.
Ένα μέγιστο φορτίο αντί για δυο μισά φορτία επιτρέπει την ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ μέχρι 50% ενέργειας.

Η ΠΡΟΠΛΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ;
Μόνο για ρούχα πολύ βρώμικα.
Προγραμματίζοντας ένα πλύσιμο ΧΩΡΙΣ πρόπλυση για ρούχα λίγο ή αρκετά βρώμικα επιτρέπει την ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ απορρυπαντικού, χρόνου, νερού καιμεταξύ του 5 και 15% ενέργειας.

ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ ΜΕ ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ ΕΙΝΑΙ ΑΛΗΘΕΙΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ;
Πέρνα τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή βάλτε το με τους λεκέδες στεγνούς σε νερό πριν το πλύσιμο επιτρέπει τη μείωση ανάγκης προγραμματισμού πλυσίματος με ζεστό νερό.
Χρησιμοποίησε ένα πρόγραμμα πλυσίματος στους 60° για ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ μέχρι και 50% ενέργειας.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ ...
Επέλεξε μια άλλη ταχύτητα φυγοκέντρησης αν η μπουγάδα πρέπει να είναι στεγνώσει σε στεγνωτήριο. Μια περιορισμένη περιεκτικότητα σε νερό επιτρέπει την ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ χρόνου και ενέργειας στο πρόγραμμα στεγνώματος.

Προβλήματα και λύσεις

Πριν τηλεφωνήσεις, διάβασε εδώ

Μπορεί να τύχει να μη δουλεύει καλά το πλυντήριο. Σε πολλές περιπτώσεις πρόκειται για προβλήματα που λύνονται εύκολα χωρίς να χρειαστεί να καλέσεις τον τεχνικό. Πριν τηλεφωνήσεις στην τεχνική υποστήριξη, έλεγξε τα παρακάτω σημεία.

Το πλυντήριο δεν ξεκινάει.

- **Το καλώδιο είναι καλά βαλμένο στη πρίζα;** Κάνοντας καθαριότητα θα μπορούσε να μετακινηθεί.
- **Υπάρχει ρεύμα στο σπίτι;** Μπορεί να κατέβηκε ο διακόπτης, ίσως επειδή λειτουργούν πολλές ηλεκτρικές συσκευές ταυτόχρονα. Ή να υπάρχει γενική διακοπή ρεύματος στη περιοχή σου.
- **Η πόρτα είκαι καλά κλεισμένη;** Για λόγους ασφαλείας, το πλυντήριο δεν μπορεί να λειτουργήσει αν η πόρτα είναι ανοιχτή ή όχι καλά κλεισμένη.
- **Το πλήκτρο Αναμμένο/Σβηστό (On/Off) είναι πατημένο;** Αν ναι, τέθηκε μια προγραμματισμένη εκκίνηση.
- **Το κουμπί Start/Reset είναι πατημένο;** Αν ναι, τέθηκε μια προγραμματισμένη εκκίνηση.
- **Η βρύση νερού είναι ανοιχτή;** Για λόγους ασφαλείας, αν το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό δεν μπορεί να ξεκινήσει το πλύσιμο.

Πού πήγε όλο το νερό;

Απλό: με τη νέα τεχνολογία Ariston, αρκεί λιγότερο από το μισό, για να πλένεις το διπλό! Γι αυτό δεν βλέπεις το νερό από τη πόρτα: γιατί είναι λίγο, ελάχιστο, για σεβασμό στο περιβάλλον και χωρίς να διακυβευθεί το ποιοτικό αποτέλεσμα. Κι ακόμη, εξοικονομείς και ηλεκτρική ενέργεια.



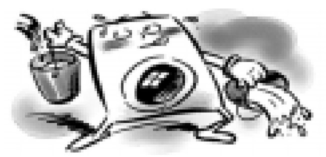


ΣΩΣΤΟ	ΛΑΘΟΣ
Να κλείνεις τη βρύση μετά από κάθε πλύσιμο. Περιορίζει τη φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβεί τον κίνδυνο απωλειών όταν δεν είναι κανείς στο σπίτι .	**Να το αφήνεις στη πρίζα ενώ καθαρίζεις το πλυντήριο.** Ακόμη και σε εργασίες συντήρησης πρέπει να βγαίνει πάντα από τη πρίζα.
Να αφήνεις πάντα μισάνοιχτη τη πόρτα. Με το τρόπο αυτό δεν παράγεται δυσοσμία.	**Να χρησιμοποιείς διαλύτες και βίαια χημικά μέσα.** Μη χρησιμοποιείς ποτέ διαλυτικά ή αποξυστικά προϊόντα για να καθαρίσεις το έξω μέρος και τα λαστιχιένια μέρη του πλυντηρίου.
Να καθαρίζεις απαλά το εξωτερικό του. Για τον καθαρισμό του εξωτερικά και των λαστιχιένων τμημάτων του πλυντηρίου, χρησιμοποίησε πάντα ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι.	**Να παραμελείς το συρταράκι απορρυπαντικών.** Είναι αποσπώμενο και για να το πλύνεις αρκεί να το αφήσεις λίγο κάτω από τρεχούμενο νερό.
	Να φεύγεις για διακοπές χωρίς να σκεφτείς αυτό. Πριν φύγεις για διακοπές να ελέγχεις πάντα αν το καλώδιο είναι βγαλμένο από τη πρίζα και η βρύση νερού κλειστή.



Το πλυντήριο δεν βάζει νερό.

- **Ο σωλήνας είναι καλά συνδεδεμένος στη βρύση;**
- **Διακοπή νερού;** Ίσως βρίσκονται σε εξέλιξη εργασίες στη πολυκατοικία ή στο δρόμο.
- **Η πίεση είναι αρκετή;** Θα μπορούσε να υπάρχει μια βλάβη στην αντλία.
- **Το φίλτρο της βρύσης είναι καθαρό;** Αν το νερό είναι πολύ βαρύ, ή αν πρόσφατα έγιναν εργασίες στο δίκτυο ύδρευσης, το φίλτρο της βρύσης θα μπορούσε να είναι βουλωμένο από κομματάκια και κατακάθια.
- **Ο λαστιχιένιος σωλήνας είναι διπλωμένος;** Η διαδρομή του λαστιχιένου σωλήνα που φέρει το νερό στο πλυντήριο πρέπει να είναι κατά το δυνατόν ευθύγραμμη. Να ελέγχεις να μην είναι διπλωμένος ή πιεσμένος.



Το πλυντήριο βάζει και βγάζει νερό συνεχώς.

- **Ο σωλήνας έχει τοποθετηθεί πολύ χαμηλά;** Πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα ύψος μεταξύ 60 και 100 cm.
- **Το στόμιο του σωλήνα βρίσκεται μέσα στο νερό;**
- **Η αποχέτευση στον τοίχο έχει οπή εξαερισμού;** Αν μετά από τους ελέγχους αυτούς το πρόβλημα δεν επιλύεται, κλείσε τη βρύση νερού, σβήσε το πλυντήριο και κάλεσε την τεχνική υποστήριξη.
  Αν κατοικείς σε ένα όροφο ψηλά, θα μπορούσαν να παρατηρηθούν φαινόμενα υποπίεσης.
  Για να τα αντιμετωπίσετε απαιτείται να εγκαταστήσετε μια κατάλληλη αντλία.



Το πλυντήριο δεν εκκενώνει ή δεν κάνει φυγοκέντρηση.

- **Το επιλεγέν πρόγραμμα προβλέπει την εκκροή του νερού;** Με ορισμένα προγράμματα πλυσίματος χρειάζεται να ενεργοποιήσεις χειροκίνητα την εκκροή.
- **Η λειτουργία "Ευκολοσιδέρωτα" - στα πλυντήρια που προβλέπεται - είναι ενεργή;** Ολοκλήρωσε το πρόγραμμα πατώντας το κουμπί **select**.
- **Η αντλία εκκροής είναι βουλωμένη;** Για να την επιθεωρήσετε, κλείστε τη βρύση, βγάλτε το από τη πρίζα και ακολουθείστε τις οδηγίες της σελίδας 53,ή καλέστε την τεχνική υποστήριξη.

Μην απευθύνεστε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσαι πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

- **Ο σωλήνας εκκροής είναι διπλωμένος;** Η διαδρομή του σωλήνα εκκροής πρέπει να είναι κατά το δυνατόν ευθύγραμμη. Έλεγξε να μην είναι είναι διπλωμένος ή πιεσμένος.
- **Οι σωληνώσεις της εγκατάστασης εκκροής είναι βουλωμένες;** Η ενδεχόμενη προέκταση του σωλήνα εκκροής είναι ανώμαλη και παρεμποδίζει το πέρασμα του νερού;



Το πλυντήριο δονείται έντονα κατά τη φάση της φυγοκέντρησης.

- **Η εσωτερική παλλόμενη μονάδα, κατά την εγκατάσταση απομπλοκαρίστηκε σωστά;** Βλέπε τη επόμενη σελίδα σχετικά με την εγκατάσταση.
- **Το πλυντήριο είναι καλά οριζοντιωμένο;** Η οριζοντίωση της συσκευής ελέγχεται περιοδικά. Με το καιρό το πλυντήριο θα μπορούσε να μετακινηθεί ανεπαίσθητα. Ενεργείστε στα ποδαράκια ελέγχοντας με ένα αλφάδι.
- **Είναι στριμωγμένο μεταξύ τοίχου και επίπλων;** Αν δεν πρόκειται για εντοιχιζόμενο πλυντήριο, κατά τον κύκλο της φυγοκ΄λεντρησης το πλυντήριο έχει ανάγκη να ταλαντώνεται λίγο. Είναι σκόπιμο να βρίσκονται γύρω από αυτό ορισμένα cm περιθώριο.



Το πλυντήριο χάνει νερά.

- **Το ρακόρ του σωλήνα τροφοδοσίας είναι καλά βιδωμένο;** Κλείσε τη βρύση, βγάλτο από τη πρίζα και δοκίμασε να το σφίξεις χωρίς να το ζορίσεις.
- **Η θήκη απορρυπαντικών είναι βουλωμένη;** Δοκίμασε να τη βγάλεις και να την πλύνεις κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **Ο σωλήνας εκκένωσης δεν είναι καλά στερεωμένος;** Κλείσε τη βρύση, βγάλτο από τη πρίζα και δοκίμασε να το στερεώσεις καλύτερα.



Σχηματίζεται πολύς αφρός.

- **Το απορρυπαντικό είναι κατάλληλο για χρήση στο πλυντήριο;** Βεβαιώσου ότι υπάρχει η ένδειξη "για πλυντήριο" ή "για πλύσιμο στο χέρι και για πλυντήριο", ή κάτι παρόμοιο.
- **Η ποσότητα είναι η σωστή;** Υπερβολικό απορρυπαντικό εκτός του ότι θα παράγει πολύ αφρό, δεν πλένει καλύτερα και συμβάλλει στη παραγωγή κρουστών στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου.

Αν, παρά τους όλους ελέγχους, το πλυντήριο δεν λειτουργεί και το διαπιστωθέν πρόβλημα συνεχίζει να υφίσταται κάλεσε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης, αναφέροντας τις εξής πληροφορίες:
- τύπος βλάβης
- την ένδειξη (Mod. ....)
- τον αριθμό σειράς (S/N ....)

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στη ταμπελίτσα που αναρτάται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	AXD 100
Διαστάσεις	πλάτος cm 59,5 ύψος cm 85 βάθος cm 53,5
Χωρητικότητα	από 1 έως 6 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	τάση 220/230 Volt 50 Hz μέγιστη χρησιμοποιούμενη ισχύς 2300 W
Υδροστατικές συνδέσεις	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα κάδου 52 λίτρα
Ταχύτητα φυγοκέντρησης	έως 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό IEC456	πρόγραμμα 3; θερμοκασία 60°C; Ξέπλυμα ▬ ☰ ; Ένταση του πλυσίματος ▬ ☰ ☰ ; εκτελούμενα με 6,0 kg φορτίου.
CE	Η συσκευή αυτή τηρεί τις προδιαγραφές των παρακάτω Κοινοτικών Οδηγιών: - 73/23/ÅÏÊτης 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις - 89/336/ÅÏÊτης 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

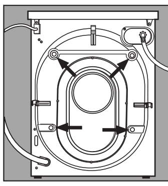
Εγκατάσταση και μετακόμιση

Όταν έρχεται το Margherita



Είτε πρόκειται για καινούργιο είτε για μεταφορά από ένα σπίτι σε άλλο, η εγκατάσταση είναι μια σημαντική στιγμή για την καλή λειτουργία του πλυντηρίου.

Αφού αφαιρέσεις τη συσκευασία βεβαιώσου για την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας, κάλεσε αμέσως ένα ειδικευμένο τεχνικό. **Το εσωτερικό του πλυντηρίου, κατά τη μεταφορά, μπλοκάρεται από τέσσερες βίδες στη πλάτη.**

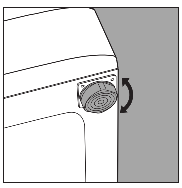


Πριν θέσεις σε λειτουργία το πλυντήριο, **αφαίρεσε τις βίδες**, το λαστιχάκι με το αντίστοιχο εξάρτημα (φύλαξε όλα τα κομμάτια)και κλείσε τις οπές με τα πλαστικά πώματα που σου παρέχονται.

Σημαντικό: κλείστε με το πώμα (παρέχεται) τις 3 οπές στις οποίες υπήρχε το βύσμα, και που βρίσκονται πίσω και κάτω δεξιά του πλυντηρίου.

Οριζοντίωση

Για την καλή λειτουργία του πλυντηρίου είναι σημαντικό να είναι οριζοντιωμένο. Για να πραγματοποιήσεις την οριζοντίωση αρκεί να ενεργήσεις στα πρόσθια ποδαράκια. Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°. Σε περίπτωση μοκέτας βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζεται ο αερισμός στη περιοχή στήριξης.

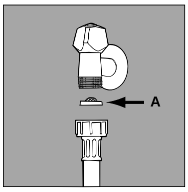


Τα πρόσθια ποδαράκια είναι ρυθμιζόμενα.

Διατήρησε τις βίδες μπλοκαρίσματος και τα στοιχεία τους. Σε περίπτωση μετακόμισης θα σου χρειαστούν για να μπλοκάρεις εκ νέου τα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου ώστε να προστατεύεται από από χτυπήματα κατά τη μεταφορά.

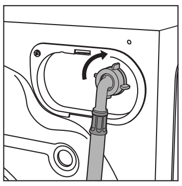
Σύνδεση στη παροχή νερού

Η υδατική πίεση πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στη ταμπελίτσα που βρίσκεται από πίσω. Σύνδεσε το σωλήνα παροχής κρύου νερού στο δίκτυο με στόμιο ελικοειδές 3/4 αερίου παρεμβάλλοντας το λαστιχιένιο τακάκιμε το φίλτρο.



Το φίλτρο του λαστιχιένιου σωλήνα.

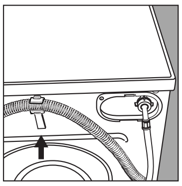
Αν η σωλήνωση του νερού είναι νέα ή παρέμεινε ανενεργή, πριν συνδέσετε αφήστε να τρέξει νερό μέχρις ότου γίνει διαυγές και χωρίς ακαθαρσίες. Συνδέστε το σωλήνα στο μηχάνημα, κατ' αντιστοιχία του κατάλληλου παροχέα νερού πάνω και δεξιά.



Παροχή νερού πάνω δεξιά.

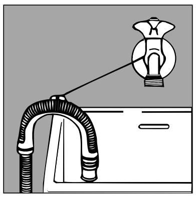
Σύνδεση του σωλήνα εκκροής

Στο πίσω μέρος του μηχανήματος υπάρχουν δυο γάτζοι (δεξιός ή αριστερός)στους οποίους στερεώνεται ο σωλήνας εκκροής. Εισάγετε το άλλο άκρο σε ένα αγωγό ή ακουμπήστε το στο νιπτήρα ή στη μπανιέρα αποφεύγοντας το σχηματισμό διπλωμάτων και υπερβολικών καμπυλών. Είναι σημαντικό να τελειώνει σε ένα ύψος μεταξύ 60 και 100 cm. Στη περίπτωση που είναι αναγκαίο να στερεώσετε το άκρο του σωλήνα σε ένα ύψος από το πάτωμα χαμηλότερο από 60 cm είναι απαραίτητο ο σωλήνας να στερεώνεται στον αντίστοιχο γάτζο που βρίσκεται στο πάνω μέρος της πλάτης.



Ο γάτζος που θα χρησιμοποιήσεις αν ο σωλήνας εκκροής τελειώνει σε ύψος μικρότερο των 60 cm.

Αν ο σωλήνας εκκρέει στη μπανιέρα ή στο νιπτήρα, εφάρμοσε τον πλαστικό οδηγό και δέσε το στη βρύση.



Ο οδηγός για την εκκροή σε μπανιέρες και νιπτήρες.

Δεν πρέπει ποτέ να παραμένει βυθισμένος στο νερό.
Πρέπει να αποφεύγονται σωλήνες προέκτασης. Στη περίπτωση που είναι απολύτως απαραίτητο, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 150 cm. Σε περίπτωσης εκκροής μέσω του τοίχου, βεβαιώσου για την αποτελεσματικότητά του μέσω ενός εξουσιοδοτημένου τεχνικού. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους της οικοδομής, μπορεί να διαπιστωθούν προβλήματα άντλησης οπότε το πλυντήριο βάζει και βγάζει νερό συνεχώς . Για να αντιμετωπίσεις το πρόβλημα αυτό διατίθενται στην αγορά ειδικές αντλίες άντλησης.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην ηλεκτρική πρίζα βεβαιωθείτε ότι:

1) η ηλεκτρική πρίζα είναι ικανή να υποστεί το μέγιστο φορτίο ισχύος του μηχανήματος που αναφέρεται στη ταμπελίτσα χαρακτηριστικών και να είναι σύμφωνα με το νόμο.
2) η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται στις τιμές που που αναφέρει η ταμπελίτσα χαρκτηριστικών.
3) η πρίζα να είναι συμβατή με το καλώδιο του μηχανήματος. Σε αντίθετη περίπτωση μη χρησιμοποιείς προσαρμοστικά αλλά να αντικαταστήσεις τη πρίζα ή το καλώδιο.
4) οι οικιακές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να είναι εφοδιασμένες με γείωση.

Προσοχή!
Η εταιρία αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών αυτών.

Πλαστικές σακούλες, πολυστυρόλ, καρφιά και τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά εφόσον αποτελούν δυνατές πηγές κινδύνου.

Φροντίδα και συντήρηση εύκολα

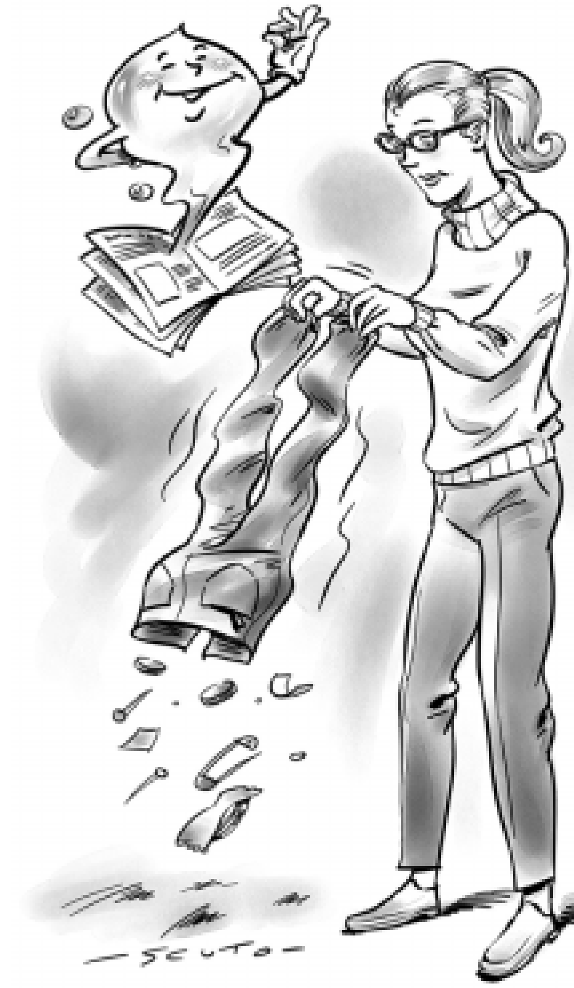
Μεταχειρίσου το καλά και θα είναι φίλη σου για πάντα

Το πλυντήριό σου είναι ένας αξιόπιστος σύντροφος στη ζωή και στην εργασία. Να το διατηρείς σε φόρμα είναι σημαντικό. Και για σένα.

Το Margherita είναι ένα πλυντήριο σχεδιασμένο για να λειτουργεί πολλά χρόνια χωρίς προβλήματα. Μερικές απλές φροντίδες βοηθούν να το διατηρείτε σε φόρμα και να παρατείνει τη ζωή του ακόμα περισσότερο. Πριν απ' όλα, πρέπει να κλείνεις πάντα τη βρύση του νερού μετά από κάθε πλύσιμο: η συνεχής πίεση του νερού μπορεί να φθείρει ορισμένα εξαρτήματα.
Ακόμη, με το τρόπο αυτό αποκλείεις τον κίνδυνο διαρροών όταν στο σπίτι δεν βρίσκεται κανείς.
Αν το νερό της περιοχής σου είναι πολύ σκληρό, χρησιμοποίησε ένα αφαλατικό προϊόν (το νερό είναι σκληρό αν αφήνει εύκολα λευκούς λεκέδες γύρω από τις βρύσες ή γύρω από τους σωλήνες εκκροής, ειδικά στη μπανιέρα.
Για πιο ακριβείς πληροφορίες για τον τύπο του νερού της εγκατάστασής σου, μπορείς να απευθυνθείς στην τοπική Εταιρία Υδάτων ή σε έναν υδραυλικό της περιοχής).
Πρέπει να αδειάζεις πάντα τις τσέπες, αφαιρώντας ακόμη και τις καρφίτσες, κονκάρδες και οποιοδήποτε σκληρό αντικείμενο.
Το εξωτερικό μέρος του πλυντηρίου πλένεται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι.

Είναι σημαντικό να πλένεις περιοδικά την αποσπώμενη θήκη των απορρυπαντικών.
Για να αποφευχθεί ο σχηματισμός αλάτων αρκεί να την κρατήσεις λίγο κάτω από τη βρύση τρεχούμενου νερού.

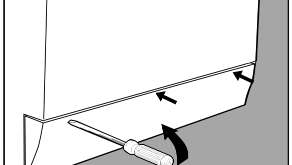
Μην υπερβάλετε με τις δόσεις.
Το κανονικό απορρυπαντικό περιέχει ήδη προϊόντα αφαλάτωσης. Μόνο αν το νερό είναι ιδιαίτερα σκληρό, δηλαδή πολύ πλούσιο σε ασβέστιο, σε συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείς σε κάθε πλύσιμο ένα ειδικό προϊόν.
Κάθε τόσο ίσως είναι χρήσιμος ένα κύκλος πλυσίματος με μια δόση προϊόντος αφαλάτωσης, χωρίς απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα.
Μη χρησιμοποιείς κανένα απορρυπαντικό ή πρόσθετο σε υπερβολικές δόσεις γιατί θα μπορούσαν να προκαλέσουν μια υπερβολική παραγωγή αφρού, με παραγωγή αλάτων και δυνατών ζημιών στα εξαρτήματα του πλυντηρίου σου.



Άδειαζε πάντα τις τσέπες: τα μικροαντικείμενα μπορούν να προξενήσουν ζημιά στη φίλη σου Margherita.

Όταν χρειάζεται, μια επιθεώρηση στην αντλία και στο λαστιχιένο σωλήνα.

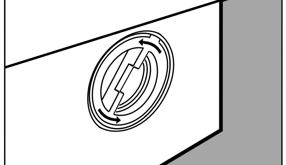
Το Margherita είναι εφοδιασμένο με μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται καθαρισμό και συντήρηση. Μπορεί όμως να συμβεί να πέσουν μικροαντικείμενα στην αντλία: κέρματα, καρφίτσες, κουμπιά ξηλωμένα και άλλα μικροπράγματα. Για την αποφυγή ζημιών, εγκλωβίζονται σε ένα προθάλαμο προσβάσιμο, που βρίκεται στο κάτω μέρος της αντλίας.



Εικ. 1

Για να έχεις πρόσβαση στο προθάλαμο αυτόν αρκεί να μετακινήσεις το πάνελ κάλυψης που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πλυντηρίου με τη βοήθεια ένος κλειδιού (εικόνα 1). Κατόπιν αφαίρεσε το κάλυμμα στρέφοντάς το αριστερόστροφα (εικόνα 2) και επιθεώρησε προσεκτικά το εσωτερικό.

Ο λαστιχιένος σωλήνας
Να ελέγχεις το λαστιχιένιο σωλήνα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο. Τον αντικαθιστάς αμέσως αν παρουσιάζει σχισμές και σκασίματα διότι κατά τα πλυσίματα πρέπει να υποστεί δυνατές πιέσεις που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ξαφνικά σπασίματα.



Εικ. 2

Προσοχή: βεβαιώσου ότι ο κύκλος πλυσίματος τελείωσε και βγάλτο από τη πρίζα πριν ανοίξεις το κάλυμμα και πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Είναι φυσικό μετά την αφαίρεση του καλύμματος να βγει μια μικρή ποσότητα νερού. Ξαναμοντάροντας το πάνελ κάλυψης, βεβαιώσου ότι μπαίνουν οι γάτζοι που βρίσκονται στο κάτω μέρος στις αντίστοιχες εσοχές πριν το σμπρώξετε στο μηχάνημα.

είναι ολοένα και πιο σημαντικό

Η ασφάλεια για σένα και τα παιδιά σου

Το Margherita κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις πλέον αυστηρές διεθνείς προδιαγραφές ασφαλείας. Για τη δική σου προστασία και εκείνη της οικογενείας σου

Διάβασε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις αυτές και όλες τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο αυτό: είναι σημαντικό γιατί, εκτός των πολυάριθμων χρήσιμων πληροφοριών, παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, χρήση και συντήρηση.

1. **Το Margherita δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο,** ακόμη κι αν ο χώρος προστατεύεται από μια σκεπή, διότι είναι ιδιαίτερα επικίνδυνο να το αφήνουμε εκτεθειμένο στη βροχή και στη κακοκαιρία.
2. **Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες** και αποκλειστικά για το πλύσιμο των ρούχων σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες του εγχειριδίου αυτού.
3. Αν χρειαστεί να μετακινηθεί, θα γίνει με τη συνδρομή δύο ή τριών ατόμων με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ από μόνοι σας γιατί **το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.**
4. Πριν εισάγεις τα ρούχα **να ελέγχεις αν ο κάδος είναι άδειος.**
5. **Μην αγγίζεις το μηχάνημα με γυμνά πόδια** ή **με βρεγμένα χέρια ή πόδια.**
6. **Μη χρησιμοποιείς προεκτάσεις και πολύπριζα**, επικίνδυνα κυρίως σε περιβάλλον με υγρασία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τσαλακώνει ή να συμπιέζεται επικίνδυνα.
7. **Μην ανοίγεις τη θήκη απορρυπαντικών ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία. Μη χρησιμοποιείς απορρυπαντικό για πλύσιμο στο χέρι** γιατί ο άφθονος αφρός του θα μπορούσε να καταστρέψει τα εσωτερικά μέρη.
8. **Μη τραβάς ποτέ το καλώδιο** ούτε το πλυντήριο για να το βγάλεις από τη πρίζα: είναι πολύ επικίνδυνο.
9. Κατά τη λειτουργία του πλυντηρίου **μην αγγίζεις το νερό εκκροής** γιατί μπορεί να είανι πολύ ζεστό. **Η πόρτα κατά το πλύσιμο τείνει να θερμαίνεται.** Κράτα τα παιδιά μακριά. **Μη ζορίζεις τη πόρτα ποτέ** γιατί θα μπορύσε να καταστραφεί ο μηχανισμός ασφαλείας που βρίσκεται στο άνοιγμα και που σκοπός του είναι να προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
10. **Σε περίπτωση βλάβης, κλείσε πρώτα απ' όλα τη βρύση νερού και βγάλτο από τη πρίζα.** Σε καμμιά περίπτωση μην επεμβαίνεις στους εσωτερικούς μηχανισμούς για να προσπαθήσεις να το επισκευάσεις.



Πως να αλλάξεις το καλώδιο τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους Τεχνικούς.



MARGHERITA

AXD 100

Instrucciones para la instalación y el uso

ES

Los secretos de los tejidos

Consejos para lavar mejor

■ **Clase A a 40°C**

La primera lavadora que garantiza un lavado perfecto a 40 °C

■ **Cachemire Gold**

La primera lavadora que ha obtenido la aprobación "The Woolmark Company"

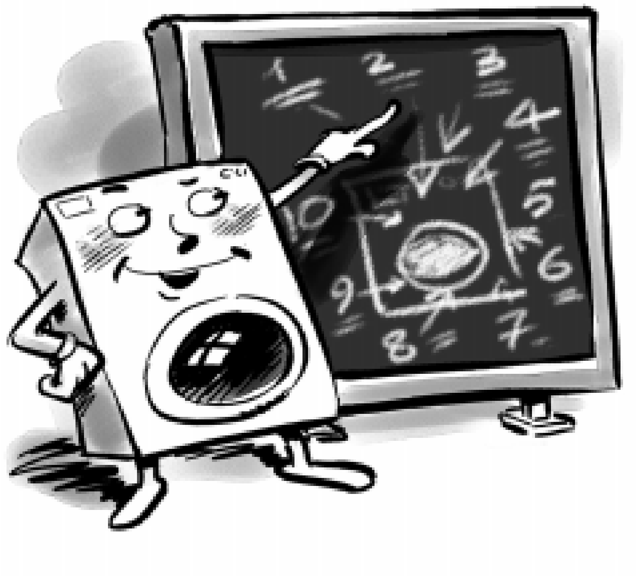
Margherita

Lavadora **segura** y fácil de usar

ARISTON

Guía rápida para Margherita

Descubre aquí los 11 temas que se explican en las páginas de este manual. Lee, aprende y diviértete: descubrirás muchos pequeños secretos para lavar mejor, con menor esfuerzo y haciendo durar más la lavadora. Y sobre todo con mayor seguridad.



1. Transporte e instalación (p. 66)

La instalación, después de la entrega o de una mudanza, es la operación más importante para obtener un correcto funcionamiento de Margherita. Controla siempre:

1. que la instalación eléctrica cumpla con las normas;
2. que los tubos de carga y descarga del agua estén correctamente conectados. **No utilice nunca tubos ya usados**;
3. que la lavadora quede nivelada. Vale la pena por lo que se refiere a la duración de la lavadora y a la calidad de tu lavado;
4. que se hayan quitado los tornillos de fijación del tambor ubicados en la parte posterior de la lavadora.

2. Qué prendas se deben introducir en la lavadora y cómo activar Margherita (p. 58)

Separar correctamente la ropa es una operación importante, tanto para obtener un buen lavado como para garantizar la duración de la lavadora. Aprende todos los trucos y los secretos para separar la ropa: colores, tipo de tejido, tendencia a producir pelusa son los criterios más importantes.

3. Guía para interpretar las etiquetas (p. 61)

Los símbolos presentes en las etiquetas de las prendas de vestir son de fácil comprensión y muy importantes para el éxito del lavado. Aquí encontrarás una guía sencilla para interpretar correctamente temperaturas aconsejadas, tipos de tratamiento y modalidades de planchado.

4. Consejos útiles para no equivocarse (p. 62)

Antes teníamos a las abuelas que daban buenos consejos y no existían los tejidos sintéticos: así era fácil lavar. Hoy Margherita te ofrece muy buenos consejos y te permite incluso lavar lana y cachemir tal como podría hacerlo una experta lavandera a mano.

5. El depósito de detergente (p. 63)

Cómo utilizar el depósito de detergente y la cubeta del blanqueador.

6. Comprender el funcionamiento del panel de mandos (p. 59 - 60)

El panel de mandos de Margherita es muy sencillo. Cuenta con pocos mandos esenciales para obtener todo tipo de lavado, desde el más enérgico, capaz de lavar el mono de un mecánico, hasta el más delicado para cachemir. Aprende a usarlos y lavarás mejor, haciendo durar más tu lavadora. Es fácil.

7. Guía de los programas de Margherita (p. 60)

Una tabla sencilla para seleccionar rápidamente entre todos los programas, las temperaturas, los detergentes y eventuales aditivos. Usa los productos más adecuados y obtendrás un lavado mejor, ahorrando tiempo, agua y energía, día tras día.

8. Cuidado y mantenimiento (p. 67)

Margherita es una amiga: bastan unos pocos y pequeños cuidados para recompensarte con tanta fidelidad y dedicación.
Trátala cuidadosamente y lavará para ti durante años y años.

9. Problemas y soluciones (p. 64 y 65)

Antes de llamar al técnico, mira aquí: muchísimos problemas pueden tener una solución inmediata. Pero si no logras resolverlos, llama al número de la asistencia Ariston y en poco tiempo cualquier avería será reparada.

10. Características técnicas (p. 65)

Aquí encontrarás las características técnicas de tu lavadora: sigla del modelo, especificaciones eléctricas e hídricas, dimensiones, capacidad, velocidad de centrifugación y cumplimiento con lo establecido por las normas y directivas italianas y europeas.

11. Seguridad para ti y los niños (p. 68)

Aquí encontrarás consejos indispensables para garantizar tu seguridad y la de tu familia, que es lo más importante.

¿Qué prendas se pueden introducir en la lavadora?

Antes de lavar, puedes hacer mucho para obtener un mejor lavado. Separa las prendas según tejido y colores. Mira las etiquetas y respeta las indicaciones. Alterna prendas pequeñas y grandes.

Para obtener buenos resultados es importante separar las prendas según tipo de tejido, color y tendencia a la producción de pelusa

Antes de lavar.

Separa la ropa según el tipo de tejido y la resistencia de los colores: tejidos delicados y tejidos resistentes deben ser lavados por separado.
Los colores claros deben ser separados de aquéllos oscuros.
Vacía todos los bolsillos (retirando monedas, papel, billetes de banco y pequeños objetos) y controla los botones. Fija de inmediato o retira los botones que estén sueltos ya que podrían desprenderse durante el lavado.

Las etiquetas te dicen todo.

Mira siempre las etiquetas: te dicen todo acerca de la prenda de vestir y de cómo lavarla de la mejor manera.
En la página 61 encuentras todas las explicaciones relativas a los símbolos indicados en las etiquetas de las prendas de vestir. Sus indicaciones son muy importantes para lavar mejor y hacer durar aún más las prendas.

Dispositivo antibalanceo.

Esta lavadora está provista de un dispositivo especial de control electrónico que permite equilibrar la carga de modo adecuado: este dispositivo garantiza que antes de efectuar la centrifugación la ropa se disponga en el cesto de la manera más uniforme posible, compatiblemente con el tipo de ropa y con su colocación inicial. Es por este motivo que incluso funcionando al máximo de revoluciones, la máquina no vibra ni produce ruidos.



Activar Margherita

Apenas instalada, efectuar un ciclo de lavado predisponiendo el programa "1" en 90 grados.

Activar correctamente Margherita es importante tanto por lo que se refiere a la calidad del lavado como a la prevención de problemas y aumento de duración de la lavadora. Después de haber cargado la ropa y el detergente y los eventuales aditivos controla siempre que:

1. La escotilla haya quedado correctamente cerrada.
2. El enchufe esté conectado en la toma de corriente.
3. El grifo del agua esté abierto.

Para las prendas más delicadas: introduce la ropa interior, medias femeninas y otras prendas delicadas en una bolsa de tela para protegerlas

Encienda la máquina
Pulse el botón **B** (posición **I**).

Elegir el programa
El programa se elige según el tipo de prendas a lavar. Para elegir el programa consulta la tabla de la página 60. Gire la perilla **A** hasta que el programa ya elegido coincida con el índice ubicado en la parte superior del vidrio **G**, seleccione todas las opciones disponibles (centelleantes) como se indica en las páginas 59 y 60 (referencia F), luego pulse el botón **C** (Start/Reset).

Si desea interrumpir el programa en curso, pulse el botón **C** durante **3** segundos, como mínimo.

Al concluir el lavado ...
Espere que el símbolo ⊶ esté apagado y aparezca la palabra **End**.
A continuación apaga Margherita presionando el botón de encendido/apagado **B** (posición **O**).

A partir de este momento puedes abrir con seguridad la escotilla. Después de haber retirado la ropa recién lavada, deja siempre la escotilla abierta o semiabierta, para que la humedad que queda en el interior pueda evaporarse. Cierra siempre el grifo del agua. **Recuerda que en caso de falta de alimentación o de apagado de la lavadora, el programa seleccionado permanece almacenado en la memoria.**

Cómo eliminar las manchas más frecuentes

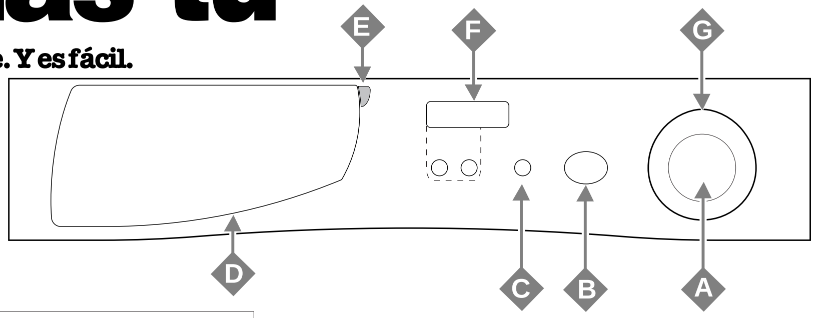
Tinta y bolígrafo Aplicar algodón embebido en alcohol metílico o alcohol de 90°.
Alquitrán Aplicar mantequilla fresca, pasar trementina y lavar de inmediato.
Cera Raspar y sucesivamente pasar la plancha muy caliente entre dos hojas de papel absorbente. A continuación pasar algodón con aguarrás o alcohol metílico.
Goma de mascar Usar disolvente para esmalte para uñas y a continuación un trapo limpio.
Moho Algodón y lino blanco deben ser sumergidos en una solución de cinco partes de agua, una de blanqueador y una cucharada de vinagre y a continuación lavar de inmediato. Para otros tejidos blancos usar agua oxigenada de 10 volúmenes y a continuación lavar de inmediato.
Lápiz de labios Aplicar éter si el tejido es lana o algodón. Para la seda usar trielina.
Esmalte de uñas Colocar el tejido por la parte de la mancha sobre una hoja de papel absorbente y mojar con el disolvente, desplazando la prenda a medida que la hoja se va coloreando.
Hierba Aplicar el algodón embebido en alcohol metílico.

Comprender el funcionamiento del panel de mandos

Aquí mandas tú

Elegir los programas adecuados es importante. Y es fácil.

Los mandos son de tipo retráctil. Para extraerlos basta presionar ligeramente en el centro.



A

Mando de programas
Para seleccionar los programas debe hacer coincidir el índice que se encuentra en el vidrio **G** con el símbolo/número correspondiente al programa deseado.

B

Encendido-apagado
Con el botón **B** presionado la lavadora permanece encendida y cuando este botón no está presionado la lavadora está apagada.
El apagado de la máquina no anula el programa seleccionado.
*Cuando se enciende la máquina, todos los símbolos presentes en el display se iluminan durante **8** segundos, luego titilan sólo aquellos seleccionados.*

C

Start /Reset
Este botón permite hacer comenzar el programa de lavado seleccionado o interrumpirlo. Con una breve presión, el botón efectúa el **Start**, con una presión de **3** segundos, como mínimo, el botón efectúa el **Reset**.
*Después del **Start** el desplazamiento de la perilla de programas no tiene más ninguna influencia.*

D

Contenedor detergentes
Está dividido en tres compartimientos:
1. detergente para prelavado;
2. detergente para lavado;
3. suavizante.

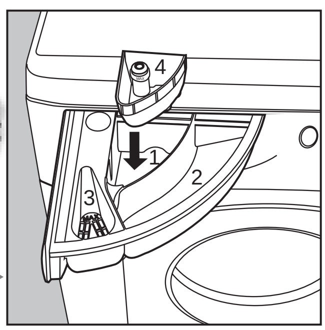
Además, la lavadora está provista de una cubeta adicional **4** (adjunta) para el blanqueador, que se introduce en el comparti-mento **1**.

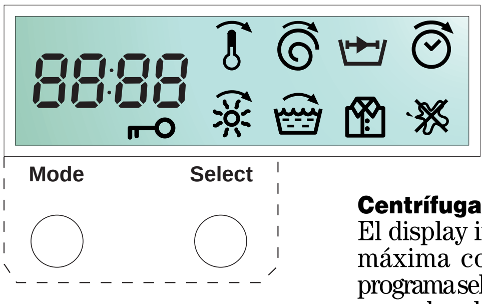
E

Atril
Aquí encontrará las descripciones de los programas de lavado y de las funciones relativas a los botones. Se abre tirando hacia afuera.



La cubeta de los detergentes con la cubeta adicional para el blanqueador están aquí.





F

Display
En la parte derecha se visualizan todas las opciones disponibles.
Con la tecla **Mode** puede seleccionar la opción deseada cuyo símbolo comienza a titilar.
En la parte izquierda se visualiza el valor o el estado (**On-Off**) de la opción seleccionada, que Ud. puede modificar con la tecla **Select**.
Para acceder a la opción sucesiva pulse la tecla **Mode**, de lo contrario pulse el botón **C** (Start/ Reset) para comenzar el ciclo de lavado.
A continuación se detallan todas las opciones disponibles.
Según el programa seleccionado, se activarán sólo las opciones específicas.

Temperatura
El display indica la temperatura máxima correspondiente al programa seleccionado, la misma se puede reducir pulsando la tecla **Select** hasta el lavado en frío (**Off**).
Esta opción está activa con todos los programas de lavado.

Centrífuga
El display indica la velocidad máxima correspondiente al programa seleccionado, la misma se puede reducir pulsando la tecla **Select** hasta la exclusión del centrifugado (**Off**).
Cuando el lavado está en curso, la exclusión del centrifugado se indica con el encendido del símbolo.
Esta opción está activa con todos los programas, excepto el **11** y el **Descarga**.

Intensidad de lavado
Le permite modificar las características del programa de lavado elegido de acuerdo al grado de suciedad de la ropa. Los niveles son tres, para seleccionarlos pulse la tecla **Select**.

Bajo ▬

Medio ▬ ▬▬

Alto ▬ ▬▬ ▬▬▬

Esta opción está activa con los programas **1-2-3-5-6-7-8**.

Comienzo retrasado
Permite retrasar el funcionamiento de la máquina de **1** a **24** horas accionando la tecla **Select**.
La activación del comienzo retrasado se indica con el encendido del símbolo hasta el inicio del ciclo de lavado.
Esta opción no está activa con los programas **Descarga** y **Centrifugado**.

Antimancha (pag. 63)
Mediante este mando Margherita efectúa un lavado más intenso que optimiza la eficacia de los aditivos líquidos, permitiendo eliminar las manchas más resistentes.
Para activarla pulse la tecla **Select** hasta hacer aparecer la palabra **On**.
Cuando el lavado está en curso, la activación de la opción se indica con el encendido del símbolo.
Esta opción está activa con los programas **2-3-5-6-7-8-10** y **Aclarados**.
***Nota**: No se debe utilizar con la opción **Plancha fácil**.*

Plancha fácil
Esta función permite obtener un lavado sin marcadas arrugas, y por lo tanto, **más fácil de planchar**.
De acuerdo al tipo de tela, la máquina optimiza las condiciones de lavado.
Está activa con los programas **3-5-6-7-8-11** y **Aclarados**.
Para activarla pulse la tecla **Select** hasta hacer aparecer la palabra **On**.
En los programas **6-7-8-11** y **Aclarados delicados**, el ciclo de lavado se interrumpe manteniendo la ropa en remojo en el agua antes de la descarga. Para completar el ciclo pulse la tecla **Select**.
Cuando el lavado está en curso, la activación de la opción se indica con el encendido del símbolo.
***Nota**: No se debe utilizar con la opción **Antimancha**.*

Aclarados
Sirve para aumentar la eficacia del enjuague. Le aconsejamos utilizarlo cuando la lavadora trabaja a plena carga y con dosis elevadas de detergente.
Los niveles son tres, para seleccionarlos pulse la tecla **Select**.

Bajo ▬

Medio ▬ ▬▬

Alto ▬ ▬▬ ▬▬▬

Esta opción está activa con los programas **1-2-3-4-5-6-7-8** y **Aclarados**.

***Nota:** La función no está activa.*

Visualizaciones particulares
(parte izquierda del display):

Apenas enciende la máquina....
Puede visualizar el tiempo residual del último programa de lavado seleccionado.

Cuando seleccione un nuevo programa....
Aparece el tiempo estimado para el programa elegido.

Duración del programa
Durante el ciclo de lavado se visualiza el tiempo residual.

Código de error
En caso de anomalía se visualiza un código que se debe comunicar a la Asistencia Técnica (por ej.: **F-01**).

Fin del programa
Al final del programa se visualiza la palabra **End**.

Durante el lavado....
Puede visualizar las características del programa en curso pulsando la tecla **Mode** y eventualmente modificarlas accionando la tecla **Select**.

Puerta bloqueada
El símbolo encendido indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales. Antes de abrir la puerta y para evitar daños, es necesario esperar que se apague y aparezca la palabra **End**.

¿Qué ropa deseas lavar hoy día?

Los programas para todas las estaciones

Tipos de tejidos y de suciedad	Mando program.	Mando temperatura	Detergente lavado	Suavizante	Blanqueador y Antimanchas	Duración del ciclo (minutos)	Descripción del ciclo de lavado
ALGODÓN							
Blancos excepcionalmente sucios (sábanas, manteles, etc.)	**1**	**90 °C**	◆	◆		**140**	Prelavado, lavado a 90 °C, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos excepcionalmente sucios (sábanas, manteles, etc.)	**2**	**90 °C**	◆	◆	Delicado/ Tradic.	**125**	Lavado a 90 °C, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos y colores resistentes muy sucios	**3**	**60 °C**	◆	◆	Delicado/ Tradic.	**130**	Lavado a 60 °C, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos y colores resistentes muy sucios	**4**	**40 °C**	◆	◆		**150**	Lavado a 40 °C, aclarados, centrifug. intermedias y final
Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetas, etc.)	**5**	**40 °C**	◆	◆	Delicado/ Tradic.	**86**	Lavado a 40 °C, aclarados, centrifug. intermedias y final
SINTÉTICOS							
Sintéticos con colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	**6**	**60 °C**	◆	◆	Delicado	**94**	Lavado a 60 °C, aclarados, antiarrugas o centrifug. delicada
Sintéticos con colores resistentes (ropa para recién nacidos, etc.)	**6**	**40 °C**	◆	◆	Delicado	**79**	Lavado a 40 °C, aclarados, antiarrugas o centrifug. delicada
Sintéticos con colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	**7**	**50 °C**	◆	◆	Delicado	**89**	Lavado a 50 °C, aclarados, antiarrugas o centrifug. delicada
Sintéticos con colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	**8**	**40 °C**	◆	◆	Delicado	**69**	Lavado a 40 °C, aclarados, antiarrugas o centrifug. delicada
Sintéticos con colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	**9**	**30 °C**	◆	◆		**30**	Lavado a 30 °C, aclarados y centrifug. delicada
LAVADO A MANO							
Lana	**10**	**40 °C**	◆	◆	Delicado	**40**	Lavado a 40 °C, aclarados y centrifugación delicada
Prendas y tejidos especialmente delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	**11**	**30 °C**	◆	◆		**60**	Lavado a 30 °C, aclarados, antiarrugas o descarga
PROGRAMAS PARCIALES							
Aclarados				◆	◆		Aclarados y centrifuga
Aclarados delicados				◆	◆		Aclarados, antiarrugas o descarga
Centrifuga							Descarga y centrifuga
Centrifuga delicada							Descarga y centrifuga delicada
Descarga							Descarga

Importante: para anular el programa de lavado apenas seleccionado, pulse durante 3 segundos, como mínimo, el botón C (Start/Reset).

Los datos que aparecen en la tabla tienen un valor de carácter general, ya que pueden variar según la cantidad y tipo de ropa, la temperatura del agua de red y la temperatura del ambiente.

Programas especiales

Clase A a 40 °C Margherita dispone de un programa especial para ofrecerte óptimos resultados de lavado incluso a bajas temperaturas. Predisponiendo el programa **4** a la temperatura de **40 °C**, los resultados son los mismos que normalmente se obtienen a **60 °C**, gracias a la acción de la lavadora y al aumento de la duración del lavado.
Lavado diario Margherita cuenta con un programa estudiado para lavar prendas ligeramente sucias en poco tiempo. Predisponiendo el programa **9** a la temperatura de **30 °C** es posible lavar conjuntamente tejidos de diversa naturaleza (excluidas lana y seda), con una carga máxima de **3 kg.** Este programa permite ahorrar tiempo y energía, ya que dura sólo alrededor de **30** minutos.
ACONSEJAMOS USAR DETERGENTE LÍQUIDO.

Comprender el significado de las etiquetas

Aprende los significados de estos símbolos y lavarás mejor, tus prendas durarán más y tu lavadora recompensará tu atención lavando mejor.

En toda Europa cada etiqueta contiene un mensaje representado por pequeños pero importantes símbolos. Aprender a comprenderlos es fundamental para lavar mejor y tratar las propias prendas de vestir de la manera adecuada.

Se dividen en cinco categorías, representadas por formas diferentes: lavado, blanqueo, planchado, limpieza en seco y, por último, secado.



Presta atención para no equivocar la temperatura....

Consejos Útiles

Pon del revés las camisas para lavarlas mejor y hacerlas durar más.

Retira siempre los objetos de los bolsillos.

Mira las etiquetas: te dan indicaciones útiles e importantes.

En el cesto, alterna prendas grandes con prendas pequeñas.

Consulta y aprende los significados de los símbolos de esta tabla: te ayudarán a lavar mejor, a tratar mejor tus prendas y a hacer rendir más tu Margherita Ariston.

Lavado	Blanqueado	Planchado	Limpieza en seco	Secado
Acción fuerte / *Acción suave*				*Temperat. alta* / *Temperat. moderada*
Lavado a 95°C	Se puede blanquear en agua fría	Planchado enérgico max 200°C	Limpieza en seco con todos los solventes	Se puede secar en secadora
Lavado a 60°C	No blanquear	Planchado medio max 150°C	Limpieza en seco con percloro, bencina avio, bencina, R111 e R113	No se puede secar en secadora
Lavado a 40°C		Planchado max 110°C	Limpieza en seco con bencina avio, bencina y R113	Secar extendido
Lavado a 30°C		No planchar	No limpiar en seco	Secar una prenda no centrifugada, colgada
Lavado suave a mano				Secar en un colgador de ropa
No lavar con agua				

Consejos Útiles para no equivocarse

No lavar nunca en lavadora...ropa sin dobladillos, deshilachada o rota. Si es necesario lavarla, encerrarla en una bolsa. Tampoco se debe lavar ropa de colores fuertes junto con ropa blanca.

¡Se debe prestar atención al peso!
Para obtener los mejores resultados, no superar los pesos indicados, relativos a la carga máxima de ropa seca:
- *Tejidos resistentes: máximo 6 kg*
- *Tejidos sintéticos: máximo 2,5 kg*
- *Tejidos delicados: máximo 2 kg*
- *Pura lana virgen: máximo 1 kg*

¿Cuánto pesan?
1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1.200 g
1 toalla 150/250 g

Las camisetas coloreadas, las estampadas y las camisas duran más si se lavan del revés. Las camisetas y los chandales estampados deben plancharse siempre del revés.

Alarma monos de tirantes.
Los clásicos monos tipo "salopette" tienen tirantes con ganchos que pueden dañar el cesto o las otras prendas durante el lavado. Si introduces los ganchos en el bolsillo de la pechera y los fijas con alfileres de gancho eliminarás todo peligro.

Vacaciones: desconectar el enchufe.
Antes de partir de vacaciones es conveniente desconectar el enchufe, cerrar el grifo de entrada del agua y dejar abierta o entreabierta la escotilla. Procediendo de esta manera, el cesto y la guarnición permanecerán secos y en el interior no se producirán olores desagradables.

CICLO LANA

Para obtener mejores resultados, utilice un detergente específico, y cuide que la carga no sea superior a **1,5 kg** de ropa.

Cómo lavar casi todo

Las cortinas.
Tienden a arrugarse mucho. Para limitar este efecto he aquí un consejo: dóblalas adecuadamente e introdúcelas en una funda de almohada o bolsa de red. Lávalas por separado, de manera que el peso total no supere media carga. No olvides utilizar el programa específico **11** que comprende de modo automático la exclusión de la centrifugación.

Parkas acolchadas con plumas y anoraks.
También las parkas acolchadas con plumas y los anoraks, si el relleno es de pluma de ganso o de pato, pueden ser lavados en lavadora. Lo importante es no completar una carga de 6 kg, llegando al máximo a 2 o 3 kg; repetir el aclarado una o dos veces utilizando la centrifugación delicada.

Zapatillas de tenis.
Las zapatillas de tenis deben ser ante todo limpiadas para quitarles el fango; pueden lavarse junto con los vaqueros y las prendas más resistentes. No lavarlas junto con ropa blanca.

EXCLUSIVO

Cachemire Gold: Delicado como el lavado a mano

La primera lavadora con la aprobación de "The Woolmark Company".

El programa de lavado Cachemire Gold ha sido estudiado para lavar en lavadora también las prendas de lana y cachemir más delicadas y finas. El ciclo de lavado de lana de las lavadoras de la Merloni Elettrodomestici fue probado y aprobado por la Woolmark para el lavado de prendas Woolmark en las cuales la etiqueta indica "lavar a mano". Se trata del primer ciclo de lavado manual, de acción suave, aprobado por la Woolmark. (M.0205)
La obtención de este resultado es posible gracias a una velocidad del cesto de 90 rotaciones por minuto, incluso durante la fase de aclarado, que evita la fricción de las fibras.

Usa siempre el programa **10** para todas las prendas con el símbolo del lavado a mano: la cubeta con la manita.
Para el cuidado de sus prendas de lana es preferible utilizar detergentes específicos.

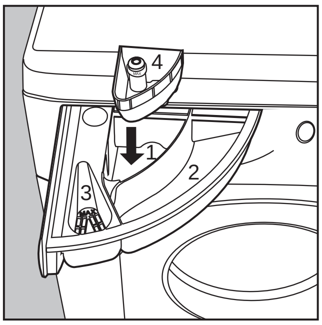
Importante para lavar mejor

El secreto del depósito de detergente

El primer secreto es el más fácil: el cajón de detergente se abre girándolo hacia afuera.

Debes verter los detergentes y el eventual aditivo aplicando las dosis indicadas por los fabricantes: en general encontrarás todas las informaciones en el envase. Las dosis varían en función de la carga de ropa, de la dureza del agua y del grado de suciedad.
Con la experiencia, aprenderás a dosificar las cantidades de manera casi automática: se convertirán en tu secreto.
Antes de verter el detergente para el prelavado en el compartimiento **1**, controla que no esté instalada la cubeta adicional **4** reservada al blanqueo.
Al verter el suavizante en el compartimiento **3** evita que éste salga por la rejilla.
La lavadora retira automáticamente el suavizante para cada programa de lavado.

El detergente líquido debe ser vertido en el compartimiento **2** y sólo pocos instantes antes de activar la máquina.
Recuerda que el detergente líquido es particularmente adecuado para lavados con temperatura de hasta 60 grados y para los programas de lavado que no comprenden la fase de prelavado.
Están disponibles en el comercio detergentes líquidos o en polvo con contenedores especiales que deben ser introducidos directamente en el cesto, aplicando las instrucciones escritas en el envase.
No utilizar nunca detergentes para lavado a mano, ya que forman demasiado espuma, potencialmente dañina para la lavadora. Constituyen una excepción los detergentes específicamente estudiados tanto para el lavado a mano como en lavadora.
Un último secreto: al lavar con agua fría, reduce siempre la cantidad de detergente; en el agua fría se disuelve menos que en el agua caliente, por lo que en parte se perdería.

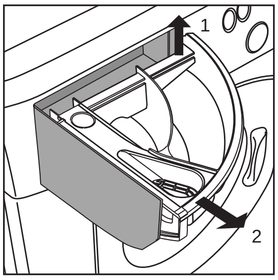


En el compartimiento **1**: Detergente para prelavado (polvo)

En el compartimiento **2**: Detergente para lavado (polvo o líquido)

En el compartimiento **3**: Aditivos (suavizantes, perfumes,etc.)

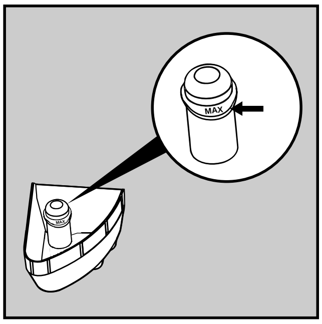
En el compartimiento **4**: Blanqueador y blanqueador delicado



El contenedor de los detergentes puede ser retirado y para ello basta extraerlo elevándolo y tirándolo hacia afuera de la manera ilustrada en la figura; para lavarlo basta dejarlo por un poco de tiempo bajo el agua corriente.

Ciclo blanqueo

En caso de tener que efectuar blanqueo debes instalar la cubeta adicional **4** (adjunta) en el compartimiento **1** del contenedor de los detergentes.
Al verter el blanqueador no debes superar el nivel "**máx**." indicado en el perno central (véase figura).
El uso de la cubeta adicional para el blanqueador excluye la posibilidad de efectuar el prelavado.
El blanqueador tradicional debe utilizarse única y exclusivamente para los tejidos resistentes blancos, mientras que el delicado debe utilizarse para la lana y los tejidos coloreados y sintéticos.



No puede efectuarse el blanqueo con el programa **11** (Seda) ni con los "programas especiales" (véase pág. 60).
Si desea blanquear por **separado** debe verter el polvo para blanquear en la cubeta adicional **4**, seleccionar el programa **aclarados** (símbolo) para las telas de **algodón** o el **aclarados delicados** (símbolo) para las telas **sintéticas**.
El nivel de enjuague debe ser fijado en **Medio** o **Alto** (ver la pág. 59).
Cuando blanquee **durante el normal ciclo de lavado**, vierta el detergente y los aditivos en los compartimientos correspondientes (ver la tabla de la pág. 60), seleccione el programa deseado y active la opción **antimancha**.

Mayor ahorro

Una guía para un uso económico y ecológico de los electrodomésticos

CARGA MÁXIMA
La mejor manera para no derrochar energía, agua, detergente y tiempo es utilizar la lavadora con la carga máxima aconsejada.
Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite AHORRAR hasta el 50% de energía.

¿EL PRELAVADO ES EFECTIVAMENTE NECESARIO?
Sólo para ropa que esté verdaderamente sucia.
Programar un lavado SIN prelavado para ropa poco sucia o medianamente sucia permite AHORRAR detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.

¿EL LAVADO CON AGUA CALIENTE ES VERDADERAMENTE NECESARIO?
Tratar las manchas con un quitamanchas o sumergir las manchas secas en agua antes del lavado permite reducir la necesidad de programar un lavado con agua caliente.
Utiliza un programa de lavado a 60° para AHORRAR hasta el 50% de energía.

ANTES DE UTILIZAR UN PROGRAMA DE SECADO ...
Seleccionar una alta velocidad de rotación para reducir el contenido de agua en la ropa antes de utilizar el programa de secado. Esto significa AHORRAR tiempo y energía.

Problemas y soluciones

Antes de telefonear lee aquí

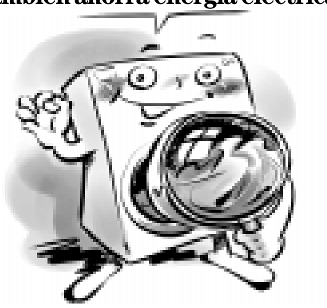
Puede suceder que la lavadora no funcione. En muchos casos se trata de problemas que pueden ser resueltos con facilidad sin necesidad de llamar al técnico. Antes de telefonear al Servicio de asistencia controla siempre los siguientes puntos.

La lavadora no funciona.

- **¿El enchufe está correctamente conectado a la toma?** Haciendo la limpieza podría haber sido desconectado.
- **¿Hay corriente en la casa?** Podría haber saltado el interruptor automático de seguridad porque, por ejemplo, hay demasiados electrodomésticos encendidos. La causa también puede ser una interrupción general de la energía eléctrica en tu zona.
- **¿La escotilla está correctamente cerrada?** Por motivos de seguridad la lavadora no puede funcionar si la escotilla está abierta o mal cerrada.
- **¿El botón de Encendido/Apagado está presionado?** En caso afirmativo, significa que ha sido seleccionado un inicio programado.
- **¿El botón Start/Reset fue pulsado?** En caso afirmativo, significa que ha sido seleccionado un inicio programado.
- **¿El grifo del agua está abierto?** Por motivos de seguridad, si la lavadora no carga agua el lavado no puede comenzar.

Pero ¿dónde está el agua?

Fácil: ¡con la nueva tecnología Ariston, basta menos de la mitad de agua, para lavar bien el doble! Es por ello que Ud. no ve el agua desde la puerta: porque es poca, muy poca, para respetar el ambiente pero sin renunciar a una limpieza máxima. Y además, también ahorra energía eléctrica.





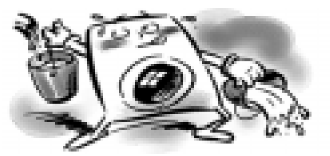
CORRECTO INCORRECTO

CORRECTO	INCORRECTO
Cerrar el grifo después de cada lavado. Limita el desgaste del sistema hidráulico de la lavadora y elimina el peligro de pérdidas cuando no hay nadie en casa.	**Dejar conectado el enchufe mientras limpias la lavadora.** También el enchufe debe ser desconectado antes de ejecutar tareas de mantenimiento.
Dejar siempre entreabierta la escotilla. De este modo no se producen malos olores.	**Usar disolventes y abrasivos agresivos.** No usar nunca productos disolventes o abrasivos para limpiar la parte externa y las piezas de goma de la lavadora.
Limpiar delicadamente la parte externa. Para limpiar la parte externa y las piezas de goma de la lavadora usa siempre un paño embebido en agua tibia y jabón.	**Descuidar el depósito de detergente.** Puede ser extraído y para lavarlo basta dejarlo un poco de tiempo bajo el agua corriente.
	Irse de vacaciones sin pensar en la lavadora. Antes de partir de vacaciones controla siempre que el enchufe esté desconectado y el grifo del agua cerrado.



La lavadora no carga agua.

- **¿El tubo está correctamente conectado al grifo?**
- **¿Falta agua?** Podrían estarse efectuando trabajos en el edificio o en la calle.
- **¿Hay suficiente presión?** Podría haberse verificado una avería en el autoclave.
- **¿El filtro del grifo está limpio?** Si el agua contiene mucho material calcáreo o bien si recientemente han sido efectuados trabajos en la red de suministro, el filtro del grifo podría estar obstruido por fragmentos o detritos.
- **¿El tubo de goma está doblado?** La posición del tubo de goma que lleva el agua a la lavadora debe ser lo más rectilínea posible. Controla que no esté aplastado ni doblado.



La lavadora carga y descarga agua de modo continuo.

- **¿El tubo está puesto demasiado bajo?** Debe ser instalado a una altura variable entre 60 y 100 cm.
- **¿La boca del tubo está sumergida en el agua?**
- **¿La descarga de pared tiene desahogo de aire?** Si después de haber efectuado estas verificaciones el problema no se resuelve, cierra el grifo del agua, apaga la lavadora y llama a la Asistencia.
Si vives en un piso alto, podría haberse verificado un fenómeno de sifón.
Para resolverlo debe instalarse una válvula específica.



La lavadora no descarga ni efectúa el centrifugado.

- **¿El programa escogido comprende la descarga del agua?** En algunos programas de lavado es necesario accionar manualmente la descarga.
- **¿La función "Plancha fácil" está activa?** Completa el programa pulsando la tecla **Select**.
- **¿La bomba de descarga está obturada?** Para inspeccionarla, cerrar el grifo, desconectar el enchufe y aplicar las instrucciones de página la 67, o bien, llamar a la Asistencia técnica.

No recurras nunca a técnicos no autorizados y rechaza siempre la instalación de piezas de recambio no originales.

- **¿El tubo de descarga está doblado?** La posición del tubo de descarga debe ser lo más rectilínea posible. Controla que no esté aplastado ni doblado.
- **¿El conducto de la instalación de descarga está obstruido?** ¿El eventual alargador del tubo de descarga es irregular e impide el paso del agua?



La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

- **¿Al efectuar la instalación, la unidad oscilante interna ha sido correctamente desbloqueada?** Véase la página sucesiva dedicada a la instalación.
- **¿La lavadora está nivelada?** La nivelación debe ser controlada periódicamente. Con el paso del tiempo, la lavadora podría haberse desplazado lenta e imperceptiblemente. Actuar sobre las patas, controlando con un nivel.
- **¿Está instalada entre muebles y pared?** Si no es un modelo a empotrar, durante el ciclo de centrifugación la lavadora debe oscilar ligeramente. Es necesario que disponga de algunos centímetros de espacio libre en torno a ella.



La lavadora pierde agua.

- **¿La rosca del tubo de carga está correctamente enroscada?** Cierra el grifo, desconecta el enchufe y aprieta la rosca sin forzar.
- **¿El contenedor de los detergentes está obturado?** Extráelo y lávalo bajo agua corriente.
- **¿El tubo de descarga no está correctamente fijado?** Cierra el grifo, desconecta el enchufe e intenta fijarlo adecuadamente.



Se forma demasiada espuma.

- **¿El detergente es adecuado para el uso en lavadora?** Controla que se trate de producto "para lavadora" o bien para uso "a mano y en lavadora" o similar.
- **¿La cantidad de detergente es adecuada?** Un exceso de detergente, además de producir demasiada espuma, no lava más eficazmente y contribuye a producir incrustaciones en las partes internas de la lavadora.

Si, no obstante todos los controles, la lavadora no funciona y el inconveniente detectado continúa manifestándose, llama al Centro de Asistencia autorizado más próximo, comunicando las siguientes informaciones:
- el tipo de avería
- la sigla (Mod. ....)
- el número de serie (S/N ....)

Estas informaciones aparecen en la placa que está fijada en la parte trasera de la lavadora.

Características técnicas

modelo	AXD 100
dimensiones	longitud cm 59,5 altura cm 85 profundidad cm 53,5
capacidad	de 1 a 6 kg
conexiones eléctricas	tensión 220/230 Volt 50 Hz potencia máxima absorbida 2300 W
conexiones hidráulicas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad de la cuba 52 litros
velocidad de centrifugado	hasta 1000 rpm
Programa de control conforme disposición IEC456	programa 3; temperatura 60°C; aclarados ; intensidad de lavado ; efectuado con 6,0 kg de carga.
CE	Estos aparatos han sido construidos de conformidad con las siguientes Normas Comunitarias: - 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones - 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones

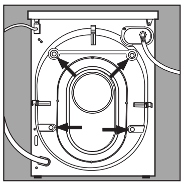
Transporte e instalación

Cuando llega Margherita



Sea en el caso de recibirla nueva sea que haya sido recién trasladada por mudanza, la instalación es un momento importantísimo para el correcto funcionamiento de la lavadora.

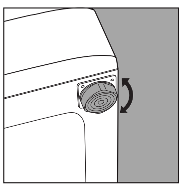
Después de haber retirado el embalaje controle el estado de la lavadora. En caso de duda, llame inmediatamente al servicio técnico oficial. **La parte interna de la lavadora está bloqueada para efectuar el transporte mediante cuatro tornillos colocados en el respaldo.**



Antes de poner en funcionamiento la lavadora es necesario **retirar estos tornillos** y las gomitas con el respectivo separador (conserva todas estas piezas); los agujeros respectivos deben ser cerrados con los tapones de plástico que se suministran adjuntos. **Importante:** cierre con el tapón (suministrado con el aparato) los 3 orificios en los cuales estaba alojado el enchufe, situados en la parte posterior, abajo y a la derecha, de la lavadora.

Nivelación

Para un correcto funcionamiento de la lavadora es importante que esté nivelada. Para efectuar la nivelación basta actuar sobre las patas delanteras de la máquina; el ángulo de inclinación, medido en el plano de trabajo, no debe superar 2°. En caso de instalación sobre moqueta, controlar que no quede obstruida la ventilación en el área de apoyo.

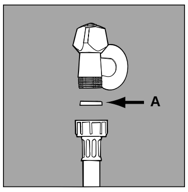


Los pies delanteros son regulables.

> Conserva los tornillos de bloqueo y el separador. En caso de mudanza te serán útiles para bloquear nuevamente las partes internas de la lavadora, la que de este modo quedará protegida contra golpes durante el transporte.

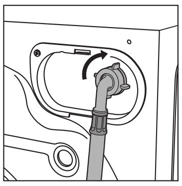
Conexión a la toma de agua

La presión hídrica debe estar comprendida entre los valores indicados en la placa situada en la parte trasera. Conectar el tubo de carga a una toma de agua fría con boca roscada de 3/4 gas interponiendo la guarnición de goma.



La guarnición de goma.

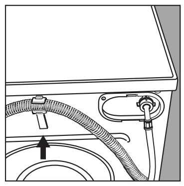
Si la tubería del agua es nueva o ha permanecido inactiva, antes de efectuar la conexión hacer correr el agua hasta verificar que salga limpia y sin impurezas. Conectar el tubo a la máquina, en correspondencia con la respectiva toma de agua, arriba a la derecha.



Toma de agua arriba a la derecha.

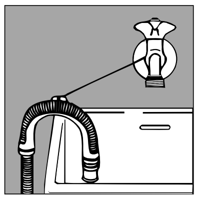
Conexión del tubo de descarga

En la parte trasera de la máquina hay dos enganches (derecho o izquierdo) a los cuales fijar el tubo de descarga. Colocar el otro extremo en un desagüe o apoyarlo en el lavadero o en la bañera, evitando estrangulamientos y curvaturas excesivas. Es importante que termine a una altura entre 60 y 100 cm. En caso de que sea indispensable fijar el extremo del tubo a una altura respecto del pavimento inferior a 60 cm, es necesario que el tubo sea fijado en el respectivo gancho situado en la parte superior del respaldo.



Gancho a utilizar si el tubo de descarga termina a menos de 60 cm de altura.

Si el tubo descarga en la bañera o en el fregadero, aplicar la respectiva guía de plástico y fijar al grifo.



Guía para la descarga en bañeras y fregaderos.

No debe permanecer nunca sumergido en el agua.
Se desaconseja emplear tubos de prolongación. En caso de que sea absolutamente indispensable, el alargador debe tener el mismo diámetro del tubo original y no debe superar los 150 cm de longitud. En caso de desagüe de pared, hacer controlar su eficacia por un técnico habilitado. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifon, caso en el cual la lavadora carga y descarga agua de modo continuo.
Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifon.

Conexión eléctrica

Antes de conectar la máquina a la toma eléctrica verificar que:

1) la toma eléctrica esté en condiciones de soportar la carga máxima de potencia de la máquina, indicada en la placa de características y que cumpla con lo establecido por las normas legales;
2) la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la placa de características;
3) la toma sea compatible con el enchufe de la máquina. En caso contrario no utilizar adaptadores y sustituir la toma o el enchufe;
4) las instalaciones eléctricas domésticas deben estar provistas de "toma de tierra".

> ¡Atención!
> La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.
>
> Bolsas de plástico, poliestirol expandido, clavos y otros elementos del embalaje no son juguetes para los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.

Cuidado y Mantenimiento fácil

Trátala bien y será siempre tu amiga

Tu lavadora es una fiable compañera de vida y de trabajo. Mantenerla en forma es importante. También para ti.

Margherita es una lavadora proyectada para durar muchos años sin problemas. Algunas intervenciones muy simples ayudan a mantenerla en forma y a prolongar su duración. Ante todo debes cerrar siempre el grifo del agua después de cada lavado; la presión continua del agua puede desgastar algunos componentes. Además, de esta manera se elimina el peligro de pérdida cuando no hay nadie en casa. Si el agua de tu zona es demasiado dura usa un producto anticalcáreo (el agua es dura si deja fácilmente trazas blanquecinas en torno a los grifos o bien en torno a los desagües, especialmente en la bañera. Para obtener informaciones más precisas sobre el tipo de agua de tu instalación puedes dirigirte al Suministrador local o bien a un fontanero de la zona).
Es necesario vaciar siempre los bolsillos de las prendas, retirando también alfileres, distintivos y todo objeto duro.
La parte externa de la lavadora debe ser lavada con un paño embebido en agua tibia y jabón.

Es importante lavar periódicamente el depósito de detergente.
Para prevenir incrustaciones basta ponerlo por un poco de tiempo bajo el grifo del agua corriente.

No exagerar nunca las dosis.
El detergente normal contiene ya productos anticalcáreos. Sólo si el agua es particularmente dura, esto es, muy rica en calcio, te aconsejamos utilizar un producto específico al efectuar cada lavado.
Puede ser conveniente efectuar de vez en cuando un ciclo de lavado con una dosis de producto anticalcáreo, sin detergente y sin ropa.
No utilizar ningún detergente o aditivo en dosis excesivas ya que podrían causar excesiva producción de espuma, con consiguientes incrustaciones y posibles daños a los componentes de tu lavadora.



Vacía siempre los bolsillos: los objetos pequeños pueden dañar a tu amiga Margherita.

Efectuar una inspección a la bomba y al tubo de goma cuando haga falta.

Margherita está provista de una bomba autolimpiante que no requiere operaciones de limpieza ni mantenimiento. Pero puede suceder que pequeños objetos caigan accidentalmente en la bomba: monedas, clips, botones sueltos y otros objetos. Para evitar daños, estos objetos son detenidos en una pre-cámara accesible, situada en la parte inferior de la bomba.

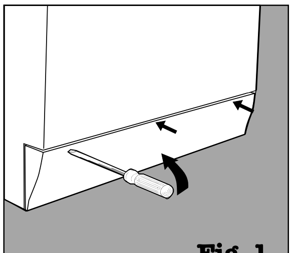


Fig. 1

Para obtener acceso a esta pre-cámara basta retirar el zócalo presente en la parte inferior de la lavadora utilizando para ello un destornillador (figura 1); retirar la cubierta girándola en sentido antihorario (figura 2) e inspeccionar cuidadosamente el interior.

El tubo de goma
Controla el tubo de goma al menos una vez al año. Debe ser sustituido de inmediato si presenta grietas o rajas ya que durante los lavados debe soportar fuertes presiones que podrían provocar roturas repentinas.

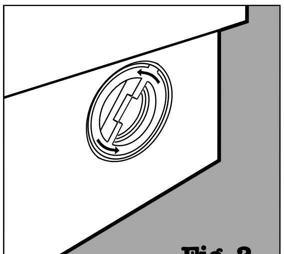


Fig. 2

Atención: controla que el ciclo de lavado se haya concluido y desconecta el enchufe antes de retirar la cubierta y antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Es normal que al retirar la cubierta se produzca una pequeña pérdida de agua. Al reinstalar zócalo controla que queden colocados en las respectivas ranuras los ganchos situados en la parte inferior antes de empujarlo contra la máquina.

Es cada vez más importante

Tu seguridad y la de tus niños

Margherita es fabricada según las más severas normas internacionales de seguridad. Para proteger a ti y a tu familia.

Lee atentamente estas advertencias y todas las informaciones que aparecen en este manual; es importante ya que además de numerosas indicaciones útiles, proporcionan normas sobre seguridad, uso y mantenimiento.

1. **Margherita no debe ser instalada al aire libre,** ni siquiera cubierta bajo un cobertizo ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia y a los temporales.
2. **Debe ser utilizada sólo por adultos** y exclusivamente para lavar la ropa según las instrucciones que aparecen en este manual.
3. En caso de tener que cambiar su lugar de instalación, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con máxima atención. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola **ya que es muy pesada**.
4. Antes de introducir la ropa **controla que el cesto esté vacío**.
5. **No tocar la máquina con los pies desnudos** o bien **con las manos o los pies mojados o húmedos.**
6. **No usar alargadores ni tomas múltiples,** peligrosos sobre todo en ambientes húmedos. El cable de alimentación no debe sufrir dobleces ni compresiones peligrosas.
7. **No abrir el depósito de detergente durante el funcionamiento de la máquina; no usar detergente para lavado a mano** ya que su espuma abundante podría dañar las partes internas de la máquina.
8. **No tirar nunca del cable de** ni la lavadora para desconectar el enchufe del muro; es muy peligroso.
9. Durante el funcionamiento de la lavadora **no tocar el agua de descarga** ya que puede alcanzar temperaturas elevadas. **Durante el lavado la escotilla tiende a calentarse** ; mantén alejados a los niños. **No forzar nunca la portilla**, ya que esto podría dañar el mecanismo de seguridad presente en el cierre y cuyo objeto es proteger contra aperturas accidentales.
10. **En caso de avería, cierra ante todo el grifo del agua y desconecta el enchufe de corriente de la toma de la pared;** en ningún caso intervenir en los mecanismos internos para intentar repararlos.



Cómo cambiar el cable de alimentación

El cable de alimentación debe ser sustituido exclusivamente por Técnicos autorizados.

MARGHERITA

AXD 100

Istruzioni per l'installazione e l'uso

I



I segreti dei tessuti

Consigli per lavare meglio

■ Classe A a 40°C

La prima lavabiancheria che dà un pulito perfetto già a 40°C

■ Cachemire Gold

La prima lavabiancheria con il riconoscimento "The Woolmark Company"

■ Assistenza, Ricambi e Accessori?

Chiama il Centro di Assistenza più vicino al numero 199 199 199

Margherita Lavatrice sicura e facile da usare

Registra il tuo acquisto e partecipa al concorso "Rispondi e Vinci" inviando la cartolina allegata alla documentazione

WR@P

ARISTON

Guida rapida per Margherita

Scopri qui i 13 argomenti che vengono spiegati nelle pagine di questo manuale. Leggi, impara, divertiti: scoprirai tanti piccoli segreti per lavare meglio, con meno fatica e facendo durare di più la tua lavatrice. Soprattutto, con un occhio di riguardo alla sicurezza.

1. Installazione e trasloco (p. 80)

L'installazione, dopo la consegna o dopo un trasloco, è l'operazione più importante per il buon funzionamento di Margherita. Verifica sempre:

1. Che l'impianto elettrico sia a norma;
2. Che i tubi di carico e scarico dell'acqua siano collegati correttamente. **Non utilizzare mai tubi già usati**;
3. Che la lavabiancheria sia a livello. Ne vale la pena: per la durata della lavabiancheria e per la qualità del tuo bucato;
4. Che siano state rimosse le viti di fissaggio del cestello, poste sullo schienale della lavabiancheria.

2. Cosa va in lavatrice e come avviare Margherita (p. 72)

Suddividere correttamente la biancheria è un'operazione importante sia per la riuscita del bucato, sia per la durata della lavatrice. Impara tutti i trucchi e i segreti per dividere il bucato: colori, tipo di tessuto, tendenza a produrre lanugine sono i criteri più importanti.

3. Guida per capire le etichette (p. 75)

I simboli contenuti nelle etichette dei capi d'abbigliamento sono molto facili da capire e altrettanto importanti per la riuscita del lavaggio. Qui trovi una facile guida per destreggiarti fra temperature consigliate, tipi di trattamento, modalità di stiratura.

4. Consigli utili per non sbagliare (p. 76)

Una volta c'erano le nonne a dare buoni consigli - e i tessuti sintetici non esistevano: per forza era facile lavare. Oggi Margherita ti dà molti buoni consigli e ti permette persino di lavare lana e cachemire come potrebbe fare un'esperta lavandaia a mano.

5. Il cassetto dei detersivi (p. 77)

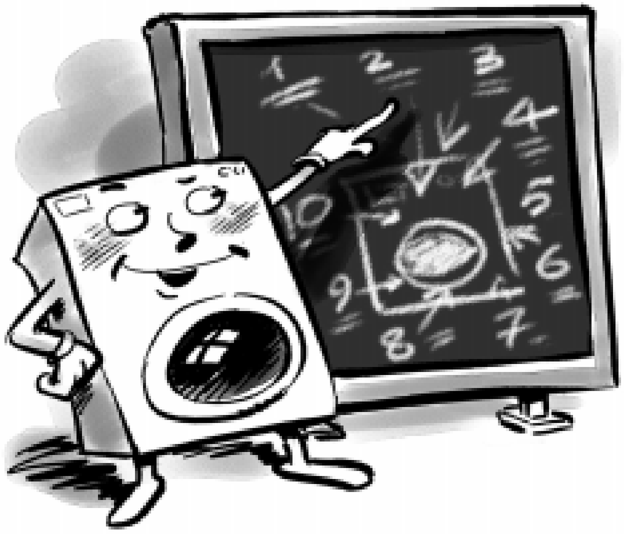
Come utilizzare il cassetto dei detersivi e la vaschetta della candeggina.

6. Capire il pannello dei comandi (p. 73 - 74)

Il pannello dei comandi di Margherita è molto semplice. Pochi comandi essenziali per decidere ogni tipo di lavaggio, dal più energico, capace di pulire la tuta di un meccanico, fino a quello delicatissimo per il cachemire. Prendici confidenza e laverai meglio, facendo durare di più la tua lavatrice. È facile.

7. Guida ai programmi di Margherita (p. 74)

Una facile tabella per decidere a colpo d'occhio tutti i programmi, le temperature, i detersivi ed eventuali additivi. Usa quello giusto e avrai un bucato migliore, risparmiando tempo, acqua ed energia, giorno dopo giorno.



8. Cura e manutenzione (p. 81)

Margherita è un'amica: bastano poche, piccole attenzioni per ripagarti con tanta fedeltà e dedizione.
Curala con sollecitudine e laverà per te per anni e anni.

9. Problemi e soluzioni (p. 78 e 79)

Prima di chiamare il tecnico, guarda qui: moltissimi problemi possono avere una soluzione immediata. Se poi non riesci a risolvere chiama il numero dell'assistenza Ariston e in poco tempo qualsiasi guasto sarà riparato.

10. Caratteristiche tecniche (p. 79)

Qui trovi le caratteristiche tecniche della tua lavatrice: sigla del modello, specifiche elettriche ed idriche, dimensioni, capacità, velocità della centrifuga e conformità alle norme e alle direttive italiane ed europee.

11. Sicurezza per te e i bambini (p. 82)

Qui trovi consigli indispensabili per la sicurezza tua e di tutta la famiglia. Perché è la cosa più importante che c'è.

12. Ariston Digital (p. 83)

La nuova generazione di elettrodomestici predisposti per collegarsi tra loro e con il Centro Servizi Digital di Merloni Elettrodomestici.

13. Ariston ti è vicina anche dopo l'acquisto (p. 84)

Ariston sostiene i suoi prodotti anche dopo l'acquisto offrendo servizi speciali, assistenza professionale, ricambi e accessori di qualità.

Cosa va in lavatrice?

Separare i capi per tipo di tessuto e colore, è importante per avere buoni risultati

Prima di lavare, puoi fare molto per lavare meglio. Suddividi i capi secondo tessuto e colori. Guarda le etichette e segui le indicazioni. Alterna capi piccoli e capi grandi.

Prima di lavare.
Suddividi la biancheria secondo il tipo di tessuto e la solidità dei colori: i tessuti robusti vanno separati da quelli delicati.
I colori chiari vanno separati da quelli scuri.
Vuota tutte le tasche (monetine, carta, denaro e piccoli oggetti) e controlla i bottoni. Ripara subito oppure togli i bottoni pericolanti perché potrebbero staccarsi durante il lavaggio.

Le etichette ti dicono tutto.
Guarda sempre le etichette: ti dicono tutto sul capo di abbigliamento e su come lavare nel modo migliore.
A pagina 75 trovi tutti i segreti dei simboli riportati sulle etichette dei capi d'abbigliamento. Le loro indicazioni sono preziose per lavare meglio e far durare di più i capi.

Dispositivo antisbilanciamento.
Questa lavabiancheria è dotata di uno speciale dispositivo di controllo elettronico per bilanciare bene il carico: prima della centrifuga, questo dispositivo garantisce che la biancheria si disponga nel modo più uniforme possibile nel cestello, compatibilmente con il tipo di biancheria e con la sua disposizione iniziale. È per questo che la macchina, anche al massimo dei giri, non vibra e non produce rumori.



Avviare Margherita

Appena installata, fai un ciclo di lavaggio impostando il programma "1" a 90 gradi.

Avviare la lavabiancheria nel modo giusto è importante sia per la qualità del lavaggio, sia per prevenire problemi e aumentare la durata della lavatrice. Dopo aver caricato la biancheria, versato il detersivo e gli eventuali additivi controlla sempre che:

1. L'oblò sia ben chiuso.
2. La spina sia inserita nella presa.
3. Il rubinetto dell'acqua sia aperto.

Accendere la macchina
Premere il pulsante **B** (posizione **I**).

Scegliere il programma
Il programma si sceglie in base al tipo di indumenti da lavare. Per scegliere il programma, consulta la tabella a pagina 74. Ruota la manopola **A** finché il programma prescelto non coincide con l'indice posto nella parte superiore del vetrino **G**, imposta tutte le opzioni disponibili (lampeggianti) come indicato a pag. 73 e 74 (riferimento F), quindi premi il pulsante **C** (Start/Reset).

Per i capi più delicati: chiudi biancheria intima, calze femminili e capi delicati in un sacchetto di tela per proteggerli

Se vuoi interrompere il programma in corso, premi il pulsante **C** (Start/Reset) per almeno **3** secondi.

Alla fine del lavaggio...
Attendi che il simbolo ⊶ sia spento e compaia la scitta **End**. Poi spegni la lavabiancheria premendo il pulsante di acceso-spento **B** (posizione **O**). A questo punto puoi aprire con sicurezza l'oblò. Dopo aver tolto la biancheria appena lavata, lascia sempre l'oblò aperto o semiaperto in modo che l'umidità rimasta all'interno possa evaporare.
Chiudi sempre il rubinetto dell'acqua.
Ricordati che in caso di mancanza di alimentazione o di spegnimento della lavabiancheria, il programma selezionato ripartirà dal punto in cui è stato interrotto.

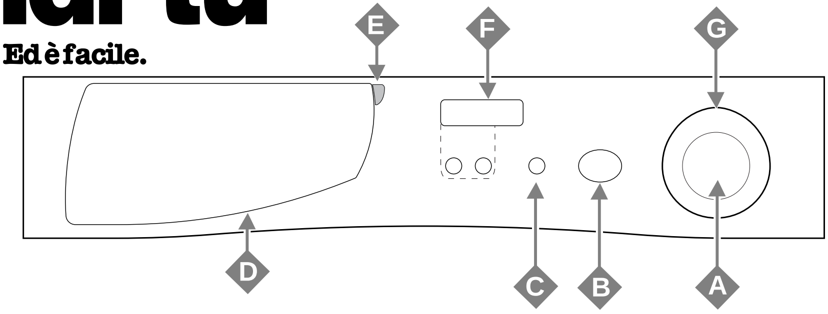
Come eliminare le macchie più frequenti

Inchiostro e biro Tamponare con cotone imbevuto di alcol metilico o alcol a 90°.
Catrame Tamponare con burro fresco, passare della trementina a poi lavare immediatamente.
Cera Raschiare e poi passare con il ferro ben caldo fra due fogli di carta assorbente. Poi passare cotone con acquaragia o alcol metilico.
Gomma americana Passare il solvente dello smalto per unghie e poi uno straccio pulito.
Muffa Cotone e lino bianco vanno messi in una soluzione di 5 parti d'acqua, una di candeggina e un cucchiaio di aceto, poi lavare subito. Per gli altri tessuti bianchi acqua ossigenata a 10 volumi e poi lavare immediatamente.
Rossetto Tamponare con etere se il tessuto è lana o cotone. Per la seta usare la trielina.
Smalto per unghie Poggiare il tessuto dalla parte della macchia su un foglio di carta assorbente, bagnare con il solvente, spostando il capo man mano che il foglio si colora.
Erba Tamponare con il cotone imbevuto di alcol metilico.

Capire il pannello dei comandi

Qui comandi tu

Scegliere i programmi giusti è importante. Ed è facile.



La manopola è del tipo a scomparsa. Per estrarla basta premerla leggermente al centro.

A

Manopola programmi
Per selezionare i programmi devi far coincidere l'indice posto sul vetrino **G** con il simbolo/numero corrispondente al programma desiderato.

B

Acceso-spento
Quando il pulsante **B** è premuto, la lavabiancheria è accesa, quando non è premuto è spenta.
Lo spegnimento della macchina non annulla il programma selezionato.
*All'accensione della macchina tutti i simboli presenti nel display si illuminano per **8** secondi, dopodichè lampeggiano solo quelli selezionabili.*

C

Start /Reset
Questo pulsante consente di far iniziare il programma di lavaggio impostato o di interromperlo.
Con una breve pressione il pulsante effettua lo **Start**, con una pressione di almeno **3** secondi il pulsante effettua il **Reset**.
*Dop lo **Start** lo spostamento della manopola programmi non ha più alcuna influenza.*

D

Cassetto detersivi
È diviso in tre scomparti:
1. Detersivo per il prelavaggio;
2. Detersivo per il lavaggio;
3. Ammorbidenti.

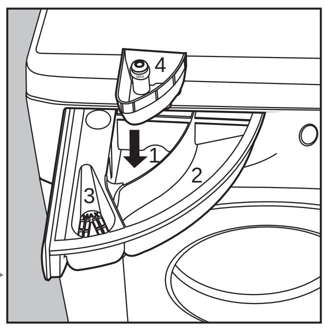
La lavabiancheria è provvista inoltre della vaschetta aggiuntiva **4** (in dotazione) per la candeggina, da inserire nello scomparto **1**.

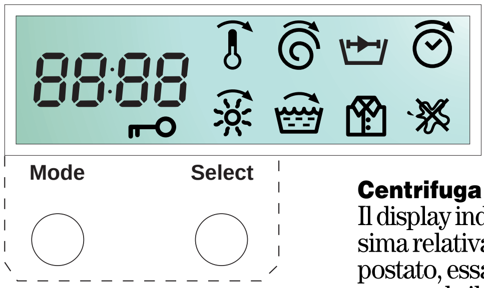
E

Leggio
Qui trovi le descrizioni dei programmi di lavaggio e delle opzioni disponibili. Si apre tirando verso l'esterno.



Il cassetto dei detersivi con la vaschetta aggiuntiva per la candeggina è qui.





F

Display
Nella parte destra vengono visualizzate tutte le opzioni disponibili.
Con il tasto **Mode** puoi selezionare l'opzione desiderata il cui simbolo inzia a lampeggiare.
Nella parte sinistra viene visualizzato il valore o lo stato (**On-Off**) dell'opzione selezionata, che puoi modificare con il tasto **Select**.
Per accedere all'opzione successiva premi il tasto **Mode**, altrimenti premi il pulsante **C** (Start/ Reset) per iniziare il ciclo di lavaggio.
Di seguito si elencano tutte le opzioni disponibili.
A seconda del programma impostato, saranno attive solo le opzioni specifiche.

Temperatura
Il display indica la temperatura massima relativa al programma impostato, essa può essere ridotta premendo il tasto **Select** fino al lavaggio a freddo (**Off**).
Questa opzione è attiva con tutti i programmi di lavaggio.

Centrifuga
Il display indica la velocità massima relativa al programma impostato, essa può essere ridotta premendo il tasto **Select** fino all'esclusione della stessa (**Off**).
A lavaggio in corso, l'attivazione dell'esclusione della centrifuga viene segnalata dall'accensione del simbolo.
Questa opzione è attiva con tutti i programmi tranne l'**11** e lo **Scarico**.

Rapido
Ti permette di modificare le caratteristiche del programma di lavaggio scelto, in base al grado di sporco del bucato.
I livelli sono tre, per selezionarli premi il tasto **Select**.

Basso

Medio

Alto

Questa opzione è attiva con i programmi **1-2-3-5-6-7-8**.

Delay Timer
Consente di ritardare il funzionamento della macchina da **1** a **24** ore agendo sul tasto **Select**.
L'attivazione della partenza ritardata viene segnalata dall'accensione del simbolo fino alla partenza del ciclo di lavaggio.
Questa opzione non è attiva con i programmi **Scarico** e **Centrifuga**.

Antimacchia (vedi pag. 77)
Con questo comando la lavabiancheria effettua un lavaggio più intenso che ottimizza l'efficacia degli additivi liquidi, permettendo di eliminare le macchie più resistenti.
Per attivarla premi il tasto **Select** fino a far comparire la scritta **On**.
A lavaggio in corso, l'attivazione dell'opzione viene segnalata dall'accensione del simbolo.
Questa opzione è attiva con i programmi **2-3-5-6-7-8-10** e **Risciacqui**.
***Nota:** Non deve essere utilizzata con l'opzione **Stira meno**.*

Stira meno
Questa funzione consente di ottenere un bucato non spiegazzato, quindi più **facile da stirare**.
A seconda del tipo di tessuto la macchina ottimizza le condizioni di lavaggio.
E' attiva con i programmi **3-5-6-7-8-11** e **Risciacqui**.
Per attivarla premi il tasto **Select** fino a far comparire la scritta **On**.
Nei programmi **6-7-8-11** e **Risciacquo delicato**, il ciclo di lavaggio si interrompe mantenendo la biancheria in ammollo nell'acqua prima dello scarico.
Per completare il ciclo premi il tasto **Select**.
A lavaggio in corso, l'attivazione dell'opzione viene segnalata dall'accensione del simbolo.
***Nota:** Non deve essere utilizzata con l'opzione **Antimacchia**.*

Livello di risciacquo
Serve per aumentare l'efficacia del risciacquo. Ti consigliamo di utilizzarlo quando la lavabiancheria è a pieno carico e con dosi elevate di detersivo.
I livelli sono tre, per selezionarli premi il tasto **select**.

Basso

Medio

Alto

Questa opzione è attiva con i programmi **1-2-3-4-5-6-7-8** e **Risciacqui**.

***Nota:** Il simbolo non è attivo.*

Visualizzazioni particolari (parte sinistra del display):

Appena accendi la macchina....
Puoi visualizzare il tempo residuo dell'ultimo programma di lavaggio impostato.

Quando selezioni un nuovo programma....
Appare il tempo stimato per il programma scelto.

Durata del programma
Durante il ciclo di lavaggio viene visualizzato il tempo residuo.

Codice di errore
In caso di anomalia viene visualizzato un codice, da trasmettere all'Assistenza Tecnica (es: **F-01**).

Fine del programma
Alla fine del programma viene visualizzata la scritta **End**.

Durante il lavaggio....
Puoi visualizzare le caratteristiche del programma in corso premendo il tasto **Mode** ed eventulamente modificarle agendo sul tasto **Select**.

Apertura oblò
Il simbolo ⊸ acceso indica che l'oblò è bloccato per impedire aperture accidentali. Per evitare danni è necessario attendere che si spenga e compaia la scritta **End**, prima di aprire l'oblò.

Cosa vuoi lavare, oggi?
I programmi per tutte le stagioni

Natura dei tessuti e dello sporco	Programmi	Temperatura	Detersivo lavaggio	Ammorb.	Antimacchia /Candeggina	Durata del ciclo (minuti)	Descrizione del ciclo di lavaggio
COTONE							
Bianchi eccezionalmente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	**1**	**90°C**	◆	◆		**140**	Prelavaggio, lavaggio a 90°C, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi eccezionalmente sporchi (lenzuola, tovaglie, ecc.)	**2**	**90°C**	◆	◆	Delicata/ Tradiz.	**125**	Lavaggio a 90°C, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	**3**	**60°C**	◆	◆	Delicata/ Tradiz.	**130**	Lavaggio a 60°C, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi e colorati resistenti molto sporchi	**4**	**40°C**	◆	◆		**150**	Lavaggio a 40°C, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
Bianchi poco sporchi e colori delicati(camice, maglie, ecc.)	**5**	**40°C**	◆	◆	Delicata/ Tradiz.	**86**	Lavaggio a 40°C, risciacqui, centrifughe intermedie e finale
SINTETICI							
Sintetici con colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc.)	**6**	**60°C**	◆	◆	Delicata	**94**	Lavaggio a 60°C, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Sintetici con colori resistenti (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**6**	**40°C**	◆	◆	Delicata	**79**	Lavaggio a 40°C, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Sintetici con colori resistenti molto sporchi (biancheria per neonati, ecc).	**7**	**50°C**	◆	◆	Delicata	**89**	Lavaggio a 50°C, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Sintetici con colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**8**	**40°C**	◆	◆	Delicata	**69**	Lavaggio a 40°C, risciacqui, antipiega o centrifuga delicata
Sintetici con colori delicati (biancheria di tutti i tipi leggermente sporca)	**9**	**30°C**	◆	◆		**30**	Lavaggio a 30°C, risciacqui e centrifuga delicata
DELICATI							
Lana	**10**	**40°C**	◆	◆	Delicata	**40**	Lavaggio a 40°C, risciacqui e centrifuga delicata
Capi e tessuti particolarmente delicati (tende, seta, viscosa, ecc.)	**11**	**30°C**	◆	◆		**60**	Lavaggio a 30°C, risciacqui, antipiega o scarico
PROGRAMMI PARZIALI							
Risciacquo				◆	◆		Risciacqui e centrifuga
Risciacqui delicato				◆	◆		Risciacqui, antipiega o scarico
Centrifuga							Scarico e centrifuga energica
Centrifuga delicata							Scarico e centrifuga delicata
Scarico							Scarico

Importante: per annullare il programma di lavaggio appena impostato, premere per almeno 3 secondi il pulsante C (Start/Reset).

I dati riportati nella tabella hanno valore indicativo, possono variare a seconda della quantità e del tipo di biancheria, della temperatura dell'acqua di rete e della temperatura dell'ambiente.

Programmi Speciali

Classe A a 40°C La tua lavabiancheria ha un programma speciale per darti ottimi risultati di lavaggio anche a basse temperature. Impostando il programma **4** alla temperatura di **40° C**, i risultati sono gli stessi che normalmente hai a **60°C**, grazie all'azione della lavabiancheria e all'aumento della durata del lavaggio.

Lavaggio giornaliero La tua lavabiancheria ha un programma studiato per lavare indumenti leggermente sporchi in poco tempo. Impostando il programma **9** alla temperatura di **30°C** è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta), con un carico massimo di **3** kg. Questo programma permette di risparmiare tempo ed energia, perché dura solo **30** minuti circa. ***TI CONSIGLIAMO L'USO DI DETERSIVO LIQUIDO.***

Capire le etichette

Impara questi simboli e laverai meglio, i tuoi capi dureranno di più e la tua lavabiancheria ricambierà la tua attenzione lavando meglio.

In tutta Europa ogni etichetta contiene un messaggio, affidato a piccoli ma importanti simboli. Imparare a comprenderli è importante per lavare meglio e trattare i propri capi di vestiario nel modo giusto.

Si dividono in cinque categorie, rappresentate da forme diverse: lavaggio, candeggio △, stiratura, pulitura a secco ○ e infine asciugatura □.



Attenta a non sbagliare temperatura....

Consigli Utili

Rivolta le camicie per lavarle meglio e farle durare di più.

Togli sempre gli oggetti dalle tasche.

Guarda le etichette: ti danno indicazioni utili e preziose.

Nel cestello, alterna capi grandi con capi piccoli.

Consulta e impara i simboli di questa tabella: ti aiuteranno a lavare meglio, trattare meglio i tuoi capi, far rendere di più la tua Margherita Ariston.

Lavaggio	**Candeggio**	**Stiratura**	**Pulitura a secco**	**Asciugatura**
Azione forte / *Azione delicata*				*Temp. alta* / *Temp. moderata*
Lavaggio a 95°C	Si può candeggiare in acqua fredda	Stiratura forte max 200°C	Pulitura a secco con tutti i solventi	Asciugabile in macchine asciuga-biancheria
Lavaggio a 60°C	Non candeggiare	Stiratura media max 150°C	Pulitura a secco con percloro, benzina avio, alcool puro, R111 e R113	Non asciugabile in macchine asciuga-biancheria
Lavaggio a 40°C		Stiratura max 110°C	Pulitura a secco con benzina avio, alcool puro e R113	Asciugare disteso
Lavaggio a 30°C		Non stirare	Non pulire a secco	Asciugare appeso un capo non centrifugato
Lavaggio delicato a mano				Asciugare su appendiabiti
Non lavare in acqua				

Consigli utili per non sbagliare

Non lavare mai in lavatrice... biancheria non orlata, sfilacciata o stracciata. Se è necessario lavarla, chiuderla in un sacchetto. Biancheria con colori forti insieme a quella bianca.

Attenti al peso!
Per ottenere i migliori risultati, non superare i pesi indicati, riferiti al carico massimo di biancheria asciutta:

- *Tessuti resistenti: massimo 6 kg*
- *Tessuti sintetici: massimo 2,5 kg*
- *Tessuti delicati: massimo 2 kg*
- *Pura lana vergine: massimo 1 kg*

Ma quanto pesi?
1 lenzuolo 400-500 gr.
1 federa 150-200 gr.
1 tovaglia 400-500 gr.
1 accappatoio 900-1.200 gr.
1 asciugamano 150-250 gr.

Le T-shirt colorate, quelle stampate e le camicie durano di più se lavate alla rovescia.
Le T-shirt e le felpe stampate vanno sempre stirate alla rovescia.

Allarme salopette.
Le diffusissime tute tipo "salopette" hanno delle bretelle con ganci che possono danneggiare il cestello o gli altri capi durante il lavaggio. Se infili i ganci nella tasca della pettorina e li fissi con spille da balia elimini ogni pericolo.

Vacanze: staccare la spina.
Quando vai in vacanza, è consigliabile staccare la spina, chiudere il rubinetto di ingresso dell'acqua e lasciare aperto o socchiuso l'oblò. Così facendo, il cestello e la guarnizione resteranno ben asciutte e all'interno non si formeranno odori sgradevoli.

CICLO LANA
Per ottenere i migliori risultati utilizza un detersivo specifico, facendo attenzione a non superare **1,5 kg** di carico.

Come lavare quasi tutto

Le tende.
Tendono a spiegazzarsi moltissimo. Per limitare questo effetto ecco un consiglio: piegale bene e sistemale dentro una federa o un sacchetto a rete. Lavale da sole e in modo che il peso complessivo non superi il mezzo carico. Ricordati di utilizzare il programma specifico **11** che prevede in automatico l'esclusione della centrifuga.

Piumini e giacche a vento.
Anche i piumini e le giacche a vento, se l'imbottitura è d'oca o di anatra, possono essere lavate in lavatrice. L'importante è non fare un carico di 6 kg. ma al massimo di 2-3 kg. ripetendo il risciacquo una o due volte utilizzando la centrifuga delicata.

Scarpe da tennis.
Le scarpe da tennis devono essere prima pulite dal fango e si possono lavare anche insieme ai jeans e ai capi più resistenti. Non lavarle insieme a capi bianchi.

ESCLUSIVO

Cachemire Gold: Delicato come il lavaggio a mano

La prima Lavabiancheria con il riconoscimento "The Woolmark Company".

Il programma di lavaggio Cachemire Gold è studiato per lavare in lavatrice anche i capi in lana e Cachemire più delicati e preziosi.
"Il programma "Lana-Cachemire" di Merloni Elettrodomestici è stato approvato da The Woolmark Company per il lavaggio dei capi in lana etichettati "lavare a mano" che recano i Marchi The Woolmark Company. Questo è il primo ciclo delicato lavare a mano di una lavabiancheria approvata da The Woolmark Company." (M.0205).
Questo risultato è possibile grazie ad una velocità del cestello di 90 rotazioni al minuto, anche durante la fase di risciacquo, che evita lo sfregamento delle fibre.
Usa sempre il programma **10** con tutti i capi con il simbolo del lavaggio a mano: la vaschetta con la manina.
Per la cura dei tuoi capi in lana è preferibile utilizzare detergenti specifici.

WOOLMARK

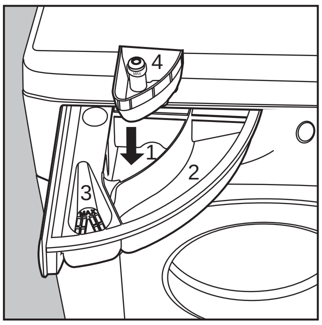
Importante per lavare meglio

Il segreto del cassetto dei detersivi

Il primo segreto è il più facile: il cassetto dei detersivi si apre ruotandolo verso l'esterno.

Devi versare i detersivi e l'eventuale additivo seguendo le dosi indicate dai fabbricanti: in genere trovi tutte le informazioni sulla confezione. Le dosi variano in funzione del carico di biancheria, della durezza dell'acqua e del grado di sporco.
Con l'esperienza, imparerai a dosare le quantità in modo quasi automatico: diventeranno il tuo segreto.
Prima di versare il detersivo per il prelavaggio nello scomparto **1** verifica che non sia inserita la vaschetta aggiuntiva **4** riservata al candeggio.
Quando versi l'ammorbidente nello scomparto **3** evita che questi fuoriescano dalla griglia.
La lavabiancheria è in grado di prelevare automaticamente l'ammorbidente ad ogni programma di lavaggio.

Il detersivo liquido va versato nello scomparto **2** e solo pochi istanti prima dell'avvio della macchina.
Ricorda che il detersivo liquido è particolarmente adatto per lavaggi con temperature fino a 60 gradi e per i programmi di lavaggio che non prevedano la fase di prelavaggio.
Sono in vendita detersivi liquidi o in polvere con contenitori speciali che vanno messi direttamente dentro il cestello, secondo le istruzioni scritte sulla confezione.
Non usare mai detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma, potenzialmente dannosa per la lavatrice.
Fanno eccezione i detersivi specificamente studiati per il lavaggio a mano e per quello in lavatrice.
Un ultimo segreto: quando lavi con acqua fredda, riduci sempre la quantità di detersivo: nell'acqua fredda si scioglie meno che nell'acqua calda, e quindi andrebbe in parte sprecato.

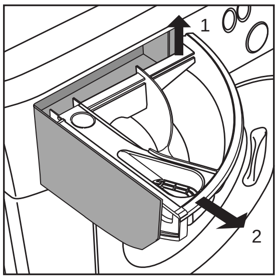


Nello scomparto **1**:
Detersivo per prelavaggio (polvere)

Nello scomparto **2**:
Detersivo per lavaggio
(polvere o liquido)

Nello scomparto **3**:
Additivi (ammorbidenti, profumi, ecc.)

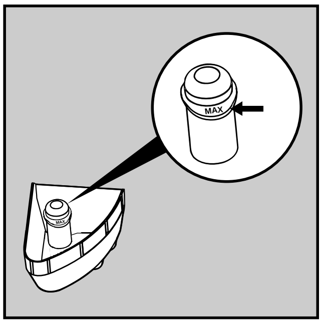
Nello scomparto **4**:
Candeggina e candeggina delicata.



Il cassetto dei detersivi è estraibile e per lavarlo basta sfilarlo, sollevandolo e tirandolo verso l'esterno come indica la figura e lasciarlo per un po' di tempo sotto l'acqua corrente.

Ciclo candeggio

Qualora sia necessario candeggiare, devi inserire la vaschetta aggiuntiva **4** (in dotazione) nello scomparto **1** del cassetto dei detersivi.
Quando versi la candeggina, fai attenzione a non superare il livello "**max**" indicato sul perno centrale (vedi figura).
L'utilizzo della vaschetta aggiuntiva per la candeggina esclude la possibilità di effettuare il prelavaggio. **La candeggina tradizionale va utilizzata esclusivamente per i tessuti resistenti bianchi, mentre quella delicata va utilizzata per i tessuti colorati, sintetici e per la lana.**



Non puoi effettuare il candeggio con il programma **11 (**Seta**)** e con i "programmi speciali" (vedi pag. 74).
Nel caso tu voglia candeggiare **separatamente** devi versare la candeggina nella vaschetta aggiuntiva **4**, impostare il programma **Risciacquo** per i tessuti di **Cotone** o il **Risciacquo delicato** per i tessuti **Sintetici**.
Il livello di risciacquo deve essere impostato su **Medio** o **Alto** (vedi pag. 73).
Quando candeggi **durante il normale ciclo di lavaggio**, versa il detersivo e gli additivi negli appositi scomparti (vedi tabella a pag. 74), imposta il programma desiderato e attiva l'opzione **Antimacchia**.

Risparmio ben gestito

Una guida per un uso economico ed ecologico degli elettrodomestici

MASSIMO CARICO
Il modo migliore per non sprecare energia, acqua, detersivo e tempo è quello di utilizzare la lavatrice con il massimo carico consigliato.
Un pieno carico al posto di due mezzi carichi permette di RISPARMIARE fino al 50% di energia.

IL PRELAVAGGIO È PROPRIO NECESSARIO?
Solamente per biancheria davvero sporca.
Programmare un lavaggio SENZA prelavaggio per biancheria poco sporca o mediamente sporca permette di RISPARMIARE detersivo, tempo, acqua e tra il 5 e il 15% di energia.

IL LAVAGGIO CON ACQUA CALDA È DAVVERO NECESSARIO?
Trattare le macchie con uno smacchiatore o immergere le macchie asciutte in acqua prima del lavaggio permette di ridurre la necessità di programmare un lavaggio con acqua calda.
Utilizzare un programma di lavaggio a 60° per RISPARMIARE fino al 50% di energia.

PRIMA DI UTILIZZARE UN PROGRAMMA DI ASCIUGATURA ...
Selezionare un'alta velocità di centrifuga se il bucato deve essere asciugato in un asciugatore. Un ridotto contenuto di acqua nel bucato consente di RISPARMIARE tempo ed energia nel programma di asciugatura.

Problemi e soluzioni

Prima di telefonare, leggi qui

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. In molti casi si tratta di problemi facilmente risolvibili senza dover chiamare il tecnico. Prima di telefonare all'assistenza, controlla sempre questi punti.

La Lavabiancheria non parte.

- **La spina è ben inserita nella presa?** Facendo le pulizie potrebbe essersi mossa.
- **C'è corrente in casa?** Potrebbe essere scattato il salvavita, magari perché ci sono troppi elettrodomestici accesi. Oppure c'è un black-out generale nella tua zona.
- **L'oblò è ben chiuso?** Per motivi di sicurezza, la lavatrice non può funzionare se l'oblò è aperto oppure è chiuso male.
- **Il pulsante di Acceso/Spento è premuto?** Se si, è stata impostata una partenza programmata.
- **Il pulsante di Start/Reset è premuto?** Se si, è stata impostata una partenza programmata.
- **Il rubinetto dell'acqua è aperto?** Per motivi di sicurezza, se la lavatrice non carica acqua non può partire con il lavaggio.

Ma dov'è finita tutta l'acqua?

Semplice: con la nuova tecnologia Ariston, ne basta meno della metà, per lavare bene il doppio! È per questo che non vedi l'acqua nell'oblò: perché è poca, pochissima, per rispettare l'ambiente ma senza rinunciare al massimo pulito. E in più, risparmi anche energia elettrica.





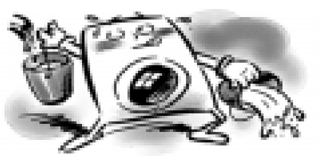
GIUSTO SBAGLIATO

GIUSTO	SBAGLIATO
Chiudere il rubinetto dopo ogni lavaggio. Limita l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria ed elimina il pericolo di perdite quando in casa non c'è nessuno.	**Lasciare attaccata la spina mentre pulisci la lavabiancheria.** Anche durante i lavori di manutenzione, la spina va sempre staccata.
Lasciare sempre socchiuso l'oblò. In questo modo non si creano cattivi odori.	**Usare solventi e abrasivi aggressivi.** Mai usare prodotti solventi o abrasivi per pulire l'esterno e le parti in gomma della lavabiancheria.
Pulire delicatamente l'esterno. Per pulire l'esterno e le parti in gomma della lavabiancheria, usa sempre un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone.	**Trascurare il cassetto dei detersivi.** È estraibile e per lavarlo basta lasciarlo un po' di tempo sotto l'acqua corrente.
	Andare in vacanza senza pensare a lei. Prima di andare in vacanza, controlla sempre che la spina sia staccata e il rubinetto dell'acqua sia chiuso.



La lavabiancheria non carica acqua.

- **Il tubo è ben collegato al rubinetto ?**
- **Manca l'acqua?** Potrebbero essere in corso dei lavori nel condominio o nella via.
- **C'è sufficiente pressione?** Potrebbe esserci un guasto all'autoclave.
- **Il filtro del rubinetto è pulito?** Se l'acqua è molto calcarea, oppure se recentemente sono stati fatti lavori all'acquedotto, il filtro del rubinetto potrebbe essere ostruito da frammenti e detriti.
- **Il tubo di gomma è piegato?** Il percorso del tubo di gomma che porta l'acqua alla lavatrice deve essere il più rettilineo possibile. Controlla che non sia schiacciato o piegato.



La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.

- **Il tubo è posto troppo in basso?** Deve essere installato ad un'altezza variabile fra 60 e 100 cm.
- **La bocca del tubo è immersa nell'acqua?**
- **Lo scarico a muro ha lo sfiato d'aria?** Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudi il rubinetto dell'acqua, spegni la lavabiancheria e chiama l'assistenza. Se abiti a un piano alto, potrebbero essersi innescati fenomeni di sifonaggio. Per risolverli occorre installare una valvola apposita.



La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.

- **Il programma scelto prevede lo scarico dell'acqua?** Con alcuni programmi di lavaggio occorre azionare lo scarico manualmente.
- **La funzione "Stira meno" - è attiva?** Completa il programma premendo il tasto **Select**.
- **La pompa di scarico è intasata?** Per ispezionarla, chiudere il rubinetto, staccare la spina e seguire le istruzioni a pagina 81, oppure chiamare l'assistenza tecnica.
- **Il tubo di scarico è piegato?** Il percorso del tubo di scarico deve essere il più rettilineo possibile. Controlla che non sia schiacciato o piegato.
- **La conduttura dell'impianto di scarico è ostruita?** L'eventuale prolunga del tubo di scarico è irregolare e impedisce il passaggio dell'acqua?

> Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati e rifiuta sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.



La lavabiancheria vibra molto durante la fase di centrifuga.

- **Il gruppo oscillante interno, al momento dell'installazione, è stato sbloccato correttamente?** Vedi la pagina successiva dedicata all'installazione.
- **La lavabiancheria è ben livellata?** Il livellamento dell'apparecchio va controllato periodicamente. Col tempo la lavatrice potrebbe essersi spostata in modo impercettibile. Agire sui piedini controllando con una livella.
- **È stretta tra mobili e muro?** Se non è un modello da incasso, durante il ciclo di centrifugazione la lavatrice ha bisogno di oscillare un po'. È opportuno che intorno ad essa ci siano alcuni cm liberi.



La lavabiancheria perde acqua.

- **La ghiera del tubo di carico è ben avvitata?** Chiudi il rubinetto, stacca la spina e prova a stringerla senza forzare.
- **Il cassetto dei detersivi è intasato?** Prova ad estrarlo e lavarlo sotto l'acqua corrente.
- **Il tubo di scarico non è ben fissato?** Chiudi il rubinetto, stacca la spina e prova a fissarlo meglio.



Si forma troppa schiuma.

- **Il detersivo è adatto per l'uso in lavatrice?** Verifica che contenga la definizione "per lavatrice" oppure "a mano e in lavatrice", o simile.
- **La quantità è quella giusta?** Un eccesso di detersivo, oltre a produrre troppa schiuma, non lava in modo più efficace e contribuisce a produrre incrostazioni nelle parti interne della lavatrice.

Se, nonostante tutti i controlli, la lavabiancheria non funziona e l'inconveniente rilevato continua a manifestarsi, chiama il Centro Assistenza autorizzato più vicino, comunicando queste informazioni:
- il tipo di guasto
- la sigla (Mod. ....)
- il numero di serie (S/N ....)

Trovi queste informazioni sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria.

Caratteristiche tecniche

Modello	AXD 100
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 53,5
Capacità	da 1 a 6 kg
Collegamenti elettrici	tensione a 220/230 Volt 50 Hz potenza massima assorbita 2300 W
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 52 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1000 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la norma IEC456	programma 3; temperatura 60°C; livello di risciacquo ; rapido ; effettuato con 6 kg di carico.
CE	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 73/23/CEE del 19/02/73 (Bassa Tensione) e successive modificazioni - 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni

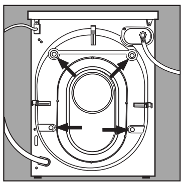
Installazione e trasloco

Quando arriva Margherita



Che sia nuova oppure appena trasferita da una casa all'altra, l'installazione è un momento importantissimo per il buon funzionamento della lavabiancheria.

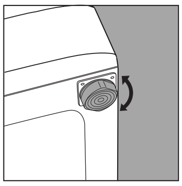
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurati dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio, chiama subito un tecnico qualificato. **L'interno della lavabiancheria viene bloccato, per il trasporto, da quattro viti sullo schienale.**



Prima di mettere in funzione la lavatrice, **rimuovi le viti**, togli il gommino con il relativo distanziale (conserva tutti i pezzi) e chiudi i fori con i tappi di plastica forniti in dotazione.
Importante: Chiudi con il tappo (in dotazione), i 3 fori nei quali era alloggiata la spina, situati nella parte posteriore in basso a destra della lavabiancheria.

Livellamento

Per il buon funzionamento della lavatrice è importante che questa sia bene in piano. Per effettuare il livellamento basta agire sui piedini anteriori; l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°. In caso di moquette, assicurarsi che non venga ostruita la ventilazione nell'area di appoggio.

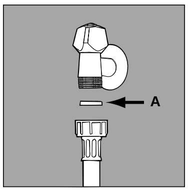


I piedini anteriori sono regolabili.

> Conserva le viti di bloccaggio e i distanziali. In caso di trasloco ti saranno utili per bloccare nuovamente le parti interne della lavabiancheria che sarà così protetta dagli urti durante il trasporto.

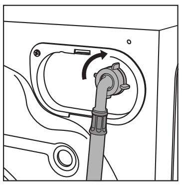
Collegamento alla presa d'acqua

La pressione idrica deve essere compresa tra i valori indicati nella targhetta posta sul retro. Allacciare il tubo di carico a una presa d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas interponendo la guarnizione in gomma.



La guarnizione in gomma.

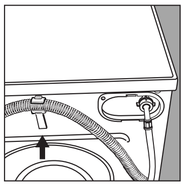
Se la tubazione dell'acqua è nuova o è rimasta inattiva, prima di allacciare far scorrere l'acqua finché non è limpida e priva di impurità. Collegare il tubo alla macchina, in corrispondenza dell'apposita presa d'acqua in alto a destra.



Presa d'acqua in alto a destra.

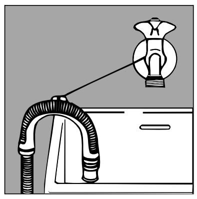
Collegamento del tubo di scarico

Sul retro della macchina ci sono due agganci (destro o sinistro) ai quali fissare il tubo di scarico. Inserire l'altra estremità in una conduttura oppure appoggiarlo al lavandino o alla vasca evitando strozzature e curvature eccessive. È importante che termini ad un'altezza tra 60 e 100 cm. Nel caso in cui sia indispensabile fissare l'estremità del tubo a una altezza dal pavimento inferiore ai 60 cm è necessario che il tubo venga fissato nell'apposito gancio posto sulla parte alta dello schienale.



Il gancio da utilizzare se il tubo di scarico termina a meno di 60 cm di altezza.

Se il tubo scarica nella vasca o nel lavabo, applicare la guida in plastica e legare al rubinetto.



La guida per lo scarico in vasche e lavabi.

Non deve mai rimanere immerso nell'acqua.
Sono sconsigliati tubi di prolunga. Nel caso sia assolutamente indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non deve superare i 150 cm. In caso di scarico a muro, far verificare la sua efficienza da un tecnico abilitato. Se l'abitazione si trova negli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.
Per eliminare questo inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole antisifonaggio.

Collegamento elettrico

Prima di collegare la macchina alla presa elettrica accertarsi che:
1) la presa elettrica sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina indicato nella targhetta caratteristiche e che sia a norma di legge;
2) la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche;
3) la presa sia compatibile con la spina della macchina. In caso contrario non utilizzare adattatori ma procedere invece alla sostituzione della presa o della spina;
4) gli impianti elettrici domestici devono essere dotati di "messa a terra".

> Attenzione!
> L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.
>
> Sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi e gli altri elementi dell'imballo non sono giochi per bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Trattala bene e sarà sempre amica tua

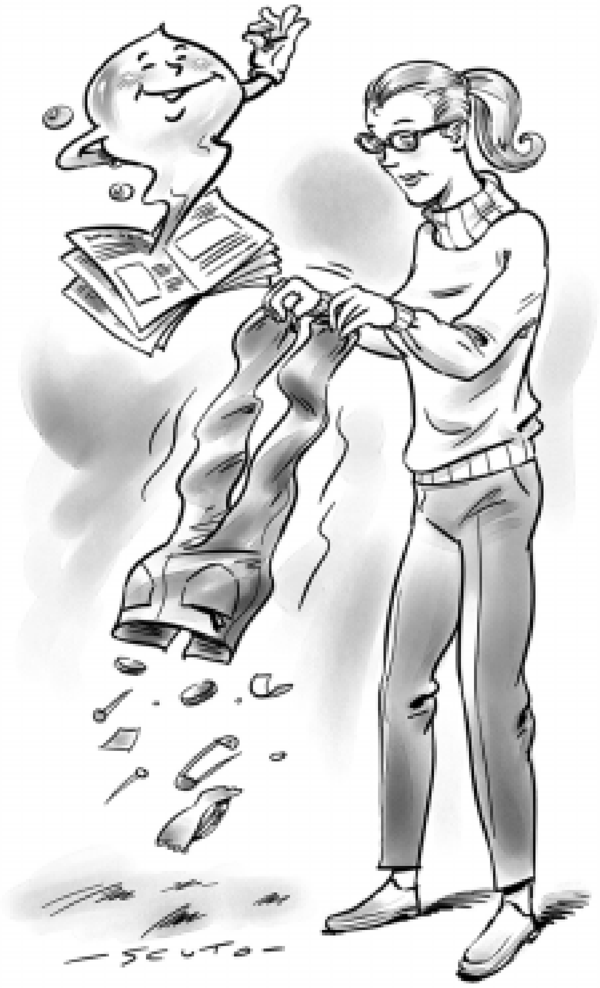
La tua lavabiancheria è un'affidabile compagna di vita e di lavoro. Tenerla in forma è importante. Anche per te.

Margherita è una lavabian-cheria progettata per durare molti anni senza problemi. Qualche semplice accorgimento aiuta a tenerla in forma e farla durare ancora di più. Prima di tutto, devi chiudere sempre il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio: la continua pressione dell'acqua può usurare alcuni componenti.
Inoltre, così facendo, elimini il pericolo di perdite quando in casa non c'è nessuno.
Se l'acqua della tua zona è troppo dura, usa un prodotto anticalcare (l'acqua è dura se lascia facilmente tracce biancastre intorno ai rubinetti oppure intorno agli scarichi, specialmente della vasca da bagno.
Per avere informazioni più precise sul tipo di acqua del tuo impianto, puoi rivolgerti all'Acquedotto locale oppure a un idraulico di zona).
Occorre vuotare sempre le tasche, togliendo anche spille, distintivi e qualsiasi oggetto duro.
L'esterno della lavabiancheria va lavato con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone.

È importante lavare periodicamente il cassetto estraibile dei detersivi.
Per prevenire incrostazioni basta tenerlo qualche tempo sotto il rubinetto dell'acqua corrente.

Mai esagerare con le dosi.

Il normale detersivo contiene già prodotti anticalcare. Solo se l'acqua è particolarmente dura, cioè molto ricca di calcio, ti consigliamo di utilizzare ad ogni lavaggio un prodotto specifico.
Saltuariamente può essere utile un ciclo di lavaggio con una dose di prodotto anti-calcare, senza detersivo e senza biancheria.
Non utilizzare nessun detersivo o additivo in dosi troppo abbondanti perché potrebbero causare un'eccessiva produzione di schiuma, con produzione di incrostazioni e possibili danni ai componenti della tua lavabiancheria.



Vuota sempre le tasche: i piccoli oggetti possono danneggiare la tua amica Margherita.

Quando serve, un'ispezione alla pompa e al tubo di gomma.

Margherita è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di operazioni di pulizia e manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti cadano accidentalmente nella pompa: monete, fermagli, bottoni pericolanti e altre piccole cose. Per evitare danni, vengono fermati in una precamera accessibile, posta nella parte inferiore della pompa.

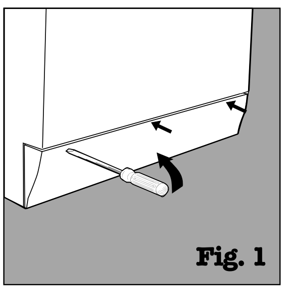


Fig. 1

Per accedere a questa precamera è sufficiente rimuovere il pannello di copertura posto nella parte inferiore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (figura 1); togliere quindi il coperchio ruotandolo in senso antiorario (figura 2) e ispezionare accuratamente l'interno.

Il tubo di gomma
Controlla il tubo di gomma almeno una volta all'anno. Va sostituito subito se presenta screpolature e fessure poichè durante i lavaggi deve sopportare forti pressioni che potrebbero provocare improvvise spaccature.

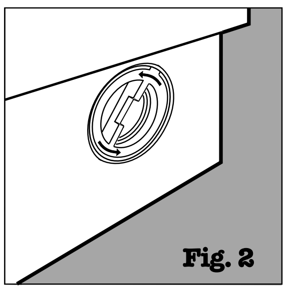


Fig. 2

Attenzione: assicurati che il ciclo di lavaggio sia terminato e stacca la spina prima di togliere il coperchio e prima di qualsiasi operazione di manutenzione. E' normale che dopo aver tolto il coperchio fuoriesca una piccola quantità di acqua. Nel rimontare il pannello di copertura, assicurati di inserire i ganci posti nella parte inferiore nelle apposite asole prima di spingerlo contro la macchina.

È sempre più importante

La sicurezza per te e i tuoi bambini

Margherita è costruita secondo le più severe norme internazionali di sicurezza. Per tutelare te e tutta la tua famiglia

Leggi attentamente queste avvertenze e tutte le informazioni contenute in questo libretto: è importante perché, oltre a numerose notizie utili, forniscono importanti informazioni su sicurezza, uso e manutenzione.

1. **Margherita non va installata all'aperto,** nemmeno se lo spazio è riparato da una tettoia, perché è molto pericoloso lasciarla esposta alla pioggia e ai temporali.
2. **Deve essere usata soltanto da adulti** ed esclusivamente per lavare la biancheria secondo le istruzioni scritte in questo manuale.
3. Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché **la macchina è molto pesante**.
4. Prima di introdurre la biancheria **controlla che il cestello sia vuoto**.
5. **Non toccare la macchina a piedi nudi** oppure **con le mani o i piedi bagnati o umidi.**
6. **Non usare prolunghe e multiple**, pericolose soprattutto in ambienti umidi. Il cavo di alimentazione non deve subire piegature o compressioni pericolose.
7. **Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione; non usare detersivo per il lavaggio a mano** poiché la sua schiuma abbondante potrebbe danneggiare le parti interne.
8. **Non tirare mai il cavo** né la lavabiancheria per staccare la spina dalla presa a muro: è molto pericoloso.
9. Durante il funzionamento della lavabiancheria **non toccare l'acqua di scarico** perché può raggiungere temperature elevate. **L'oblò, durante il lavaggio tende a scaldarsi;** tieni lontani i bambini. **Non forzare mai l'oblò** perché questo potrebbe danneggiare il meccanismo di sicurezza posto sull'apertura che ha il compito di proteggere da aperture accidentali.
10. **In caso di guasto, chiudi prima di tutto il rubinetto dell'acqua e stacca la spina dalla presa a muro;** in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare di ripararla.



Come cambiare il cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito esclusivamente da Tecnici autorizzati.

ARISTON digital

Ariston Digital è la nuova generazione di elettrodomestici completamente predisposti per collegarsi tra di loro e con il Centro Servizi Digital di Merloni Elettrodomestici.

La rete domestica

Gli elettrodomestici e gli accessori della linea Ariston Digital utilizzano la tecnologia WRAP (Web Ready Appliances Protocol) per generare una serie di informazioni relative al loro funzionamento e scambiarle utilizzando sistemi di comunicazione standard: ciò significa che l'elettrodomestico che ha appena acquistato è predisposto per dialogare con gli altri componenti del sistema Ariston Digital utilizzando la rete elettrica, con l'aggiunta di un opportuno accessorio.

Non è pertanto necessario collegare cavi aggiuntivi ed ogni nuovo elettrodomestico Ariston Digital collegato ad una presa di corrente entra subito a far parte della sua rete domestica.

I servizi

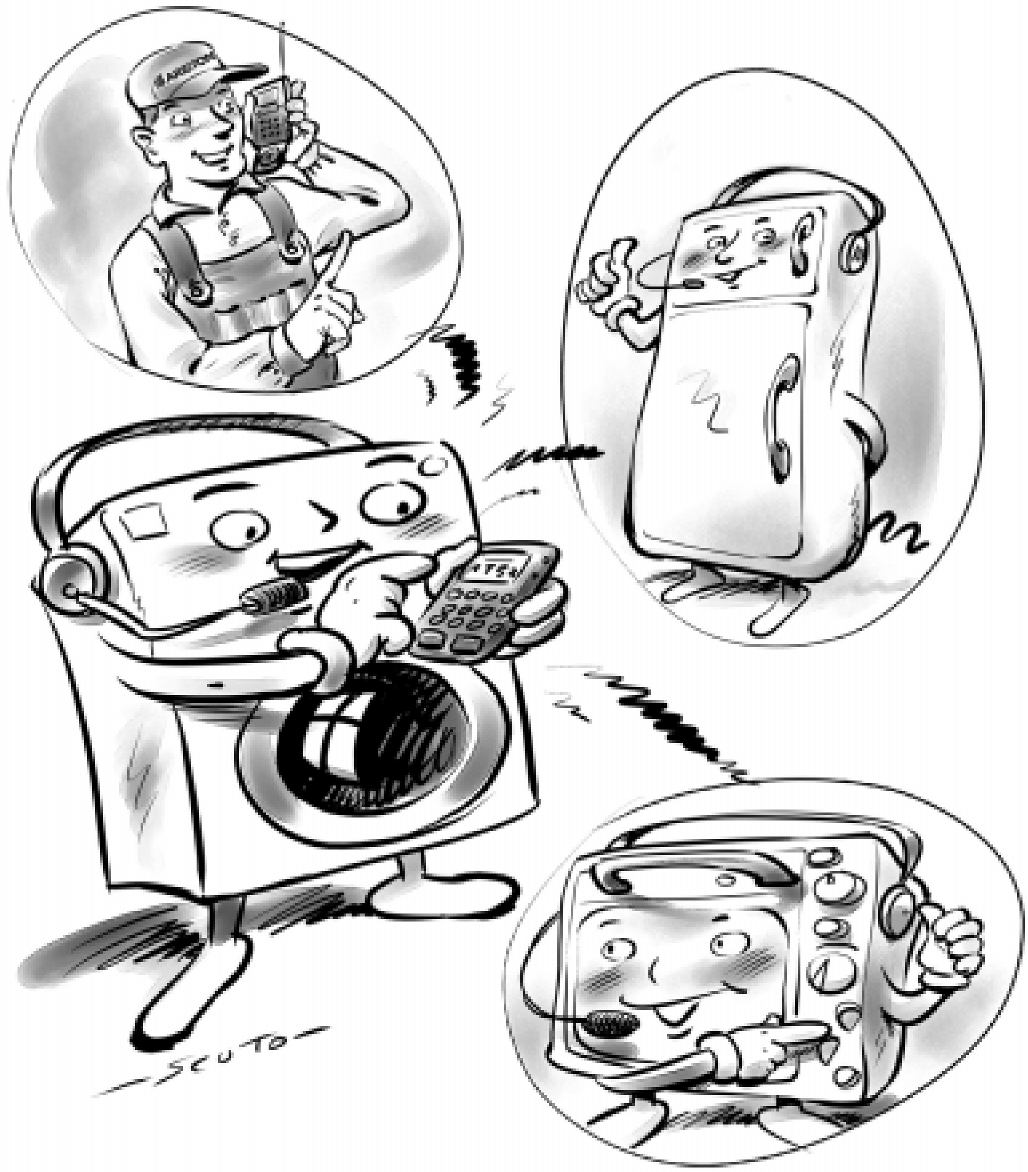
La possibilità di dialogare consente a questi elettrodomestici di sfruttare i nuovi servizi offerti da Merloni Elettrodomestici:

Gestione Consumi. Gli elettrodomestici possono comunicare tra di loro e con alcuni accessori della linea Ariston Digital (Misuratore di Corrente e Digital Adapter) per regolare i consumi nella tua casa ed evitare il rischio di un black-out dovuto al sovraccarico.

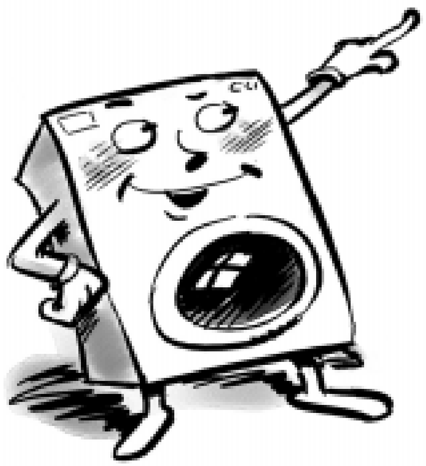
Teleassistenza. Gli elettrodomestici possono anche comunicare, mediante l'accessorio TeleLink della linea Ariston Digital, con il Centro Servizi Digital per segnalare immediatamente i malfunzionamenti ed anticipare eventuali problemi.

Ariston Digital è una nuova linea di elettrodomestici, accessori e servizi per la sicurezza tua e della tua casa.

Per ulteriori informazioni puoi:
contattare il
numero verde 800-448844
inviare una e-mail a
digital@merloni.com
oppure visitare il sito
www.aristonchannel.com



Ariston ti è vicina anche dopo l'acquisto



Grazie per averci scelto, ma vogliamo rimanere sempre vicino a te e al tuo elettrodomestico

Registra il tuo acquisto

Partecipa al concorso **"Rispondi e vinci"** inviando il questionario che troverai in allegato alla documentazione del tuo elettrodomestico, potrai usufruire di una serie di servizi riservati ai clienti Ariston.

Aderisci subito ai servizi speciali

Da cliente speciale a cliente privilegiato.

Ti puoi garantire anni ed anni di totale tranquillità per i tuoi nuovi elettrodomestici. Troverai in allegato le modalità per l'adesione, da effettuare entro 30 giorni dalla data di acquisto.

Assistenza specializzata Ricambi originali Accessori garantiti

Rivolgiti al numero 199 199 199
risponderà il centro di Assistenza Ariston, più vicino a casa tua, 7 giorni su 7.

Quando chiami questo numero per una richiesta di assistenza, ricambi e/o accessori, ricordati di fornire le seguenti informazioni:
- natura del guasto
- la sigla del modello (Mod…..)
  e il numero di serie (S/N……)
  riportati sulla etichetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria.

Merloni Elettrodomestici spa
Via Aristide Merloni, 47 - 60044 Fabriano - tel. (0732) 6611 - Italy

11/2002 - 195033796.04 - XEROX BUSINESS SERVICES - DOCUTECH